

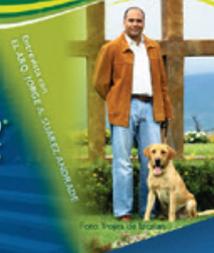
arquitectura - arte - estilo - diseño - turismo / architecture - art - style - design - tourism

magazine **adhoc**

M² sustentables
Necesidad URGENTE



REDXM2
Sinergia Sustentable



Jóvenes Arquitectos II / Young Architects II - Oficinas



Museo Memoria y Tolerancia



General'sVIP

CIDI

Órgano Oficial
Consejo Iberoamericano de
Diseñadores de Interiores

Plaza Carso





Alcance global, Enfoque local

Por más de un siglo Grupo Schindler ha desarrollado innovadoras soluciones de movilidad para entornos urbanos. Nuestros elevadores, escaleras y otras tecnologías suministran algunos de los más seguros, confiables y ecológicos medios de transporte vertical disponibles.

En Schindler estamos convencidos que el desarrollo urbano sustentable depende de preservar la continuidad de su movilidad. Diseñamos productos y tecnologías para todos los ambientes desde pequeños edificios residenciales hasta terminales, aeropuertos y hospitales, incluyendo torres comerciales o residenciales de gran altura. El principal enfoque de nuestro negocio es facilitar la accesibilidad a los espacios urbanos, a través de una adecuada administración de tráfico y de sistemas de acceso que permiten conectar y mejorar el flujo de personas y bienes.

Movemos 900 millones de personas cada día, ¿desea saber cómo? visítenos en:
www.schindler.com



EL RED DOT AWARD AHORA DISPONIBLE EN ROSA, AMARILLO, AZUL, NARANJA Y MORADO.

CONOZCA MAS SOBRE NUESTRA COLECCIÓN GANADORA DE PREMIOS DE DISEÑO EN
WWW.GROHE.COM.MX

El diseño convenció al jurado, sin embargo hay muchas razones para enamorarse de nuestra Rainshower Icon. Los seis nuevos y frescos colores con la tecnología GROHE DreamSpray® que asegura una distribución uniforme del agua a lo largo de toda la superficie de la regadera. La típica calidad GROHE se refleja en la perfecta construcción y durabilidad. Por todas estas razones Disfruta el Agua en: www.grohe.com.mx



CREATIVIDAD
que transformamos en
REALIDAD

Indice / Index

- 06 Editorial.
- 08 CIDI, Órgano Oficial
- 10 Noticias / News
- Inmobiliario / Real State**
- 13 RedXM2
- 16 Bosque Real Country Club
- 17 Residencial Bosques de Uruapan
- Jóvenes Arquitectos / Young Architects**
- 20 Conjunto AS
Alejandra y Xavier Abreu Sacramento
- 26 Mexipuerto Ciudad Azteca
CC Arquitectos, Manuel Cervantes Céspedes
- 32 LCG
Arquitectura en Proceso
- 36 Oficinas Hidalgo / Hidalgo Offices
AD11
- Adhoc Elements**
- 46 Plaza Carso / Carso Mall
Plaza Carso / Carso Mall
FREE-Fernado Romero
- 54 Información Técnica
- Museo Memoria y Tolerancia / Memoria y Tolerancia Museum**
- 60 Museo Memoria y Tolerancia / Memoria y Tolerancia Museum
Arditti Arquitectos
- Oficinas / Offices**
- 68 Corporativo CEO / CEO Corporate
Arditti Arquitectos
- 74 Anónimo
DPG Arquitectos
- Arquitectura Residencial / Residential Architecture**
- 79 Cumbres de Santa Fé
Miguel Angel Aragonés
- 84 Casa en la Montaña
Agraz Arquitectos
- Adhoc Style**
- 90 Gala de Premiación CIDI
- 91 Primera piedra Antea Lifestyle Center
- 92 Por un Hogar, Subasta de Arte
- 92 Hard Rock Hotel y Casino, Punta Cana
- Arquitectura Internacional / International Architecture**
- 94 Museo, Centro de Convenciones y Teatro, Carabineros de Chile
Gonzalo Mardones Viviani



Torre Zurich / Conjunto Carso



Museo Soumaya

Para llevar a cabo proyectos con la calidad y nivel de exigencia del Conjunto Carso, en Aluvisa tenemos:

- 45 Años de Experiencia en Fachadas y Recubrimientos Arquitectónicos de Aluminio y Cristal
- Diseño, Ingeniería, Fabricación e Instalación
- Sistemas y Calidad de Exportación con presencia en E.U.A. y 8 países de Latinoamérica
- Plantas en México D.F., Querétaro y Monterrey

Nuestro reconocimiento a **Grupo Carso** como una fuente generadora de empleos en México y al **Arq. Fernando Romero** por su creatividad y calidad arquitectónica

**Agradecemos el apoyo y coordinación de INPROS en este proyecto*

Tel. (52) 55 5657 1344 / ventas@aluvisa.com / www.aluvisa.com

Adhoc México
arquitectura - arte - diseño - turismo

Presidente y Director General
Carlos A. Pimentel Ortiz
capimentel@adhocmexico.com.mx

Adhoc Elements
José Raymundo Estrada Suárez
rayestrada@adhocmexico.com.mx

Editora
Ileana Martínez
ileanamar@adhocmexico.com.mx

Director Comercial
Zoraida M. Amador López
zoraida@adhocmexico.com.mx

Ediciones Especiales
Ma. Lilia Nava Silva
lilia.nava@adhocmexico.com.mx

www.adhocmexico.com.mx

Asesor Editorial
Juan Bernardo Dolores González
jdolores@adhocmexico.com.mx

Publicidad:
Cd. de México: publicidad@adhocmexico.com.mx
01(55) 46 24 69 81

Adhoc es una publicación con circulación nacional, especializada en Arquitectura, Arte, Diseño y Turismo. Publicación de Julio del 2011. Editor Responsable: Carlos A. Pimentel Ortiz. Número de reserva al título de derecho de Autor: 04-2005-083012024400-102. Número de certificación de licitud de título: 10656. Número de certificación de licitud de contenido: 8627. ISSN: 1405-7700. Precio del ejemplar \$50.00. Distribución en locales cerrados. Suscripciones: Adhoc. Todos los derechos reservados, queda estrictamente prohibida cualquier reproducción total o parcial del material publicado sin la autorización escrita de los editores. El contenido literario, gráfico y publicitario en esta revista, están aceptados bajo un criterio ético que no refleja necesariamente el pensamiento del Editor, por lo que es responsabilidad de los autores y los contratistas de los mismos, y el editor declina cualquier responsabilidad o consecuencia que origine alguno de ellos.

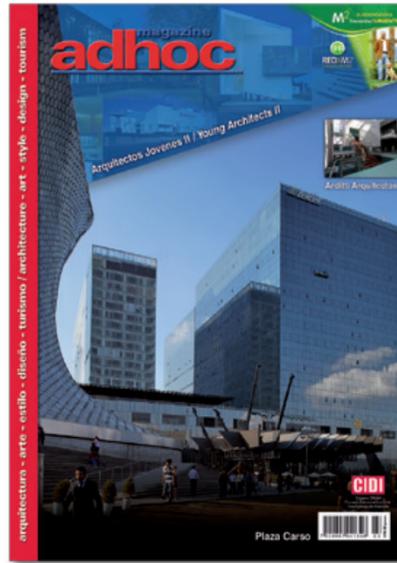
Distribución
Publicaciones INTERMEX
Oficinas Corporativas
Adhoc México 01 (55) 46 24 69 81

Publicidad Guadalajara: publicidadguadalajara@adhocmexico.com.mx
Publicidad Monterrey: publicidadmonterrey@adhocmexico.com.mx

e-mail:

contacto@adhocmexico.com.mx blog@adhocmexico.com.mx
suscripciones@adhocmexico.com.mx





En portada: Plaza Carso, FREE-Fernando Romero

Jóvenes Arquitectos II

Fotografía / Photographie: Paul Czitrom

Como lo dijo el famoso Arquitecto Japonés Tadao Ando: "Para ser arquitecto hace falta tener un sueño, ideales y la energía para mantenerlo...", hemos superado la peor crisis económica del mundo y todos los involucrados en el ramo del diseño que seguimos esta sabia frase, continuamos presentes en la industria de la arquitectura y la construcción con ideas renovadas, por lo tanto Adhoc, revista dedicada a la arquitectura, arte, diseño, estilo y turismo ha logrado recopilar es esta edición, un gran número de interesantes y modernos proyectos.

Continuamos con la segunda parte de jóvenes arquitectos, como lo comentamos en la edición anterior, son arquitectos con ideas nuevas, propositivas, que han integrado la tecnología en sus proyectos, se olvidan de las formas tradicionales y quizá - no lo sabemos - sean los famosos del mañana. Cada uno de ellos tiene su propia empresa, su obra ha ganado diversos premios y además, están buscando internacionalizarse un tema que con la globalización, los avances de la tecnología y las nuevas herramientas de Internet es mucho más fácil de lograr.

En este número presentamos otros cuatro despachos, abrimos la sección, con el despacho de Mérida, As Arquitectura, formado por los hermanos arquitectos Alejandra y Xavier Abreu Sacramento, fundaron la firma en el 2004 y han recibido varios reconocimientos a su trabajo. Otro arquitecto es Manuel Cervantes Céspedes, fundador y director de CC Arquitectos desde el 2002.

Continuamos con Arquitectura en Proceso, despacho formado por cuatro jóvenes arquitectos, quienes han ganado premios nacionales y con su obra maestra - hasta el momento - Corporativo Darcons han sido publicados en diversos países europeos y asiáticos.

Para finalizar cerramos esta sección con AD11, firma establecida en la ciudad de Guadalajara y dirigida por tres arquitectos, todos egresados del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente (ITESO).

En la sección de Adhoc Elements presentamos dos grandes proyectos, un edificio de oficinas y la remodelación de una vieja casona para convertirse en una moderna agencia de publicidad. En primer lugar Plaza Carso, un megadesarrollo de usos

mixtos, único en el país y que ha sido considerado como el más grande y espectacular de América Latina. Este enorme proyecto, superó las expectativas de una de las peores crisis que ha sufrido México ya que generó un gran número de empleos; aproximadamente 4,900 directos y 10,000 indirectos. Ente gran complejo incluye 10 edificios y un Teatro, fue diseñado por el Arquitecto Fernando Romero fundador de FREE. El Museo Soumaya, ubicado en la zona cultural, inaugurado en el mes de marzo, será mostrado en nuestro próximo número.

El siguiente proyecto es el Museo Memoria y Tolerancia, este interesante espacio es el primero en México y en el mundo dedicado para educar en la diversidad y la tolerancia. Su diseño y construcción duró 6 años y también fue una importante fuente de trabajo, generando más de 1,000 empleos directos e indirectos. La filosofía del museo es crear conciencia sobre valores como el diálogo, la diversidad y la tolerancia. El tercer proyecto es el Corporativo CEO, ganador del Premio IMEI 2009 al mejor edificio sustentable e inteligente de México. Ambos edificios fueron diseñados por el prestigiado despacho Arditti + RDT Arquitectos.

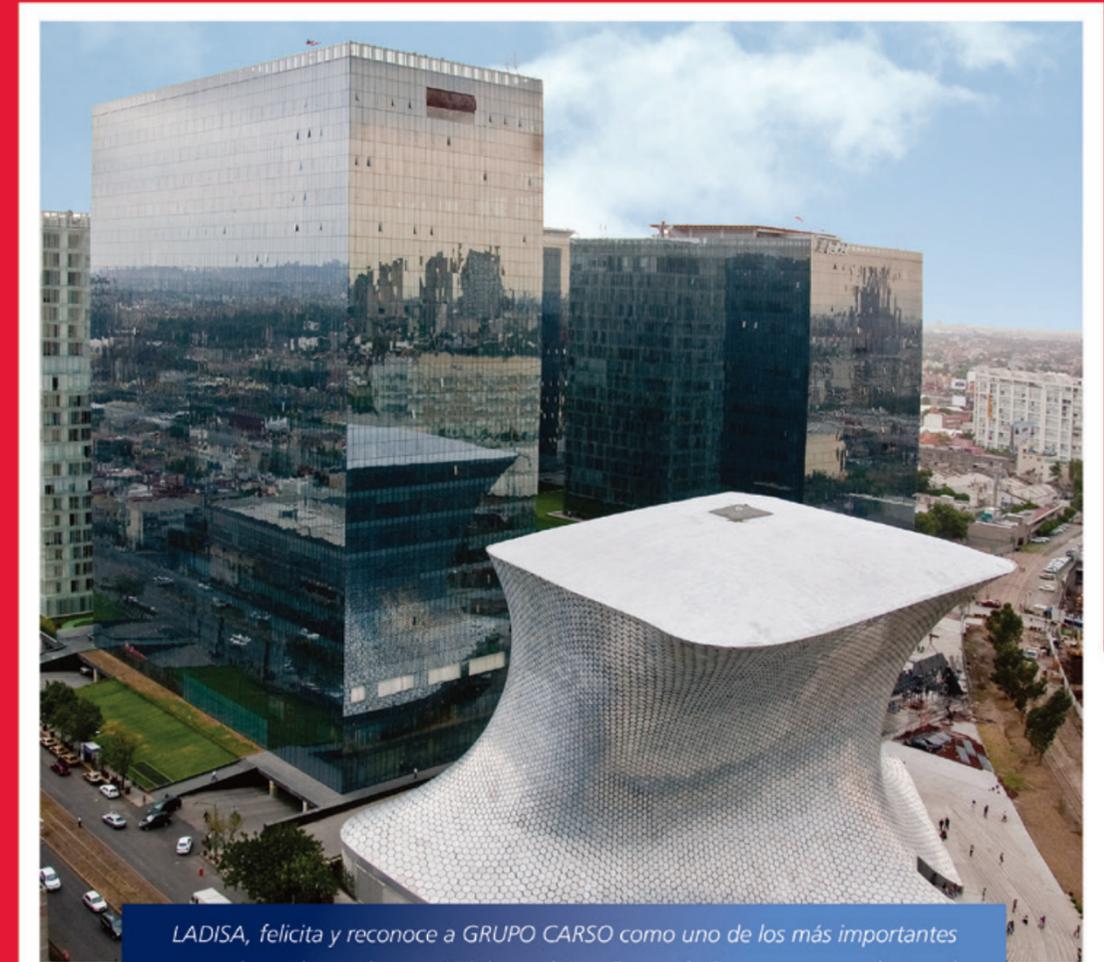
En cuarto lugar, presentamos la adaptación de una vieja casona de las Lomas de Chapultepec en la que el estilo colonial californiano o español (como se le denominó originalmente) irrumpe dentro del caos y el modernismo visual actual de la ciudad de México, un espacio para la creación de ideas: la agencia de publicidad "Anónimo". El diseño lo realizó el despacho DPG Arquitectos, empresa dirigida por Daniel Pérez-Gil de Hoyos.

En nuestra acostumbrada sección de Arquitectura Residencial presentamos dos casas, diseñadas por los arquitectos Miguel Ángel Aragonés y Ricardo Agraz respectivamente.

En Adhoc Style, importantes eventos del medio llenan nuestras páginas y por último, el Museo, Centro Cultural y Teatro Carabineros de Chile, es el proyecto encargado de cerrar la revista en la sección de internacional que consiste en el proyecto del nuevo museo y la remodelación del museo histórico, estableciendo la conectividad necesaria entre lo nuevo y lo remodelado e intervenido. Este interesante Museo lo diseñó el reconocido arquitecto chileno Gonzalo Mardones. ■■



LAESGOITI DIVISIÓN INDUSTRIAL, S.A. DE C.V.



LADISA, felicita y reconoce a GRUPO CARSO como uno de los más importantes generadores de empleos en México y al Arq. Fernando Romero, por su destacada calidad y creatividad arquitectónica.

LADISA, empresa dedicada a la fabricación de todo tipo de cristales y servicios de instalación de fachadas con aluminio, que actualmente requiere la industria de la construcción mexicana. Cuenta con el equipo, la técnica más moderna y con la experiencia de muchos años para brindar este tipo de servicios.

LADISA agradece el apoyo y coordinación de INPROS en este proyecto.

Su creatividad y LADISA siempre a la vanguardia...



Movilidad Urbana

Cuando grandes ambiciones significan alcanzar el cielo.

www.schindler.com



Museo Memoria y Tolerancia
Premio Iberoamericano CIDI a la Obra del Año en Arquitectura, Interiorismo, Museografía y Edificación, México 2011.

Museo de la Memoria y la Tolerancia, ciudad de México, D. F., 5 de abril de 2011. Como parte del Programa de Reconocimientos del CIDI Consejo Iberoamericano de Diseñadores de Interiores A. C. en el 2011, se entregó el "Premio Iberoamericano CIDI a la Obra del Año en Arquitectura, Interiorismo, Museografía y Edificación, México 2011" al "Museo de la Memoria y la Tolerancia", realizada en su diseño arquitectónico e interiorismo, por la firma Arditti + RDT Arquitectos, con sede en la ciudad de México.

Mauricio Arditti, Arturo Arditti y Jorge Arditti, directivos de Arditti + RDT Arquitectos; los museógrafos, Antonio Muñohierro y Ricardo Giraldo; el Ing. David Serur Edid, Director de IDEURBAN, quien realizó la Dirección de Construcción; y los directivos del museo, Sharon Zaga Mograbi, Fundador y Presidente del Comité Directivo del Museo Memoria y Tolerancia y Mily Cohen Cohen, Fundador y Vicepresidente del Comité Directivo del Museo Memoria y Tolerancia.

En acto solemne, en el auditorio del Museo Memoria y Tolerancia, recibieron el reconocimiento de manos de Juan Bernardo Dolores González, Presidente Iberoamericano CIDI y Presidente del Colegio de Fellows de la SMI Sociedad Mexicana de Interioristas A. C., los arquitectos

El Presidente Iberoamericano CIDI Juan Bernardo Dolores indicó, que el reconocimiento fue otorgado por el "Comité del Programa de Premiación del CIDI", por "La clara conceptualización del proyecto, la trascendencia de la aportación cultural en términos humanos de tolerancia, por la rigurosa actualidad del diseño arquitectónico y su integración con las propuestas de interiorismo y museografía, así como la calidad de la ejecución; lo que convierte al Museo Memoria y Tolerancia en una



Entrega de la Escultura, "El color de las Razas" a Sharon Zaga

edificación emblemática, que no sólo pertenece a México, sino a la humanidad entera".

El artista plástico nacido en Guadalajara, Jalisco, México, Yuri Zatarain, elaboró una pieza especial denominada "El Color de las Razas", que entregó en su nombre, Juan Bernardo Dolores a Sharon Zaga Mograbi, como Galardón Iberoamericano CIDI, al Museo Memoria y Tolerancia.

Para finalizar el acto, se realizó un recorrido de una hora, por las salas del museo, dirigido por los arquitectos Mauricio, Arturo y Jorge, con el apoyo del personal especializado del museo, que incluyó la visita de las secciones Memoria y Tolerancia, además de la Sala México. ■■



Premiados.



Entrega de reconocimiento al Ing. David Serur.



Entrega de reconocimiento al Arq. Jorge Arditti.

Premio Iberoamericano CIDI a la Obra del Año en Interiorismo, México 2011.

Bosque Real Country Club

Casa Club, Club de Golf Bosque Real, Huixquilucan, Estado de México, marzo de 2011. Como parte del Programa de Reconocimientos del CIDI Consejo Iberoamericano de Diseñadores de Interiores A. C. en el 2011, se entregó el "Premio Iberoamericano CIDI a la Obra del Año en Interiorismo, México 2011" a la "Remodelación y Ampliación de la Casa Club, del Club de Golf Bosque Real", realizada en su arquitectura e interiorismo, por la firma mexicana GVA & Asociados.

En acto solemne y dentro de las instalaciones renovadas de la Casa Club, recibieron el reconocimiento el Arq. Juan Carlos Gómez Castellanos, Vicepresidente de GVA & Asociados; y el propietario de la obra, Sr. Marcos Salame Jaffé, Presidente del Consejo de Administración de Terra Capital Partners, de

manos de Juan Bernardo Dolores González, Presidente Iberoamericano CIDI.

El premio significa el más alto reconocimiento de una obra de interiorismo, otorgado por el CIDI, organización sin fines de lucro, que representa a 23 países iberoamericanos y 40,000 arquitectos y diseñadores de interiores en el territorio bi-continental, americano-europeo; además del reconocimiento de la SMI, Sociedad Mexicana de Interioristas A. C., que representa a los 8,000 interioristas que trabajan en el territorio nacional.

El Presidente Iberoamericano CIDI Juan Bernardo Dolores indicó, que el reconocimiento fue otorgado por el "Comité del Programa de Premiación del CIDI", por "la rigurosa actualidad del diseño arquitectónico, la innovación de la propuesta de inte-

riorismo, y la calidad de la ejecución de la remodelación de 35,000 m² y la ampliación de 15,000 m² de nuevas instalaciones".

Acompañaron a los galardonados en la ceremonia de premiación, el Sr. Carlos Atri, Director del Club de Golf Bosque Real; los arquitectos Juan Pablo Vázquez Hernández, Vicepresidente de GVA & Asociados y Director de la oficina de la Ciudad de México y Alfredo Jiménez, Director de Proyecto de GVA & Asociados; la Lic. Bertha Gutiérrez Flores, Directora Iberoamericana CIDI, y los directores y editores de la revista mexicana Adhoc Magazine, Miembro Editorial de CIDI, los arquitectos, Zoraida Amador y Carlos Pimentel. ■■



Juan Carlos Gómez Castellanos, Carlos Atri, Juan Pablo Vázquez Hernández y Alfredo Jiménez.



Comida Casa Club.



Juan B. Dolores, Marcos Salame Haff, Juan Carlos Gómez Castellanos y Carlos Atri.

CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE
COREV LO HACE

Bios
 Recubrimientos Ecológicos

- Bajo Nivel de Solventes
- Sin Aditivos Contaminantes
- No Tóxicos
- Saludables
- Biodegradables
- De Bajo Olor
- De Alta Calidad

Amigos del Hombre y del Medio Ambiente T. 5276.8660 www.corev.com.mx

JUNTA DE GOBIERNO CIDI 2010 – 2013

- Encarnación Mena Poblete**
Presidenta Colegio de Fellows CIDI España
- Gonzalo Montaña Estrada**
Presidente CIDI Comisión de Honor y Justicia México
- Roberto Lucena-Zabala**
Presidente CIDI Región Caribe / Atlántico Puerto Rico
- Greta Vanessa Arcila Romero**
Vicepresidenta Iberoamericana de Comunicación CIDI México
- Emilia Rabuini**
Vicepresidenta Iberoamericana de Relaciones Exteriores CIDI Argentina

- Juan Bernardo Dolores González**
Presidente Iberoamericano CIDI México
- Marco Mora Von Rehnitz**
Presidente CIDI Región Centroamérica Costa Rica
- María Zunino**
Presidente CIDI Región Sudamérica Cono Sur Argentina
- Alejandro Viramontes Muciño**
Vicepresidente Iberoamericano de Educación CIDI México
- Bertha Gutiérrez Flores**
Directora Iberoamericana CIDI México

- Julia Virginia Pimentel Jiménez**
Secretaria General CIDI República Dominicana
- Cristina Narváez de Castro**
Presidente CIDI Región Sudamérica Andina Colombia
- Carmen Baselga Fuster**
Presidenta CIDI Región Iberia España
- Ricardo Noriega Serrano**
Vicepresidente Iberoamericano de Lighting Designers México

AD61

El proyecto inmobiliario más exclusivo y versátil de Nuevo Polanco se encuentra en pleno desarrollo y construcción por la empresa ZD+A

ZD+A, empresa dirigida por el arquitecto Yuri Zagorin, con más de 15 desarrollos habitacionales de experiencia, actualmente está construyendo unos de sus más reciente proyectos: AD61.

AD61 es un ambicioso proyecto habitacional en la nueva zona denominada "Nuevo Polanco", una de las zonas de mayor plusvalía y que se encuentra en crecimiento. Su ubicación entre importantes vías de comunicación y cercano a una amplia variedad de servicios como son centros comerciales, restaurantes, museos, hospitales, hacen de él, un lugar ideal para los que sueñan vivir en la ciudad de México rodeados de comodidad.

Además por sus características, diseño, número de departamentos y ubicación, logran que sea uno de los desarrollos más exclusivos de la zona.

El arquitecto Zagorin, nos comenta al respecto del proyecto: "AD61 es el edificio más grande que hemos construido, tiene 24,000 m² de construcción y tendrá un total de 126 departamentos. Además el conjunto contará con amenidades para que las familias se sientan libres para disfrutar diversas actividades rodeadas de lujo y confort, como son: alberca, gimnasio, sala de usos múltiples, área de juegos infantiles, terraza cubierta con asoleadero y terraza panorámica para fumadores".

El edificio está formado por dos torres rectangulares de 13 niveles de departamentos y tendrá dos niveles más para amenidades. Hay departamentos para todos los gustos y tipos de familias, los hay de 67 m² con una sola recámara, de dos recámaras de 67 a 124 m² y de tres recámaras y estudio de 101 a 146 m² de construcción y tienen



la opción de personalizar los acabados de acuerdo a los gustos de cada cliente.

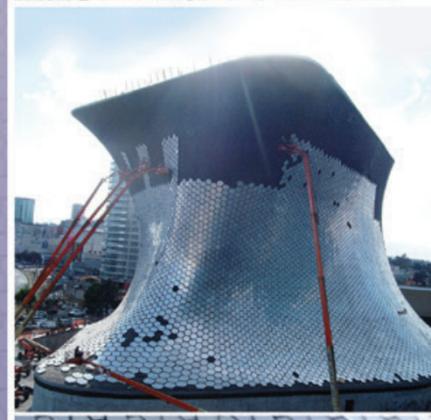
Se tiene planeado terminar el desarrollo para que las familias estrenen departamento en diciembre del 2012. ■■



Diseñamos, desarrollamos, fabricamos e instalamos fachadas y recubrimientos metálicos de la mejor calidad y el más alto valor.

Creamos soluciones integrales y personalizadas de acuerdo a los requerimientos de nuestros clientes.

www.industrialafiliada.com



Con mas de 20 años de experiencia somos lideres en la industria metalmecánica.

Tel: 5312-9200

Correo: ventas@industrialafiliada.com



Space - Progetto CMR

Space, empresa mexicana dedicada a la arquitectura y el diseño de interiores, firma importante alianza con el despacho italiano Progetto CMR, firma dirigida por el arquitecto Massimo Roj.

Space, empresa dirigida por el arquitecto Juan Carlos Baumgartner, después de largas pláticas en Milán con el Arquitecto Massimo Roj, por fin han formado un convenio de sociedad para la realización de proyectos en México y en Italia.

Space, empresa fundada hace una década se ha caracterizado que siempre en el manejo de sus diseño ha respetado el medio ambiente y con soluciones sustentables busca mejorar el medio ambiente. Recientemente acaba de terminar la remodelación de las oficinas del Corporativo San Pablo y está en construcción uno de sus proyectos más grandes, La Torre Chapultepec Polanco, un edificio para alojar oficinas de 30,000 m² de construcción, distribuidos en 22 niveles.

Por otro lado la Empresa italiana Progetto CMR fundada en 1994; liderada por el arquitecto Massimo Roj; ha desarrollado una amplia variedad de proyectos de alta calidad y tiene amplia experiencia en la planificación y realización de interiores corporativos, en sus proyectos integran el desarrollo tecnológico y la investigación con el fin de crear un mejor futuro. Ha realizado proyectos en diferentes partes del mundo y uno de los más recientes son las Torres Garibaldi, ambas de 24 niveles son el primer ejemplo italiano de "Edificios Verdes". ■■

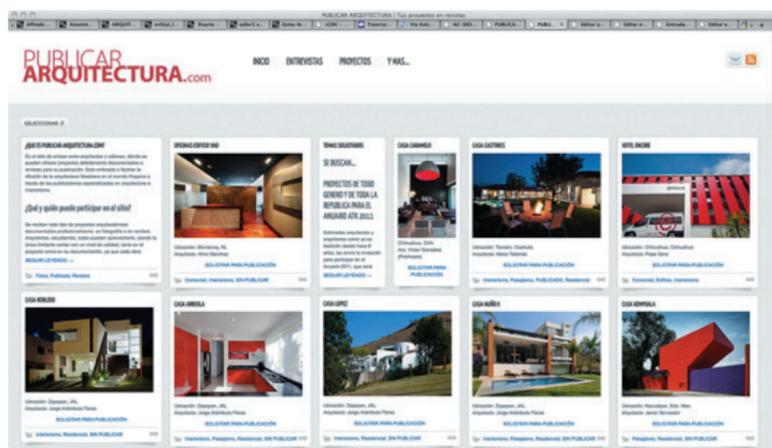


www.publicararquitectura.com

Recientemente un nuevo sitio en Internet acaba de terminar su sesión de pruebas y se encuentra abierto a recibir todo tipo de proyectos. Está dedicado a todos los arquitectos que diariamente se sientan enfrente de su PC a navegar en el amplio mundo de Internet, se principal objetivo es establecer una relación entre despachos y editores para facilitar la difusión de la arquitectura Mexicana.

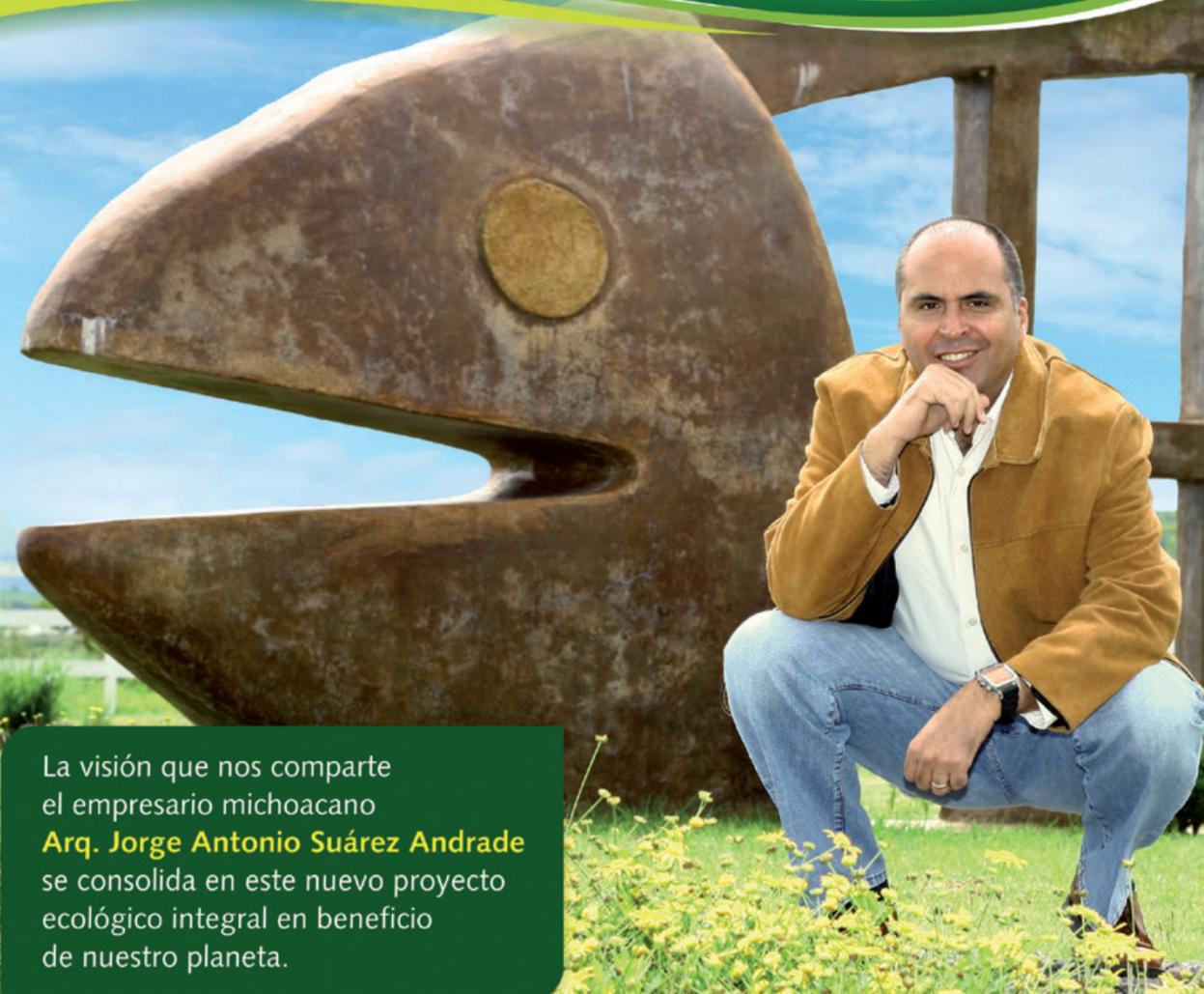
El portal se divide en 5 grandes rubros: entrevistas, proyectos, servicios y ligas. El requerimiento es presentar proyectos de calidad profesional. Pueden

participar todos los interesados en la industria del interiorismo y la arquitectura. En su catálogo se encuentran publicados proyectos de diversas topologías en diferentes estados de la República Mexicana, seguramente es un buena opción para todo el gremio. ■■



REDXM2[®]
Sinergia Sustentable

**una oportunidad
para cambiar al mundo
hacia la sustentabilidad**



La visión que nos comparte el empresario michoacano **Arq. Jorge Antonio Suárez Andrade** se consolida en este nuevo proyecto ecológico integral en beneficio de nuestro planeta.

PLÁTICANOS, ¿QUÉ FUE LO QUE TE MOTIVÓ A CREAR UNA COMPAÑÍA DEDICADA A LA SUSTENTABILIDAD?

Algo que marcó mi vida fue el cambio de residencia durante mi infancia, en los años 70's nos mudamos de la Ciudad de México a la Ciudad de Morelia, la decisión acertada que tomaron mis Padres en aquel momento provocó un cambio radical en nuestras vidas, uniéndonos más como familia y permitiéndonos valorar nuestra forma de vida.

A diferencia de la Ciudad de México, llena de contaminación, grandes distancias, un ritmo de vida acelerado y la indiferencia entre las personas por ocuparse de cómo sobrevivir; la tranquila Ciudad de Morelia nos recibió con personas hospitalarias, espacios agradables y una vida en contacto con la



naturaleza; actualmente la Ciudad está adquiriendo los problemas de esa gran urbe, por ésta razón, decidí rescatar valores como el amor y respeto por la naturaleza, creando una compañía dedicada a fomentar y desarrollar núcleos urbanos sustentables donde mis hijos y las futuras generaciones puedan vivir en paz y armonía con la sociedad y los ecosistemas.

¿PORQUE LA SUSTENTABILIDAD ES LA OPCIÓN?

La mayor parte de la Humanidad piensa que la ecología y la sustentabilidad es una moda, cuando en realidad no se tiene consciencia del impacto de la contaminación en nuestro planeta, estamos acabando con los ecosistemas y con nuestra salud. El consumismo y ambición irracional que venimos arrastrando desde la revolución industrial y más aún en los últimos 50 años, dan como consecuencia la degradación de nuestro planeta de una manera exponencial, hay que ver como está reaccionando la madre naturaleza; las catástrofes que vemos a diario en las noticias y las enfermedades como el cáncer y el asma, no son hechos aislados, por el contrario, han sido provocados por nosotros mismos.

¿PARA QUÉ CREAR UNA COMPAÑÍA COMO REDXM2?

Este proyecto surge en tiempos de crisis, yo siempre he visto estos períodos como una oportunidad para crecer y madurar en una sociedad multidisciplinaria y multipolar.

El Mundo necesita urgentemente un cambio y es el momento crucial para hacerlo, podemos realizarlo reinventando y replanteando todo, un buen comienzo sería empezando con la educación en todos sus contextos, comenzando en el núcleo familiar, donde se puede fomentar y crear una verdadera cultura con inteligencia Ecológica-Sustentable para generar un modelo social, político, educativo y económico donde aprendamos que con menos, podemos lograr más, si tan solo reutilizamos y reciclamos. La naturaleza nos brinda muchas bondades y opciones para vivir en equilibrio, con valores de consciencia urgentes y necesarios podremos buscar el bienestar en el presente pero sobre todo, un futuro prometedor y duradero para nuestras próximas generaciones.



“...con valores de consciencia urgentes y necesarios podremos buscar el bienestar en el presente pero sobre todo, un futuro prometedor y duradero para nuestras próximas generaciones.

—Arq. Jorge Antonio Suárez Andrade

“...el mundo necesita urgentemente un cambio y es momento de hacerlo, podemos Reinventando y Replanteando todo, un buen comienzo sería empezando con la educación en todos sus contextos...”



¿CON QUE HERRAMIENTAS SE APOYA REDXM2 PARA FOMENTAR EL CUIDADO DEL PLANETA?

Primero, en nuestra gente convencida, consciente y preparada para fomentar las necesidades que nuestro planeta necesita, con temas como la ecología y sustentabilidad, con el objetivo de apoyar a personas y empresas que deseen cambiar hacia la sustentabilidad. Para lograrlo, hacemos uso de la tecnología más avanzada, a través de nuestro portal en internet, www.redxm2.com, amigable y fácil de usar, con herramientas

ágiles que permiten una rápida búsqueda de las necesidades ecológicas y sustentables, con secciones de interés donde los usuarios pueden interactuar y compartir la información a través de las redes sociales para difundir y expandir la red a más personas. Además tenemos una oficina virtual para que todos los afiliados a REDXM2 ° puedan desempeñar su tarea y obtener ingresos adicionales fomentando la ecología. Otro aspecto fundamental es facilitar a las personas la adquisición de bienes muebles e inmuebles ecológicos y sustentables, con esquemas de autofinanciamiento con tasas y costos de servicios competitivos con ECOFINXM2°



¿CÓMO PODEMOS PARTICIPAR EN ESTE CAMBIO QUE PROPONE REDXM2° ?

Las personas debemos entender y aceptar esta realidad, dejar lejos el egoísmo para participar en este “Cambio Mundial” y entrar en una dinámica de aprendizaje, fomento y sobre todo, de acciones, participando individual o colectivamente en un ámbito multidisciplinario donde todos podemos aportar desde nuestro campo de acción, como ciudadanos, docentes, políticos o empresarios.

REDXM2° propone un modelo único con una plataforma en *network marketing* para que la gente participante pueda generar ingresos adicionales fomentando la ecología, la sustentabilidad y otras actividades relacionadas con este modelo de negocio. Los invito a conocerlos y a que se afilien a esta oportunidad para todos los que vivimos en este planeta. Así mismo los invitamos también a participar en nuestra Fundación Renacimiento Sustentable, la cuál apoyamos donando un porcentaje de los ingresos generados por REDXM2°, y logrando acciones en conjunto con el Frente Ciudadano Sustentabilidad Social, todo esto con el objetivo primordial de fomentar la Cultura Ecológica en las escuelas, a través de foros, exposiciones, audiolibros y videos.

¿QUÉ PRODUCTOS Y SERVICIOS OFRECE REDXM2° PARA CAMBIAR HACIA UN MODO DE VIDA SUSTENTABLE?

Como nuestra filosofía parte del núcleo familiar, el hogar, la vivienda es parte esencial de nuestros bienes muebles e inmuebles, por lo tanto, también lo son los desarrollos ecológicos sustentables, para tener acceso a ellos REDXM2° los publicita, vende, propone remodelar y así mismo desarrolla núcleos sustentables para beneficiar a más personas con un mejor hogar, es por eso que contamos con el directorio más grande de propiedades ecológicas, sustentables, campestres, agrícolas y rurales a nivel mundial.

Por otro lado REDXM2° posee una red de productos, servicios y profesionistas especializados en materia Ecológica-Sustentable, donde los usuarios pueden estar en contacto con la red de proveedores ecológicos; al mismo tiempo, manejamos la distribución de algunos productos y servicios para vivir sustentablemente.

Un valor de suma relevancia en la empresa y que ha sido muy bien recibida local, regional, nacional e internacionalmente, son las INVERSIONESXM2°, área que se encarga de fomentar el desarrollo de núcleos sustentables de manera integral, bajo la figura de fideicomisos. Trabajamos en proyectos completos desde las áreas: Arquitectónica, Urbanística, Ambiental, Ecológica, Sustentable, Social, Económica, Financieras y de Mercadotecnia, con el respaldo Jurídico, Fiscal y de Reingenierías Financieras. Todo soportado en nuestro equipo de trabajo y en outsourcing con empresas de prestigio, sostenido en la confianza y transparencia que ofrecen los fideicomisos, sumando los múltiples beneficios adicionales tanto para los inversionistas como para los compradores finales. ■■

Por: Karla V. Espinosa Herrera

NUEVO PORTAL ECOLÓGICO
Lanzamiento Internacional
4 de Diciembre 2010

www.redxm2.com

Tel. (443) 340 09 24

contacto@redxm2.com

Quién dice que no se puede...
...vivir así en la ciudad



En el lugar **más seguro** en México • Con lo mejor en **ubicación, servicios y calidad de vida**

Elige tu terreno y construye **tu casa a tu gusto**

Terrenos desde \$1,750,000 pesos
Financiamiento a 10 años en pesos

Acciones de **Golf**
Membresías exclusivas para la **Casa Club**

¿Quién decía que no se podía **tener una vida perfecta?**



5321 • 6000

ventas@bosquereal.com.mx

www.bosquereal.com.mx



RESIDENCIAL

Bosques de Uruapan

¿Quieres invertir tu dinero de manera segura y no sabes dónde?
Bosques de Uruapan es tu mejor opción. Invierte en un terreno,
nosotros te regalamos la escritura si lo pagas de contado.

¡¡ven y construye tus sueños!!

Venta de terrenos residenciales | Plutarco Elías Calles No. 345 Col. Lázaro Cárdenas, Uruapan Mich.
Of. 452 53 829 83 Cel. 452 112 66 99 | informes@citelis.com.mx | www.citelis.com.mx

Espacio Residencial | Inmobiliaria de Organización Ramírez



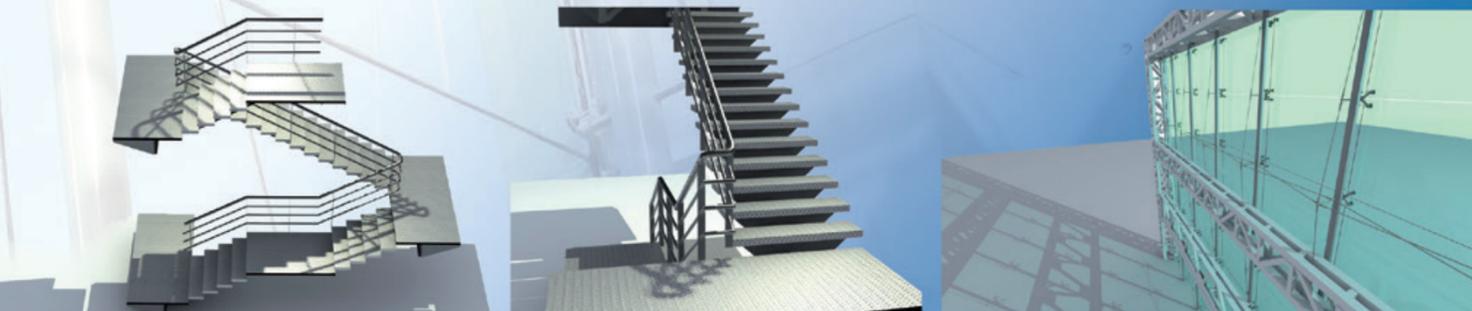
“Construyendo un México de Acero”



edhoo design



Diseños Obras y Acabados (Sr. Jesús Velasco Rubio) agradece a Grupo Carso, CICSA, Laboratorio de la Ciudad de México, y a Grupo P.C. Constructores, la confianza que han depositado en nuestra empresa para la realización de algunos de sus proyectos.



Somos una empresa con más de 10 años de experiencia en la creación de trabajos metálicos, contando con un equipo calificado a nivel residencial, comercial e Industrial.

- Artesanía Industrial
- Trabajos especiales en acero
- Escaleras metálicas
- Cancelería y cristal
- Estructura metálica
- Fachadas en cristal templado
- Trabajos en acero inoxidable
- Escaleras de emergencia



GRUPO BAYSA felicita a Grupo Carso, Inpros y al Arq. Fernando Romero. Agradecemos la confianza depositada en nuestra empresa al hacernos parte de este gran proyecto.

Somos una empresa dedicada al diseño, fabricación y montaje de estructuras de acero.

Nuestra planta ubicada en Lerma, Estado de México se encuentra equipada con la más avanzada tecnología, lo que nos permite tener una importante capacidad de producción en la fabricación de estructuras metálicas, que se refleja en una reducción de costos además de:

- Eficiencia en el tiempo de fabricación.
- Precisión en el acoplamiento de elementos atornillados.
- Facilidad y Rapidez en montaje de las estructuras metálicas.

Principales Servicios:

1. Diseño estructural
2. Ingeniería de Planos
3. Fabricación de Estructuras Metálicas
4. Fletes a Obra
5. Montaje de Estructuras.



30 Aniversario

Conjunto AS



Alejandra Abreu Sacramento
Xavier Abreu Sacramento



El proyecto consistió en diseñar un edificio de oficinas para un despacho de arquitectura y tres locales para renta. El terreno en esquina obligó por sus dimensiones a compactar el edificio dejando el área suficiente para el estacionamiento requerido. La solución para todas las exigencias fue un edificio de 3 niveles, la planta baja está destinada a los locales y el área de estacionamiento y las otras 2 plantas pertenecen a las oficinas del despacho.

Uno de los mayores retos de este edificio, fue su uso mixto, había que lograr la armonía entre dos elementos de diferentes necesidades. El despacho, por su género necesitaba proyectar una imagen fuerte, sólida y con carácter mientras los locales como eran para renta, requerían una inversión moderada.

The project was to design an architectural firm office building and three local business for rent. Corner field forced by its dimensions to compact the building leaving sufficient area for parking required. The solution for every need was a building of 3 levels, the ground floor is intended for local business and parking area and the other 2 plants belong to the firm office.

One of the biggest challenges for this building, was it's mixed use, it had to achieve harmony between two elements of different needs. The study, by gender needs to project a strong image, solid and character as the local business as they were for rent, requiring a moderate investment.

Conceptually the project is a solid white prism to be unfolding, the volume is free of walls and covers the work areas (local business area on ground floor and workshop area and meeting rooms on upper floors) in the second level, it embeds a closed cube of exposed concrete and hosts the service and reception areas. This will emphasize the free areas leaving them more open and bright, creative areas, where ideas flow.

The office areas are divided into two levels: first located in the reception, bathroom, kitchen, cellar and workshop, the second, is a private and a boardroom. At the reception, which is contained in the gray cube, opens a large window that allows visual range and a direct





Conceptualmente el proyecto es un sólido prisma blanco que se va desdoblando, el volumen está libre de muros y abarca las áreas de trabajo (área de locales en planta baja y área de taller y salas de juntas en plantas altas), en el segundo nivel, se le incrusta un cubo cerrado de concreto aparente y aloja las zonas de servicios y recepción. De esta forma se enfatizan las áreas libres dejándolas más abiertas e iluminadas, las zonas creativas, en donde fluyen las ideas.

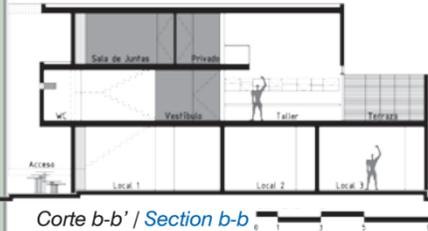
Las áreas de la oficina se distribuyen en dos niveles, en el primero se ubican la recepción, baños, cocina, bodega y el taller; en el segundo, se encuentra un privado y una sala de juntas. En la recepción que está contenida en el cubo gris, se abre una gran ventana que permite una amplitud visual y una relación directa con el exterior, permitiendo que la luz bañe muros y pisos logrando diferentes matices al concreto gris dependiendo de la hora del día.

relationship with the exterior, allowing light to bathe walls and floors to the concrete making different shades of gray depending on time of day.

Inside the bucket, wood was used in making doors and trimmings combined with a warm gray concrete creating a contemporary atmosphere. The heart of the office, the workshop emphasized architecture and managing the double height space that opens onto a terrace balcony. The window facing the terrace allows the passage of natural light without the use of artificial light most of the day, it is a good option for natural ventilation. Through the workshop glass wall is reaching the outside and integrates with it.

The terrace has a double use, becomes the social area where there is an event and also works as a rest area on days of intense work. The private on the second level mezzanine opens to





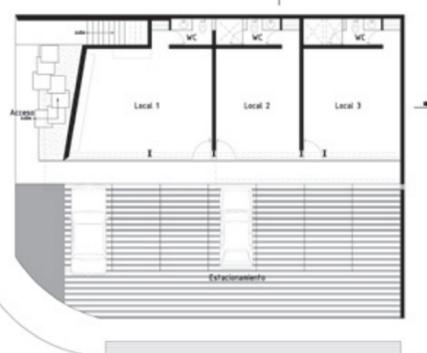
Corte b-b' / Section b-b

En el interior del cubo, se utilizó madera en lambrines y puertas logrando una cálida combinación con el concreto gris creando un ambiente contemporáneo.

El corazón de la oficina, es el taller de arquitectura y se enfatizó manejando el espacio con una doble altura que se abre hacia una terraza en balcón. El ventanal hacia la terraza permite el paso de la luz natural evitando el uso de luz artificial la mayor parte del día, además es una buena opción de ventilación natural. A través de esta pared de cristal el taller se proyecta al exterior y se integra con él.

La terraza tiene doble uso, se transforma en el área social cuando hay algún evento y además funciona como área de descanso en días de intenso trabajo. El privado ubicado en el segundo nivel se abre en mezzanine hacia el taller integrando visualmente estas dos áreas.

El edificio se presenta como imagen de la firma, su diseño es contemporáneo y sencillo que representa al despacho que lo vive y que permite a los usuarios gozar de áreas de trabajo con una gran espacialidad. ■■

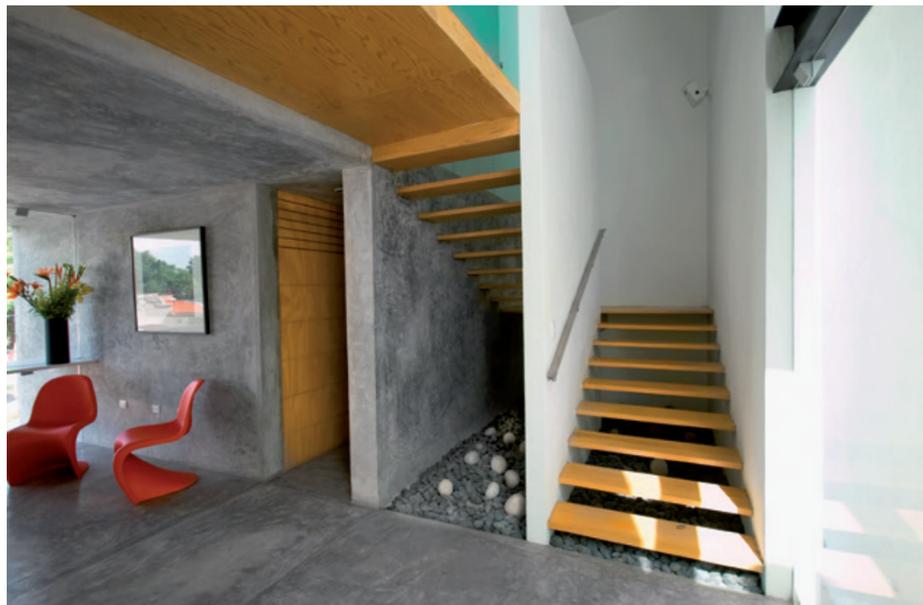


Planta Baja / Ground

the workshop visually integrating these two areas. The building is presented as an image of the firm, its simple design is contemporary and representing the firm that lives and allows users to enjoy working areas with a large spatial. ■■



Planta Primer Nivel / First Floor



La firma AS ARQUITECTURA + DISEÑO SCP se fundó en el año 2004 por los hermanos arquitectos, Alejandra y Xavier Abreu Sacramento, quienes desde el inicio se han dedicado en especial al diseño arquitectónico apoyándose en un equipo de jóvenes colaboradores.

Los hermanos Abreu Sacramento nacieron en la Ciudad de Mérida, Yucatán, Alejandra en 1978 y Xavier en 1979. Ambos son egresados de la carrera de Arquitectura en la Universidad Marista de Mérida. Alejandra terminó en el 2001 y representó a dicha universidad en el "XVII concurso a la composición arquitectónica Ing. Alberto J. Pani", realizado en la Ciudad de México.

Xavier terminó la carrera en el 2003, durante su etapa de estudiante participó en varios concursos y obtuvo diversos reconocimientos entre ellos podemos mencionar: 2001 Segundo lugar en el "Concurso Espacio Vigia del Sol"; Taller de Julio Iglesias. 2004 Primer lugar "Concurso de selección para el Encuentro Nacional de Estudiantes de Arquitectura".

La obra de estos hermanos arquitectos ha recibido diversos premios y reconocimientos algunos de los galardones que han recibido son:

- Tercer lugar en el concurso Nacional del proyecto para el Pabellón de México en la Expo Shanghai 2010.
- Tercer lugar en el concurso Premio Obras CEMEX con la obra "Oficinas AS".
- Gran Premio de la VIII Bienal de Arquitectura Yucateca con la obra "Oficinas AS".
- Mención de Honor a la obra "Oficinas AS", en la categoría Talleres, Despachos y Estudios en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana.



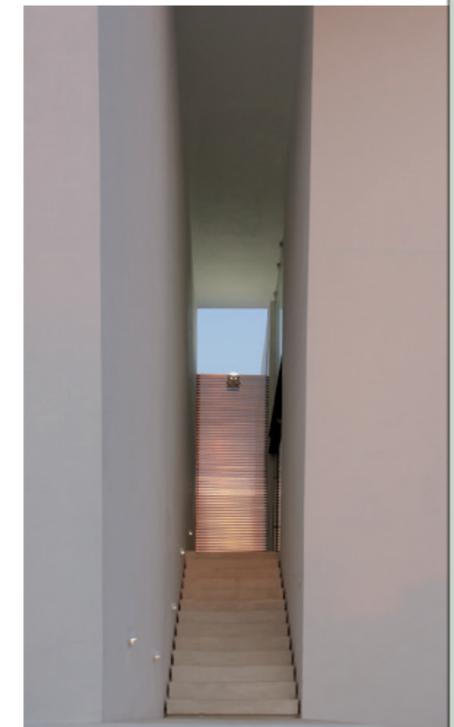
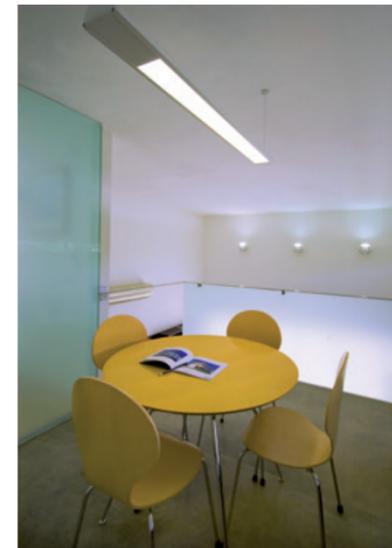
The firm ARCHITECTURE + DESIGN AS SCP was founded in 2004 by the architects brother and sister, Xavier Abreu and Alejandra Sacramento, who from the beginning have been devoted to architectural design in particular relying on a team of young collaborators.

They were born in Merida, Yucatan, Alejandra in 1978 and Xavier in 1979. Both are graduates of Architecture at the Marist University of Merida. Alejandra ended in 2001 and represented the university in the "XVII architectural composition contest Alberto J. Pani," held in Mexico City.

Xavier finished the career in 2003, as student participated in several competitions and won several awards among them include: 2001 Second place in the competition "Vigia del Sol Space" Julio Iglesias Workshop. 2004 First place "Selection Process for the National Meeting of Architecture Students."

The work of these architects have received numerous awards and honors. Some of the awards they have received are:

- Third place in the National Contest of the project for the Mexico Pavilion at Shanghai Expo 2010.. Third place in the competition CEMEX Building Award for the work "AS Offices."
- Grand Prix VIII Yucatecan Architecture Biennale with the work "AS Offices."
- Honorable mention to the work "AS Offices" in the category workshops, offices and studios in the XI Biennial of Mexican Architecture.



proyecto / **project** conjunto as
tipo de obra / **work type**

edificio de usos múltiples
proyecto arquitectónico / **architectural project**
alejandra abreu sacramento
xavier abreu sacramento

construcción / **builder** carlos pasos
voz y datos / **data and voice** rodrigo solís
iluminación / **lighting** maribel morales
diseño estructural / **structural design**

rodolfo pascasio
superficie construida / **constructed area**
270 m²

ubicación / **location** mérida yucatán, méxico
año de construcción / **construction year**

2008
año de proyecto / **project year** 2008
fotografía / **photographer** roberto cárdenas
rolando córdoba



CC Arquitectos

Manuel
Cervantes
Céspedes



Mexipuerto Ciudad Azteca

La Terminal multimodal Azteca es el primer edificio de uso mixto con transporte público en nuestro país, en sus instalaciones alberga: Transporte, Salud, Educación, Comercio y Entretenimiento bajo. En un solo espacio de naturaleza pública se resuelve una problemática urbana de alto impacto para la zona y su conectividad con la región, por medio de transporte Metro, Transporte Público, Mexibus, taxis y camiones foráneos.

Azteca Multimodal Terminal is the first mixed-use building with public transport in our country, their home facilities: Transportation, Health, Education, Commerce and low Entertainment. In one public nature room solves a problem of high-impact urban area and its connectivity to the region by Metro Transport, Public Transport, Mexibus, taxis and outsiders trucks.



The building meets the transfer of 120,000 daily passengers using the various means of transport, providing the necessary services also promotes and encourages the use of public transport as a means of mobilization.

The project consists of two buildings (east and west), which are located in plots separated by metro line B and connect through it. Thus the set becomes a development of two bodies linked by four bridges that join in the terminal building.

The various areas that hosts all are spread over 5 levels providing Ecatepec county the services of high social impact. These areas are:

Public Transport area (controls over 2,000 daily operations).

5,000 m² Hospital with 42 medical offices.

- Language and computer schools.
- Financial Institutions.
- Government Offices (single).
- Mart and convenience store.
- 12 cinemas.
- 500 parking spaces.

The parking spaces are divided into 3 levels and is designed to offer passengers a place to leave their car at the terminal, allowing more than 3,500 people daily to make use of the metro and move from the state to Mexico City or various points near slowing the vehicle fleet.

The environment was provided with new public spaces, roads and sidewalks were rescued, with the aim



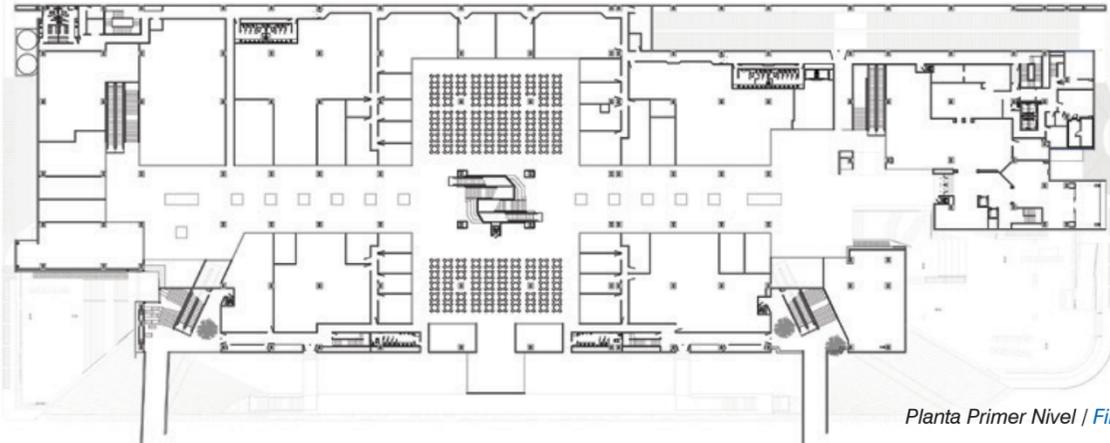
El edificio resuelve diariamente el transbordo de 120,000 pasajeros que utilizan los diversos medios de transporte, brindando los servicios necesarios, además, impulsa e incentiva el uso del transporte público como medio de movilización.

El proyecto está compuesto por dos edificios (oriente y poniente), los cuales están desplantados en predios separados por la línea B del metro y se conectan por medio de la misma. Así, el conjunto se convierte en un desarrollo de dos cuerpos enlazados por cuatro pasarelas que se unen en el edificio terminal.

Las diversas áreas que aloja el conjunto, están distribuidas en 5 niveles dotando al municipio de Ecatepec de servicios de alto impacto social. Estos espacios son los siguientes:

- Área de transporte público (controla más de 2,000 operaciones diarias).
- Hospital de 5,000 m² con 42 consultorios.
- Escuelas de idiomas y computación.
- Instituciones Financieras.
- Oficinas de gobierno (ventanilla única).
- Centro Comercial y tienda de conveniencia.
- 12 salas de cine.
- 500 cajones de estacionamiento.





Planta Primer Nivel / First Floor

Los cajones de estacionamiento están repartidos en 3 niveles y su finalidad es ofrecer al pasajero un lugar para dejar su auto en la terminal, permitiendo que diariamente más de 3,500 personas puedan hacer uso del metro y se puedan desplazar del Estado a la Ciudad de México o a diversos puntos cercanos aminorando el parque vehicular.

El entorno fue dotado de nuevos espacios públicos, se rescataron vialidades y banquetas, con la finalidad de lograr un reordenamiento vial para el transporte y un replanteamiento peatonal para el usuario. Se crearon nuevas áreas verdes, la arquitectura de paisaje integró el espacio exterior con el interior, su-

mando así las intenciones de utilizar en su mayoría la iluminación y ventilación natural de la zona, con fines de ahorro de energía y aprovechamiento de recursos naturales.

Impulsando tecnologías amigables con el medio ambiente, la terminal substraee agua de un pozo a más de 350 metros de profundidad garantizando el abastecimiento de este recurso y retornando al subsuelo el agua pluvial que se recolecta en las azoteas por medio de grandes tanques de tormenta ubicados en las plazas de acceso, de igual manera el rehúso de aguas grises se logra con la planta de tratamiento que retorna al edificio las aguas tratadas para rehúso en riego y sanitarios. ■■

of achieving a road realignment for pedestrian transportation and a rethinking of the user. New green areas were created, landscape architecture integrated with the interior space, adding up to the intentions of using mostly natural lighting and ventilation of the area, aimed at saving energy and natural resource use.

Driving friendly environment technologies, the terminal subtracts water from a well over 350 feet deep to ensure the supply of this resource and returning to the underground storm water that collects on rooftops by large storm tanks located in plaza access, just as the reusal of greywater is achieved with the water treatment plant to the building returning the treated water for irrigation and sanitary reuse. ■■

Manuel Cervantes Céspedes nació en México D.F. en 1977. Es Arquitecto titulado por la Universidad Anáhuac del Norte en el año 1999. Su carrera profesional dio inicio en el taller de José de Yturbe Bernal, posteriormente en el 2002 fundó CC ARQUITECTOS, firma que actualmente dirige desarrollando proyectos residenciales, turísticos, comerciales y de transporte.



Manuel Cervantes Céspedes was born in Mexico City in 1977. He is a graduated architect from the Universidad Anahuac del Norte in 1999. His career began in the workshop of Joseph Yturbe Bernal, and subsequently he formed in 2002 CC ARCHITECTS, a firm that currently develops residential, tourist, trade and transportation projects.

En el año 2006 constituyó la empresa Urban Travel Design, compañía que se dedica al análisis y desarrollo de proyectos ejecutivos con flujos peatonales, conexiones intermodales de transporte público y comercio masivos. También ha colaborado en el consorcio de transporte de Madrid y el ITDP (Institute for Transportation and Development Policy).

Su obra ha sido merecedora de diversos premios, recientemente su proyecto Mexipuerto Ciudad Azteca, fue galardonado en la séptima edición de La obra del Año en la categoría de mejoramiento urbano, evento celebrado por la revista de la Industria de la Construcción "Obras".

Ese mismo proyecto ganó la medalla de Plata en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana, el Primer Premio A.D.I 2010 (asociación de desarrolladores inmobiliarios) y una mención honorífica en la X Bienal de Arquitectura de Costa Rica.

In 2006 he constituted the company Travel Urban Design, a company dedicated to the analysis and development of executive projects with flows, intermodal public transport connections and massive trade. He has also worked in the Madrid Transport Consortium and ITDP (Institute for Transportation and Development Policy).

His work has earned several awards, recently Mexipuerto Ciudad Azteca Project won the seventh edition of The Construction of the Year in the category of urban improvement, an event held by the Journal "Constructions".

That same project won the Silver Medal at the XI Biennial of Mexican Architecture, First Prize ADI 2010 (real estate developers association) and an honorable mention in the X Architecture Biennale Costa Rica.

proyecto / project

estación de transferencia multimodal ciudad azteca
tipo de obra / work type infraestructura urbana
proyecto arquitectónico/ architectural project
 cc arquitectos s.a. de c.v.
 manuel cervantes céspedes
 carlos rodríguez hernández

construcción / builder

pc constructores s.a. de c.v.

colaboradores / work team

omar rojas
 edson castillo
 deyanira yarza
 xavier gómez-daza
 israel hernández
 adán san juan
 eric barrón

supervisión / supervision

inpros s.a. de c.v.
 illuminación / lighting
 troll iluminación

diseño de paisaje / landscape

tonatiuh martínez
 hugo sánchez
 manuel cervantes céspedes
superficie construida/ constructed area 75,500 m²
ubicación / location ecatepec edo. de méxico
año de construcción / construction year 2009
año de proyecto / project year 2006
fotografía / photographer luis gordoa
 manuel cervantes





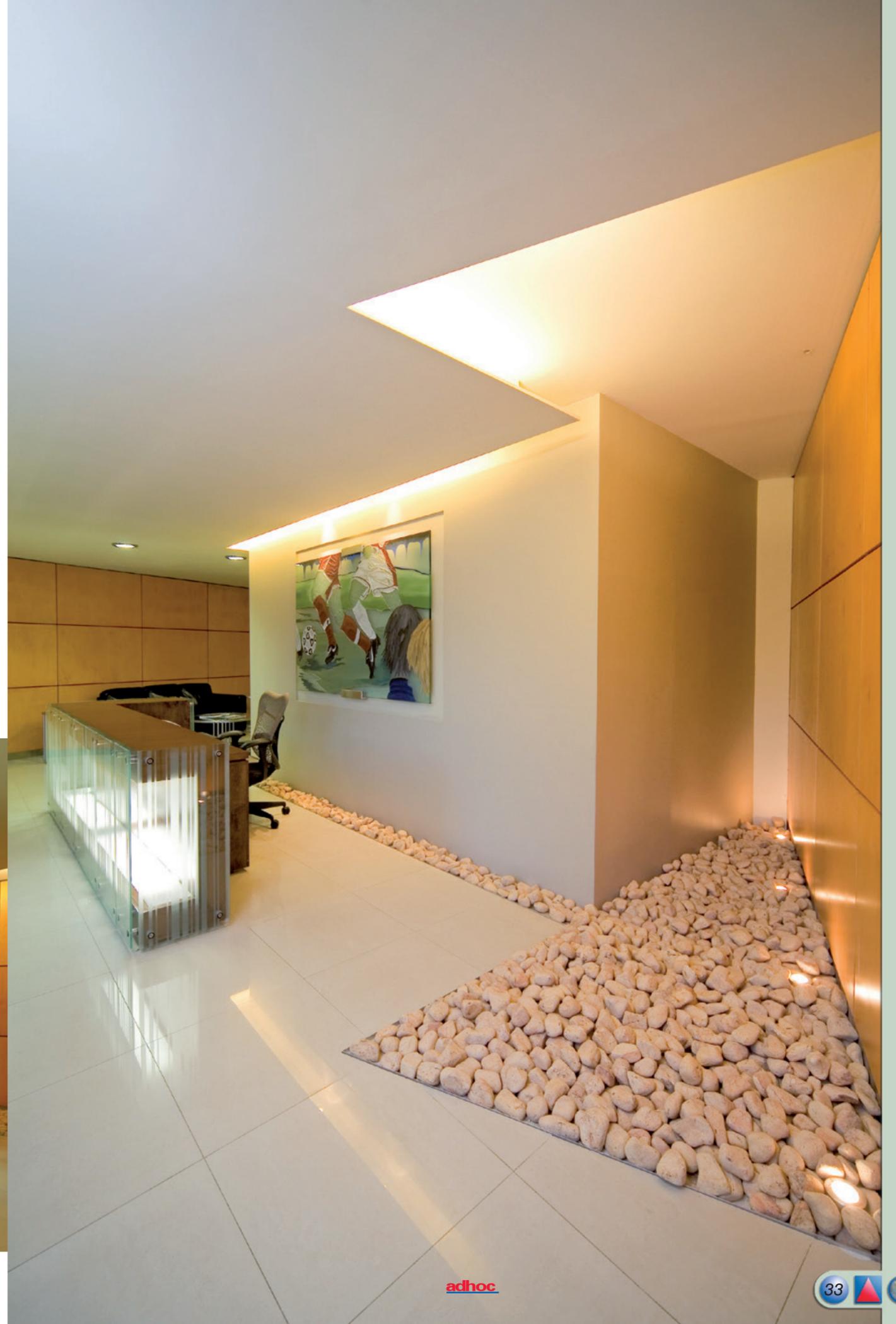
LCG

Arquitectura en Proceso

Las oficinas de Lácteos Cerro Grande, se localizan en un edificio de oficinas especulativas, tiene una vista inmejorable hacia un campo de golf y de la ciudad. Para la realización de su diseño los arquitectos se apegaron totalmente al programa funcional de necesidades de la

empresa, y se desarrollo en dos etapas, las cuales no fueron planeadas de inicio. En la primera etapa, el acceso a las oficinas marca el principio de un recorrido a lo largo de un espacio tubular que culmina en una vista espectacular de la ciudad. Un par de volúmenes trans-

The "Lacteos Cerro Grande" offices are located in a speculative office building, has a superb view to a golf course and city. To achieve the architects design the program fully adhered functional business needs, and development in two stages, which were not planned from the beginning.





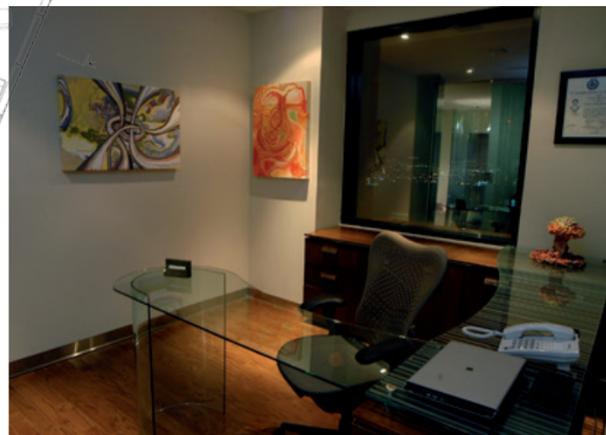
lúcidos de planta ovalada obligan una circulación sinuosa a través del espacio. Oculta tras los volúmenes, la vista se descubre gradualmente provocando un misterio que se resuelve al final del recorrido, una vez que se desarrollaron esos espacios, el crecimiento de la empresa requirió de una segunda etapa en la cual se generó una dualidad entre el espacio tubular central que aparentaría desdoblarse, generando un espacio contenido y a su vez delimitando la recepción de acceso.

Atravesando este espacio se llega hasta el punto más alejado del acceso, el cual se abre totalmente hacia una vista espectacular. ■■

In the first stage access to the office marks the beginning of a journey along a tubular space culminating in a spectacular view of the city. A pair of oval translucent volumes requires a sinuous movement through space. Hidden behind the volumes, the view gradually discovers causing a mystery that is resolved by the end of the trail, once those spaces were developed, the growth of the company required a second stage in which generated a duality between the tubular central space appears unfold, creating a contained space and in turn defining the receipt of access.

Passing through this space reaches the farthest point of access, which opens all the way to a spectacular view. ■■

proyecto / project lcg
tipo de obra / work type oficinas
cliente / client lácteos cerro grande
proyecto arquitectónico/ architectural project arquitectura en proceso
colaboradores / work team jorge cajiga
 roberto villareal
 raúl rodríguez
 reyes baeza
construcción/ builder urbanismo y edificación mexicana
superficie construida/ renew surface area 352 ms²
ubicación / location edificio punto alto II, chihuahua, chih, méxico
año de construcción / construction year 2009
año de proyecto / project year 2003-2006
fotografía / photographer héctor orlando lozoya
 francisco lubbert



"Arquitectura en Proceso"

Jorge Cajiga, Roberto Villarreal, Reyes Baeza y Raúl Rodríguez, nacidos en la ciudad de Chihuahua, son egresados del Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, entre 1993 y 2000. Los socios de Arquitectura en Proceso iniciaron su vida profesional en distintas firmas de arquitectos y cada uno continuó sus estudios en la Universidad Politécnica de Cataluña, en Barcelona en diferentes años.

En el año de 2004 regresaron a Chihuahua y formaron la firma Cajiga-Rodríguez-Villareal-Baeza (CRVB) en donde comenzaron a trabajar juntos. Fue justamente en estos inicios donde se dieron cuenta de la necesidad de crear una empresa que realizara diseño arquitectónico y desarrollos urbanos, les tomó dos años buscar una metodología de trabajo para diferentes formas de pensamiento, a ese lapso ellos le llamaron "Proceso", que es un lapso de tiempo que nunca termina, fundando así en 2006 la firma Arquitectura en Proceso.

Desde sus inicios, han trabajado en diferentes proyectos y competencias como el concurso para diseñar la escuela de Arquitectura de su ciudad, que fue un buen ejercicio para explorar y descubrir la arquitectura que daría paso el siguiente año al diseño del Corporativo Darcons, obra que les ha dado gran renombre y ha sido publicada en importantes revistas internacionales de Arquitectura en Rusia, Turquía, Italia, Estados Unidos y muchos otros países más.

En 2005 ganaron su primer premio en los Premios Comex con el proyecto Corporativo LCG, para este momento ya han realizado diversos proyectos como: Plaza Valvar, Corporativo GV, Edificio de oficinas Francisco Villa así como el desarrollo urbano del Fracc. Senderos de San Isidro.

En 2008, volvieron a ganar el premio Comex, esta vez con el Corporativo Darcons, proyecto que también en el 2009 fue galardonado con el premio Iconos del Diseño con el primer lugar dentro de la categoría Arquitectura Corporativa acontecimiento organizado por la prestigiada revista de Arquitectura y Diseño Architectural Digest.

El mismo edificio recibió una mención honorífica en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana, evento celebrado en la ciudad de Aguascalientes. El edificio ha sido considerado por la crítica como un nuevo icono de la ciudad de Delicias.



Jorge Cajiga, Roberto Villarreal, Reyes Baeza, Raúl Rodríguez, born in Chihuahua City, graduated from the "Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey", between 1993 and 2000. Partners in Process Architecture began their career in various architectural firms and each continued their studies at the Polytechnic University of Cataluña in Barcelona in different years.

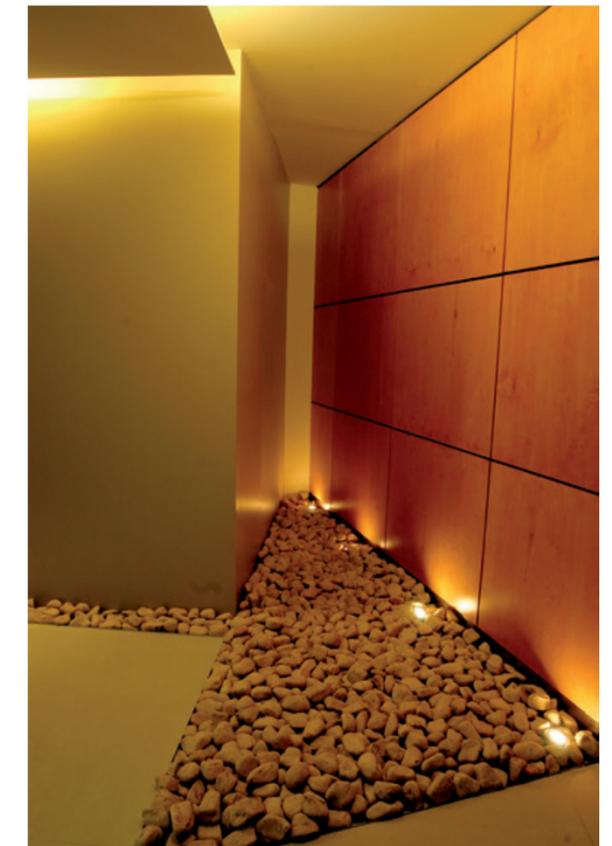
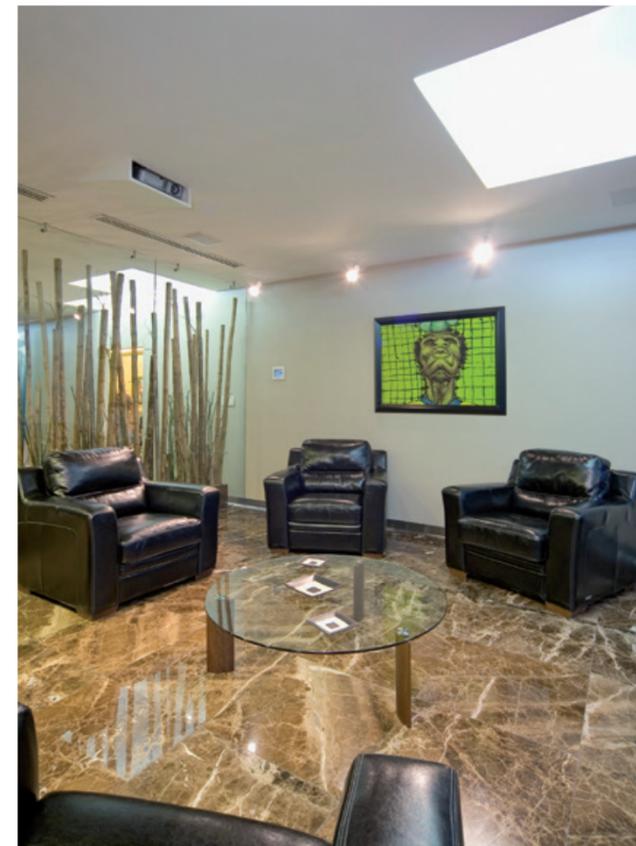
In 2004 returned to Chihuahua and formed the firm Cajiga-Villareal-Rodríguez-Baeza (CRVB) where they began working together. It was in these early years where they realized the need to create a company to undertake architectural and urban developments, it took two years to find a methodology for different ways of thinking, at that time they called it "Process", which is a time lag that never ends, and in 2006 founded the firm Architecture in Process.

Since its inception, worked in different projects and competitions such as the competition to design the school of architecture in their city. It was a good exercise to explore and discover the architecture that would yield the following year to Darcons Corporate design. Their work has been widely recognized and has been published in international journals of architecture in Russia, Turkey, Italy, USA and many other countries.

In 2005 they won first prize at the Comex Awards Corporate LCG project to this point have already carried out various projects such as Plaza Valvar, Corporate GV, Francisco Villa office building and urban development Fracc. Senderos de San Isidro.

In 2008, again won the prize Comex, this time with the Corporate Darcons, a project that also in 2009 was awarded the Design Icons with first place in the category Corporate Architecture event organized by the prestigious magazine of architecture and Architectural Digest Design.

The same building received an honorable mention at the XI Biennial of Mexican Architecture, event held in the city of Aguascalientes. The building has been regarded by critics as a new icon for the city of Delicias.



Oficinas Hidalgo

AD11

La petición del cliente, consistía en rehabilitar una casa de los 50's e integrar un nuevo edificio para lograr, en conjunto, el mayor número de m² para renta de oficinas.

La casa preexistente se ubica sobre una de las avenidas principales de la ciudad de Guadalajara que enlaza el centro histórico con la ciudad moderna y dentro del perímetro B de protección patrimonial por lo tanto el proyecto debía tener ciertos criterios justificados de integración con la finca misma y su contexto.

Para la realización del proyecto, por un lado se respetó la fisonomía de la casa preexistente, y por otro la incrustación de un nuevo pabellón que evidencia su espacialidad contemporánea.

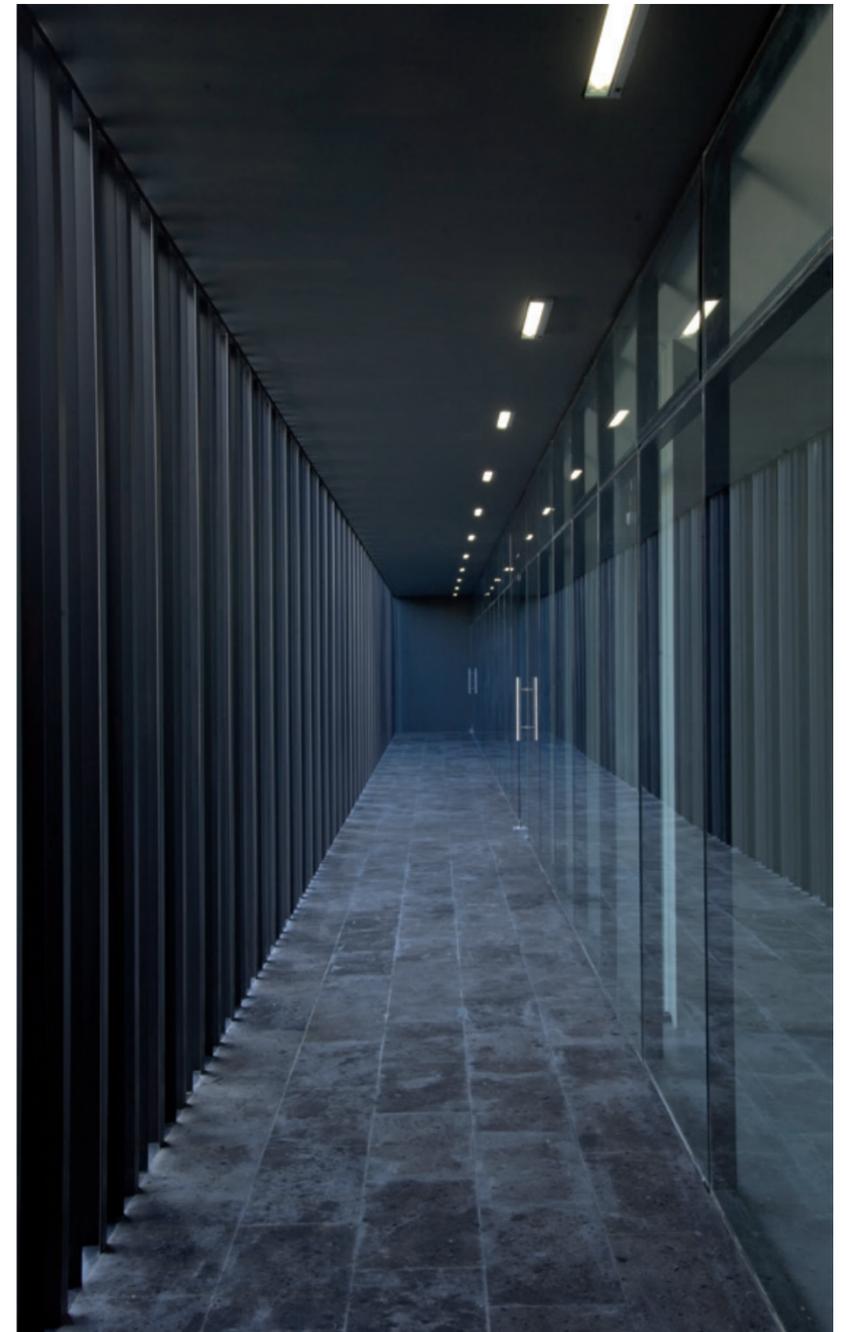
La estructura anterior muestra claramente sus diferencias en el tiempo por la pesadez de sus muros, que mediante la liberación de los enjarres, deja ver su sistema constructivo original elaborado a base de ladrillo de lama y potencia por medio del uso de colores claros su carácter estereotó-

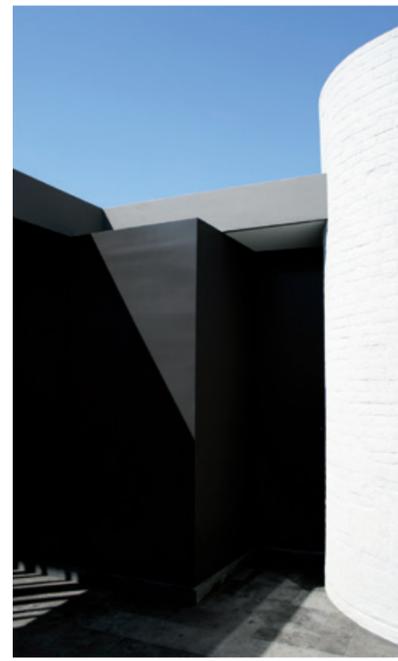
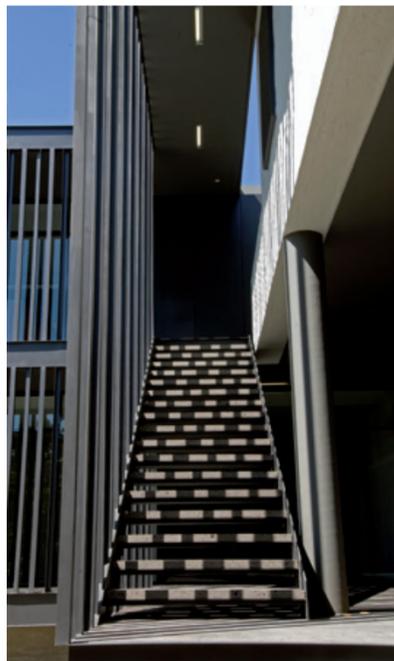
Customer's request, was to rehabilitate a house from the 50's and integrate a new building to achieve, overall, the highest number of square meters for office rental.

The existing house is located on one of the main avenues of the city of Guadalajara that links the historical with the modern city and within the perimeter B of heritage protection so the project should have certain criteria required for integration with the property itself and context.

To carry out the project, on the one hand respect the appearance of the existing house and the other embedding a new pavilion that shows its contemporary spatiality.

The above structure shows clear differences in time by the weight of its walls, through the release of the plaster, shows its original building system made from brick lama and power through the use of colored character stereotomic and continu-





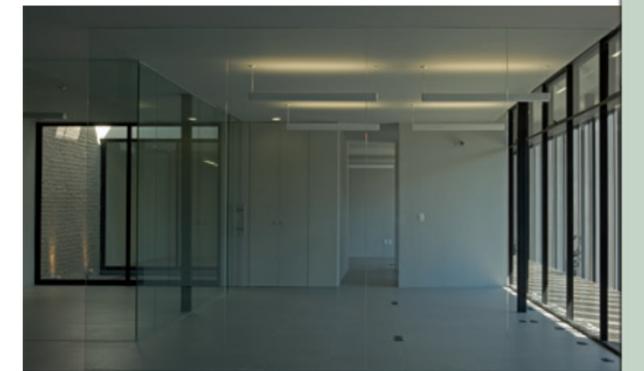
mico y continuo, mientras que el pabellón nuevo de estructura de metal muestra una voluntad de ligereza y tectónico, que se cierra con un muro cortina metálico.

La escalera, es el elemento de unión y diálogo sutil entre las dos arquitecturas.

Mediante la excavación en un antiguo jardín se generó un recinto para el estacionamiento y además separa el pabellón nuevo del suelo, generando un basamento

común para éste y la estructura anterior.

En lo referente a los materiales, se empleó el metal con el mismo tratamiento tanto en el cierre de la fachada del pabellón como en los marcos de las ventanas de la estructura antigua, el cristal se instala a paño evidenciando su voluntad de añadido y los acabados pétreos en piso se plantean como una base común para la cohabitación de ambas arquitecturas. ■■



ous, while the new pavilion made of metal structure showing a willingness to lightness and tectonics, which closes with a metal curtain wall.

The staircase, is the element of unity and subtle dialogue between the two architectures.

By digging in an old garden was built an enclosure for parking and also separates the new pavilion of the soil, creating a common foundation for this and the previous structure.

With regard to materials, metal was used with the same treatment as at the close of the facade of the pavilion and in the windowsills of the old structure, the glass cloth is installed demonstrating its willingness and stone finishes added in the floor are proposed as a common basis for the coexistence of both architectures. ■■



AD11 grupo de Arquitectura y Diseño, es un estudio ubicado en la ciudad de Guadalajara y está integrado por un grupo de profesionistas jóvenes. Está liderado por tres arquitectos egresados del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, ellos son: Salvador Macías Corona, maestro en teoría de la arquitectura por la ETSAB Barcelona, Francisco Gutiérrez Peregrina con maestría en restauración por la universidad de Guanajuato y Magui Peredo Arenas con maestría en historia de la arquitectura por la ETSAB Barcelona.

El grupo además de la práctica arquitectónica y académica, se interesa en el estudio y análisis de la historia de la arquitectura como modelo para una transformación de nuestro tiempo, y de esa manera construir el mundo desde una perspectiva de tradición y legado.

El estudio ha recibido en tres ocasiones mención de honor en la bienal de arquitectura de Jalisco y ha obtenido el segundo lugar para el concurso del pabellón de México en Shanghai. Ha expuesto su trabajo en la IV bienal Iberoamericana de Arquitectura celebrada en Lisboa Portugal 2008, participando con el proyecto Oficinas CIME. También participaron en la Muestra de Arquitectura Contemporánea de Jalisco 2006, en el Instituto Cultural Cabañas, de la ciudad de Guadalajara, y en la muestra 44 young architects celebrada en Barcelona en el 2008.

El estudio ha impartido conferencias en las ciudades de Hermosillo, Chihuahua, Fresnillo, Ciudad de México, Monterrey y en Guadalajara.

Actualmente este joven despacho colabora con la arquitecta Carme Pinos de Barcelona España, para la edificación de la torre CUBE 2.



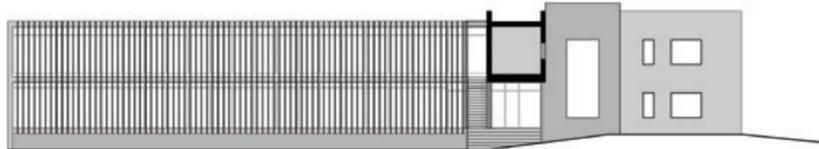
AD11 group of Architecture and Design is a studio located in the city of Guadalajara and is composed with a group of young professionals. It is led by three graduated architects from the West Technological Institute of Superior Studies, which are: Salvador Macías Corona, master of architectural theory in the ETSAB Barcelona, Francisco Gutiérrez Pilgrim master in restored architecture by the University of Guanajuato and Magui Peredo Arenas with expertise in architectural history by ETSAB Barcelona.

The group, besides the architectonic and academic practice is interested in the study and analysis of architecture history as a model for a transformation of our time, and this way construct the world from the perspective of tradition and legacy.

The study has received in three occasions the honorable mention in the Biennial of Architecture in Jalisco and won second place for the contest of the Mexico pavilion in Shanghai. They have exhibited his work at the IV Ibero-American Biennial of Architecture in Lisbon Portugal 2008, participating in the project "CIME offices". They also participated in the 2006 Exhibition of Contemporary Architecture of Jalisco at the Cultural Institute Cabañas in Guadalajara, and the demonstration of 44 young architects held in Barcelona in 2008.

The study has lectured in the cities of Hermosillo, Chihuahua, Fresnillo, Mexico City, Monterrey and Guadalajara.

Currently this office is working with the young architect Carme Pinos of Barcelona Spain for the building of the CUBE 2 tower.



Corte Esquemático / Schematic Section



Planta Alta / Upper Floor



Planta Baja / Ground Floor



proyecto / **project** oficinas hidalgo
 tipo de obra / **work type** oficinas
 proyecto arquitectónico/ **architectural project**
 ad11

francisco j. gutiérrez peregrina
 salvador macías corona
 margarita peredo arenas

colaboradores / **work team**

enrique sánchez gárdara
 mariana orozco barocio
 karla santos gonzález
 aldo alvarez
 susana lamadrid
 alejandro arias

construcción / **builder** miguel castro caloca
 superficie construida/ **constructed area** 1,010 m²
 ubicación / **location** mérida yucatán, méxico
 año de construcción / **construction year** 2010
 año de proyecto / **project year** 2009 - 2010
 fotografía / **photographer** jorge silva



CONDUMEX
CABLES

Le invitamos a consultar el
**Catálogo Inteligente para
 Consulta Optimizada**
 por aplicación, propósito
 y tipo de instalación de cables

Una solución:

- Innovadora.
- Basada y soportada en la norma de instalaciones eléctricas NOM-001-SEDE-2005 vigente.
- Con fundamentos técnicos sólidos para una adecuada selección y para la administración de memorias de cálculo de diferentes proyectos en un escritorio virtual personalizado.
- Disponible las 24 horas de los 365 días del año.
- Con escenarios en 3D.

**Más que un catálogo, un verdadero
 manual técnico de selección de cables.**

Consúltelo en
<http://catalogo.condumex.com.mx>

condumex.com

CONDUMEX M.R.
 EXCELENCIA • INNOVACIÓN • GARANTÍA • CALIDAD



En Grupo Mocgo, los servicios que se ofrecen son de excelencia dentro del contexto de Honradez, Eficiencia, Ética y Profesionalismo con la que se ha logrado obtener la confianza y satisfacción de nuestros clientes.

Mocgo Construcciones – Arcoms, felicita a INPROS y agrádesese la confianza de hacernos parte en la construcción de este gran proyecto.

- TOPOGRAFÍA.
- OBRA CIVIL.
- FABRICACION Y MONTAJE DE ESTRUCTURA METÁLICA.
- ESTRUCTURAS DE CONCRETO.
- INSTALACIONES ELECTROMECANICAS.
- ACABADOS.



Instalaciones Especiales

- CCTV
- Sonido
- Voz y datos
- Sistema de TV
- Control de acceso
- Deteccion de incendio

Experiencia laboral

- Residencial
- Boutiques (Sears)
- Hospitales (Star Médica)
- Equipamiento de salas de juntas: Condumex, IDEAL, Telvista
- Centros Comerciales: Plaza Telmex, Plaza CARSO, Plaza SAN LUIS (SLP), Museo Soumaya

Gracias Grupo Carso
(En hora buena)





Fabricación y diseño de butacas para auditorios, teatros, cines, iglesias y estadios desde 1926

Industrias Ideal agradece la confianza de Plaza Carso, por habernos permitido participar en tan importante proyecto.

“Venga y sienta la comodidad de Nuestras butacas en Plaza Carso”.



www.industriasideal.com
16 de Septiembre #50
Colonia Alce Blanco
53370, Naucalpan,
Estado de México
Tel. 53-87-99-27



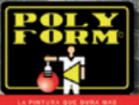
Distribuidor Autorizado



PINTURAS Y ARTICULOS INDUSTRIALES

Garantía por Escrito

IMPERMEABILIZANTES



- Precio especial a Constructores y Ferreterías

- Venta y Aplicación

- Mayoreo y Menudeo

- Presupuestos Gratis

- Surtimos pedidos a toda la República

www.piarin.com.mx

Industrial - Residencial - Hotelera



AEROPUERTO
Norte 172 #393, Local "C",
Col. Pensador Mexicano,
Deleg. V. Carranza,

Tel/fax: 55 51 2820 - 57 51 9123
11 14 5121

ARAGÓN
Valle de Eufrates #1
Esq. Av. Hank Gonzalez,
Col. Valle de Aragón (Frente a Gigante)

Tel: 57 83 80 90
Tel/fax: 57 83 9523

ad hoc design

AGR

PUERTAS METÁLICAS

NOS PREOCUPAMOS POR TU SEGURIDAD

Felicita a PLAZA CARSO

Y agradece la confianza depositada en nosotros al elegir AGR Puertas Metálicas para este proyecto.

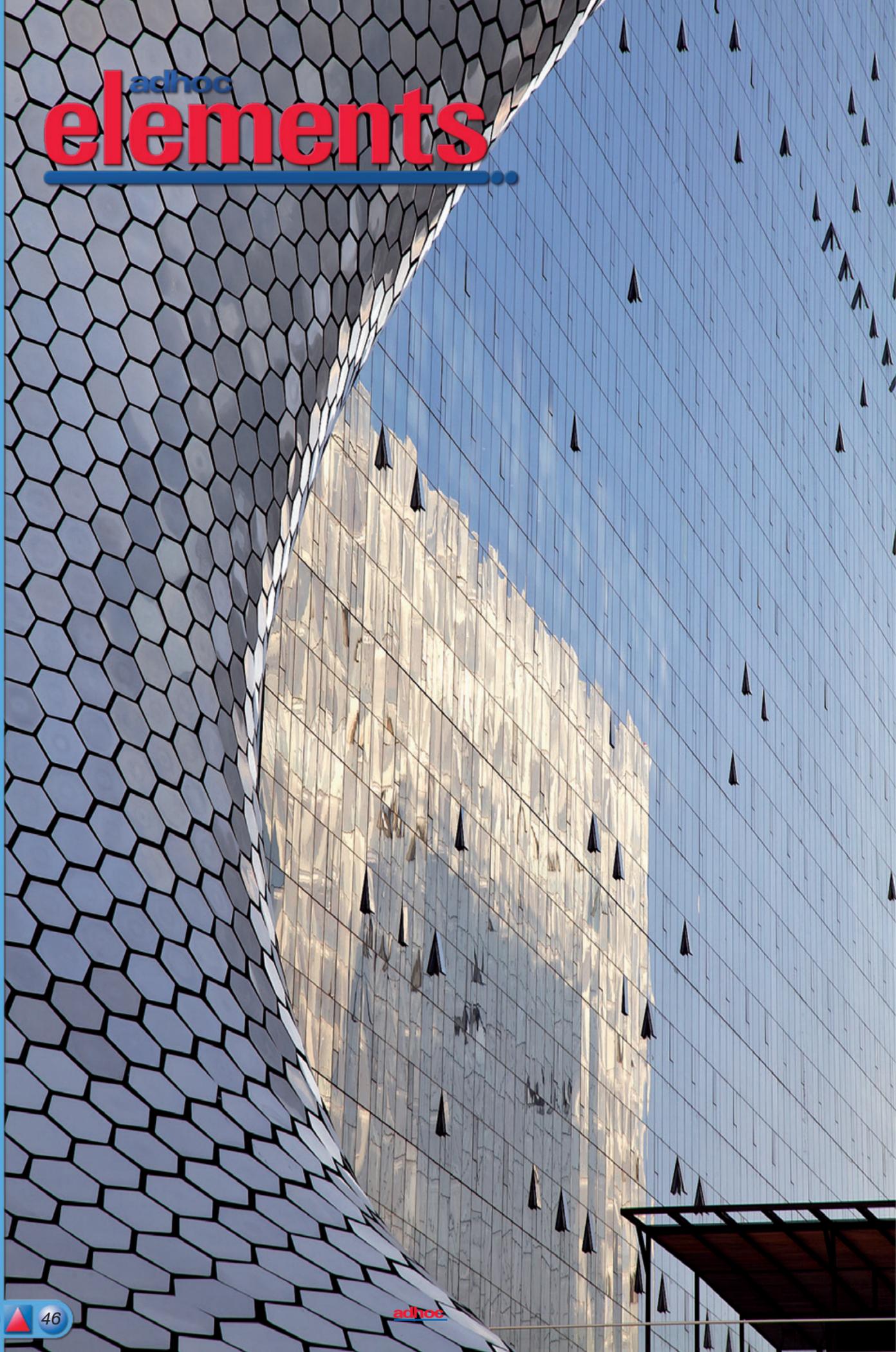


NORTE 45 No. 686 COL. VALLEJO
AZCAPOTZALCO, DISTRITO FEDERAL

Tel / Fax (55) 29780685

ventas@agrpuertasmetalicas.com
informes@agrpuertasmetalicas.com

www.agrpuertasmetalicas.com



Plaza Carso

FREE-Fernando Romero

Cd. de México

Por / *By*: Free-Fernando Romero

Fotografía / *Photographer*: Paul Czitrom

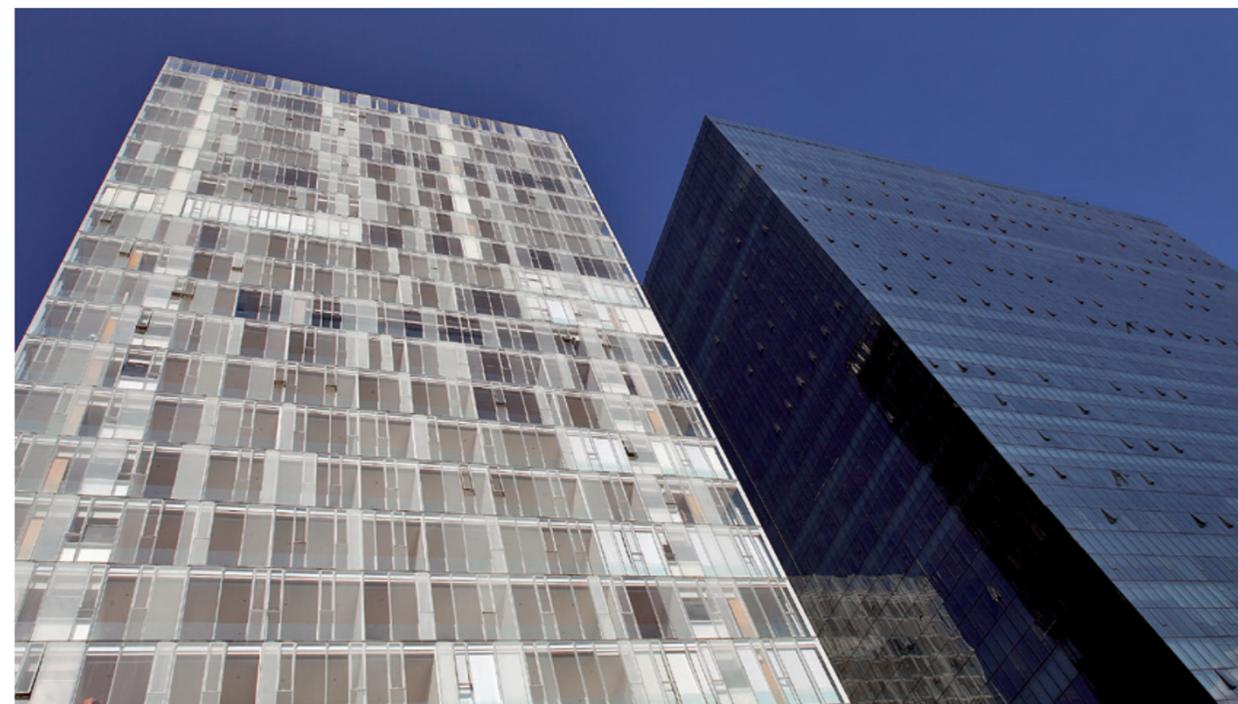
Plaza Carso, es un exclusivo complejo arquitectónico de usos mixtos, se localiza en el corazón de una zona que actualmente se encuentra en plena renovación y es conocida como "Nuevo Polanco", está construido en un predio de 50,000 m² y el 50% esta destinado para áreas verdes.

El conjunto se integra por tres edificios de oficinas; Corporativo Carso, Corporativo

Frisco, y Corporativo Telcel que albergan a los principales corporativos del Grupo Carso como son Telmex, América Móvil, Conduemex, Sanborns, Cicsa, Ideal, Incarso, y Telcel; un centro comercial, una zona residencial de 3 torres, un hotel de uso mixto con suites y departamentos y por último tenemos la zona cultural formada por el recién inaugurado Museo Soumaya, el

Carso Plaza is an exclusive multipurpose architectural complex, located in the heart of an area that currently is under complete renovation and is known as "Nuevo Polanco", it's built on an area of 50,000 m² and 50% of that area is intended for landscaping.

The set is comprised by three office buildings, Corporate Carso, Corpo-





Teatro Cervantes y el Museo de la Colección Jumex. En total serán 10 edificios y un teatro.

Este ambicioso proyecto inicio su construcción a finales del 2007, fue diseñado por el Arquitecto Fernando Romero, fundador del despacho Laboratorio de Arquitectura (LAR).

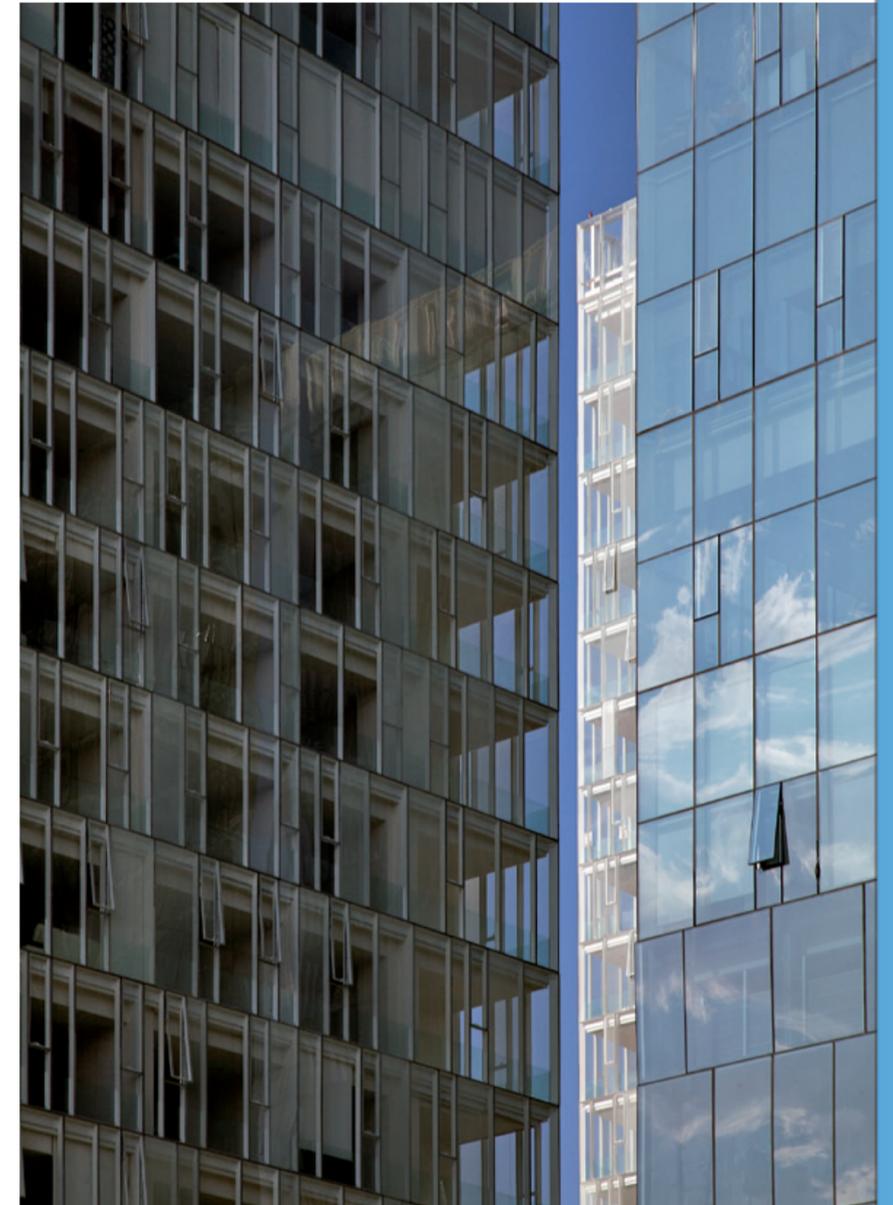
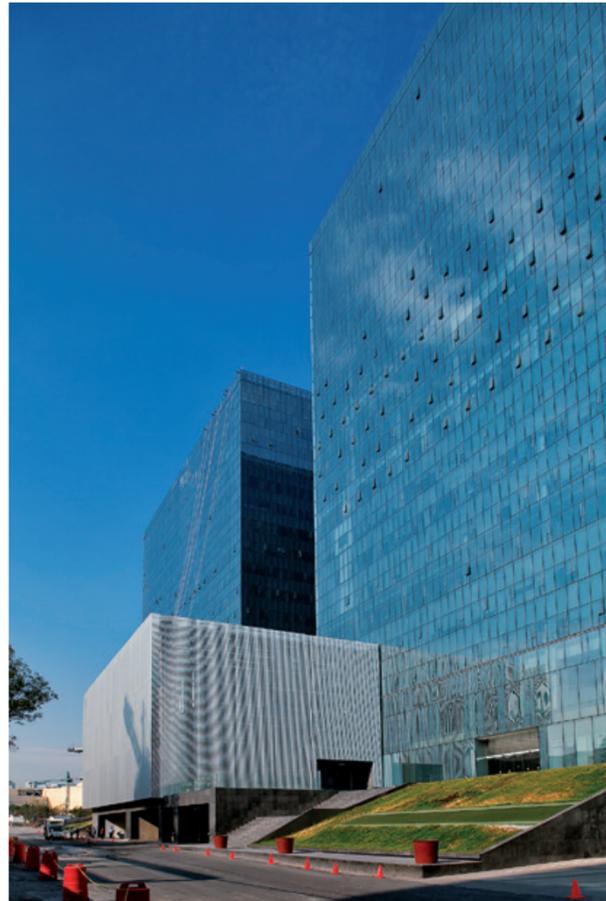
En noviembre del año pasado fue inaugurado el Centro Comercial, un amplio espacio lleno de luz con una superficie de 58,000m² distribuidos en tres niveles. La planta baja es exclusiva para tiendas y para

acceso a los corporativos. El primer nivel esta destinado al cine y a locales comerciales y el tercer nivel esta dedicado al area de comida y a un gimnasio sport city para los habitantes y trabajadores del complejo.

Una de las tiendas ancla de este moderno centro, es Saks Fifth Avenue, reconocida nivel internacional, tiene una extensión de 8,000m² de lujosos espacios.

Este moderno centro comercial posee varios accesos, el principal es por la plaza que contiene al Museo Soumaya y al Teatro

rate Frisco and Corporate Telcel that house the main corporates of Carso Group such as Telmex, America Movil, Condumex, Sanborns, Cicsa, Ideal, In-carso and Telcel; a mall, a three tower residential area, a hotel with suites and apartments and finally there's the cultural area formed by the newly opened Soumaya Museum, the Cervantes Theatre and the Museum of Jumex Collection. There will be 10 buildings and a theater in total.



This ambitious project began construction in late 2007, was designed by architect Fernando Romero, founder of the study Architecture Laboratory (LAR).

In November last year the mall was inaugurated, a large light-filled space with an area of 58,000 m² distributed on three levels. The ground floor is exclusive for shops and for corporate access. The first level is destined to the cinema and shops and the third level is dedicated to food area and Sport City for residents and workers of the complex.

One of the anchor stores at this modern center is Saks Fifth Avenue, internationally known, with an area of 8,000 m² of luxurious spaces.

This modern mall has several access points; the main one is by the square that contains the Soumaya Museum and Cervantes Theatre which has a drop off area for the visitors who arrive by car.

The vertical circulation is solved by four elevator cores, having a total of 14 elevators with capacity for 24 people each, and 8 escalators.

Throughout the corridors, there are several recognized boutiques such as Mac Store, Calvin Klein, Scappino, entertainment spots for children and teens, cafes, banks and fine renown restaurants such as Loma Linda, PF Changs, Carolo, Bross and Vapiano just to name a few.

Among the entertainment venues there is a Cinepolis Vip complex integrated by five traditional rooms and four VIP rooms: electric-reclining seats with waiter service that deliver viewers from popcorn to sushi and sophisticated drinks.

To reduce power consumption expenditure by the air conditioners in the complex, the facades were covered with Duo-Vent large windows with glass treated with Low-e and silk-screen print that protect from the UV and thermal effect in more than 80% keeping the interior cool in summer and warm in

Cervantes que tiene área de drop off para los visitantes que vengan en automóvil.

Las circulaciones verticales están solucionadas por cuatro núcleos de elevadores; teniendo un total de 14 elevadores con capacidad para 24 personas cada uno; y 8 escaleras eléctricas.

A lo largo de sus corredores, se asientan boutiques de reconocidas firmas como Mac Store, Calvin Klaine, Scappino, lugares de entretenimiento para niños y jóvenes, cafés, bancos así como selectos restaurantes de renombre, como Loma Linda, PF Changs, Carolo, Bross y Vapiano por mencionar algunos

Entre los centros de entretenimiento existe un complejo Cinépolis Vip formado por cinco salas tradicionales y cuatro salas VIP, con asientos reclinables eléctricos que tienen servicio de mesero hasta la butaca que ofrece a los cinéfilos desde unas sencillas palomitas hasta un sushi y bebidas más sofisticadas.

Para reducir el gasto de consumo eléctrico por uso de los aires acondicionados del complejo, las fachadas fueron recubiertas de ventanales Duo-Vent con cristales con tratamientos Low-e y serigrafías que protegen de los rayos ultravioletas y la incidencia térmica en más del 80%, manteniendo el interior fresco durante el verano y cálido en el invierno. Asimismo el complejo construyó un solo cuarto de máquinas para aire acondicionado. Este es de última tecnología y ocupa tres chillers (que son los más grandes de Latinoamérica) que abastecen por el sótano a todas los edificios de esta etapa y de la siguiente. Con esto se logró reducir significativamente costos de mantenimiento y energía.

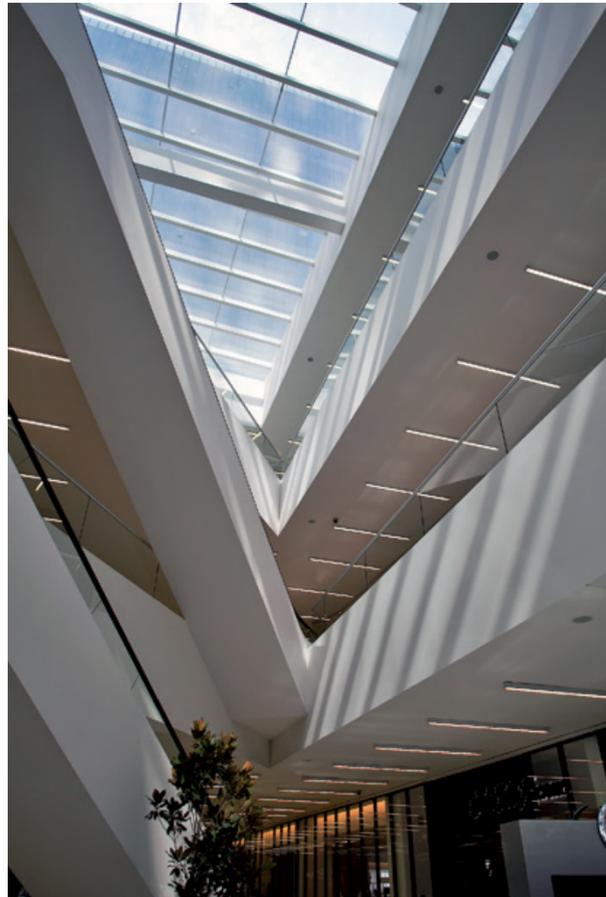


winter. As well, the complex built a single machine room for air conditioning. This is high tech and occupies three chillers (which are the largest in Latin America) that supply by the basement to all the buildings in this stage and the next one. With this, maintenance cost and energy was reduced significantly.

In sustainability, the project has a water treatment plant with solid waste management and rain collection system to reuse and an infiltration system to the ground. Carso Plaza has also provided all food premises with air-purifying equipment known as

smoke hug that have four stages of filtering and ionized, which guarantees pure air that will not pollute the environment. As for the lighting, the whole basement is illuminated with auto dim LEDs that reduces up to 70% consumption.

The most important element of this place is a magnificent roof garden with an area of 7,000 m² which is accessed through the mall's lobby; it has an excellent view of Soumaya Museum recently opened in March. Soumaya Museum will be presented in our next edition. ■■



FERNANDO ROMERO



Fernando Romero (11 de octubre 1971), arquitecto mexicano fundador de FREE. Su objetivo es utilizar el diseño para traducir las condiciones en soluciones sustentables basadas en la viabilidad económica, así como la integridad social y ambiental. La gran variedad de proyectos con diversas escalas, morfologías, ubicaciones geográficas y programas son una muestra de su práctica innovadora.

Romero trabajó con Rem Koolhaas en Rotterdam donde fue el diseñador principal del proyecto "Casa da Música". Su acercamiento a la arquitectura ha sido influenciado por un fuerte enfoque en la investigación y la innovación, dándole conocimiento en temas tales como la urbanización, el cambio climático, la vivienda social y las artes visuales.

Fernando Romero fue profesor invitado en la Universidad de Columbia (Nueva York), y ha publicado varios libros que reflejan su visión de la arquitectura: "Translation" (Actar), "Hyperborder" (Princeton Architectural Press) y más recientemente "Simplicity" (Hatje Cantz).

Como reconocimiento a su contribución a la arquitectura contemporánea, Fernando Romero ha recibido reconocimientos como "Global Leader of Tomorrow Award" en el Foro Económico Mundial (2002), "Red Dot Award: Best of the Best" por el proyecto Bridging Tea House (2006), Premio Bauhaus por Villa S (2005), Premio SARA (Society of American Registered Architects) por Casa Ixtapa (2005), así como el prestigioso Premio "Mejor Arquitecto Joven" otorgado por la Sociedad Mexicana de Arquitectos (2009) y el Arquitecto del Año "Premio Estrella Sebastiana" Fashion Group International (2010).

En 2010 abrió su oficina en Nueva York para las operaciones internacionales. FREE-Fernando Romero es una iniciativa empresarial para fomentar las colaboraciones y asociaciones entre individuos y organizaciones, así como materializar ideas innovadoras en proyectos que mejoren las condiciones de vida de la población y el medio ambiente.

Fernando Romero (October 11, 1971), Mexican architect, founder of FREE. Its aim is to use the design to translate the conditions for sustainable solutions based on economic viability and social and environmental integrity. The wide variety of projects with various scales, morphology, geographical locations and programs are a sample of their innovative practice.

Romero worked with Rem Koolhaas in Rotterdam where he was the principal designer of the "House of Music". His approach to architecture has been influenced by a strong focus on research and innovation, giving knowledge on topics such as urbanization, climate change, social housing and the visual arts. Fernando

Romero was visiting professor at Columbia University (New York), and has published several books that reflect his vision of architecture: "Translation" (Actar), "Hyper border" (Princeton Architectural Press) and most recently "Simplicity" (Hatje Cantz).

In recognition of his contribution to contemporary architecture, Fernando Romero has received recognition as "Global Leader of Tomorrow Award" at the World Economic Forum (2002), "Red Dot Award: Best of the Best" by the project Bridging Tea House (2006) Bauhaus Award for Villa S (2005), SARA Award (Society of American Registered Architects) by Casa Ixtapa (2005), as well as the prestigious "Best Young Architect" by the Mexican Society of Architects (2009) and the Architect the Year "Estrella Sebastiana Award" Fashion Group International (2010).

In 2010 he opened his office in Nueva York for international operations. FREE-Fernando Romero is a business initiative to foster collaborations and partnerships among individuals and organizations, and innovative ideas to fruition projects that improve the living conditions of the population and the environment.

En material de sustentabilidad el proyecto cuenta con planta de tratamiento de aguas con manejo de residuos sólidos y un sistema de recolección de lluvias con reutilización y sistema de infiltración al terreno. Asimismo la plaza ha provisto a todos los locales de comidas de equipos purificadores de aire tipo smoke hug que poseen cuatro etapas de filtrado e ionizado, garantizando que el aire que salga será limpio y no contamine el medio ambiente. En cuanto a la iluminación, todo el sótano esta iluminado por LED's con dimeo automático que reduce hasta un 70% el consumo ya de por si bajo de los LED.

El elemento muy importante de este lugar, es un majestuoso roof garden de 7,000 m² el cual tiene su acceso por el vestíbulo del centro comercial, tiene una excelente vista hacia el Museo Soumaya inaugurado en el mes de marzo y el cual presentaremos en nuestra próxima edición. ■■



proyecto / project	plaza carso
tipo de obra / work type	plaza comercial
proyecto arquitectónico/ architectural project	free-fernando romero
dirección y supervisión de obra / work direction and supervision	inpros
superficie / area	50,652 m ²
área construida / constructed area	238,035 m ²
estacionamientos / parking	8013
viviendas / houses	440
ubicación / location	ciudad de méxico
terminación / completion	2011
fotografía / photographer	paul czitrom

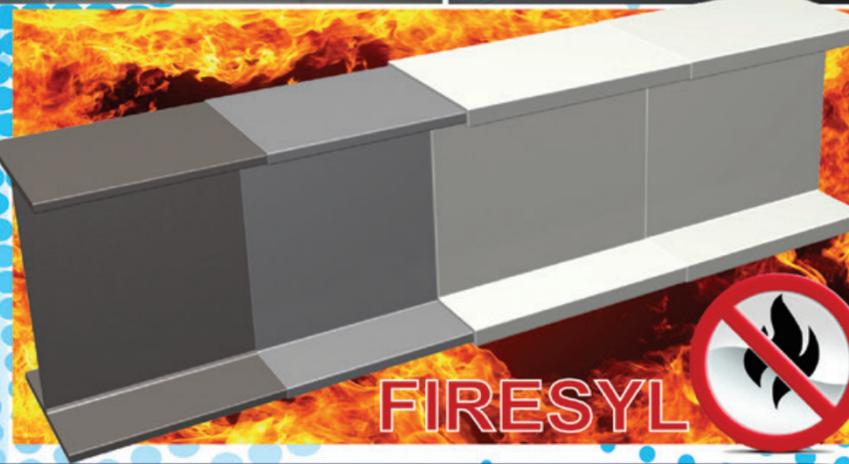
SYLPYL FELICITA A GRUPO CARSO POR LA CULMINACION DE LA MAGNA OBRA "PLAZA CARSO".



RECUBRIMIENTOS BARRERA CONTRA FUEGO



- RECUBRIMIENTOS ANTICORROSIVOS
- IMPERMEABILIZANTES
- PINTURAS



www.sylpyl.com.mx

PARA VER MAS PRODUCTOS VISITAR:

E.mail: sylpyl@sylpyl.com.mx

Av. Desierto de los Leones #5429 CP 01720, México D.F., México
CALL CENTER MEXICO:
LADA SIN COSTO: 01-800-7275-886 Tel:(52)(55)5585-1539



Calefacción y Ventilación, S.A. de C.V., mejor conocida en la industria del aire acondicionado como **CYVSA**, está celebrando su 60 aniversario de incursionar en el mercado de la climatización, gracias a la asociación de 2 talentosos hombres que unieron sus esfuerzos para desarrollar ingenierías y ejecutar obras de gran calidad

en todo tipo de inmuebles, tanto en México como en el extranjero.

Desde junio de 1951 a la fecha, la empresa ha ejecutado más de 23,000 obras de climatización en México, El Caribe, Centroamérica, Sudamérica y recientemente en los Estados Unidos, que van desde un departamento, hasta mega proyectos como

lo son Plaza Carso en la Ciudad de México o el Hotel Atlantis en Las Bahamas.

En el mercado de la climatización, existen dos grandes divisiones: la del Confort y la Industrial, que a su vez se subdividen de acuerdo a las diferentes necesidades de los usuarios, por lo que hay que considerar una gran cantidad de variables que influyen en la toma de decisiones para un proyecto adecuado y que cumpla con las necesidades del cliente.

Dentro de la división del Confort, se encuentran las subdivisiones de: Residencial, Oficinas, Centros Comerciales, Teatros, Hospitales, Museos, Hoteles, Instituciones Educativas y demás inmuebles de este tipo; para los cuales es importante mantener un nivel de confort para los ocupantes, con un rango de temperaturas que oscilan entre los 22 y 24 °C, con un nivel de humedad relativa que puede variar entre el 45-55%, con un filtrado de aire adecuado (No menos del 30%) y bajos niveles de ruido con un máximo de 35NC. Existen algunas excepciones como son los "sites" de cómputo, salas especiales en museos y los quirófanos de hospitales.

En lo que corresponde a la división Industrial, son otros factores los que juegan



un papel importante en la climatización, ya que los procesos de las líneas de producción requieren condiciones distintas dependiendo del producto que se fabrique, tanto en temperaturas, como en niveles de pureza de aire y de humedad relativa.

CYVSA es la empresa líder en el mercado del aire acondicionado en México, gracias al gran compromiso que tiene al servir de una manera profesional y honesta, buscando siempre las soluciones más eficientes para sus clientes, logrando proyectos de éxito tanto en su inversión inicial como en el costo de operación y de mantenimiento del sistema.

CYVSA continuamente invierte en la capacitación de su personal para estar a la vanguardia de las nuevas tecnologías que se utilizan en la industria de la construcción, tal es el caso de las certificaciones LEED AP que han obtenido varios de sus ingenieros, así como la certificación TECA para su personal de mantenimiento, que es otorgada por AMERIC a nivel nacional. Actualmente colaboran en el Grupo **CYVSA** más de 1,700 personas especializados en aire acondicionado.

CYVSA ha sido galardonada con 15 de los 24 premios otorgados por el Instituto Mexicano del Edificio Inteligente "IMEI" desde 1994 a la fecha, por haber proyectado y ejecutado la climatización de las más importantes obras en México. Así mismo, ha sido pionera en los edificios LEED en México, como en el caso del Corporativo HSBC, el Corporativo Prisma y 14 edificios más, que actualmente se encuentran en diseño y construcción.

La empresa desarrolla las ingenierías de HVAC para más de 600 proyectos anualmente y ejecuta más de 800 obras, considerando los que se realizan provenientes de otras empresas proyectistas.

A partir de 1997, se dio a la tarea de diseñar y fabricar sus propios equipos de aire acondicionado, creando los Mini-Chillers, con la marca **Clima-Flex**; estos equipos son ideales para las sucursales bancarias, en las que a la fecha se han instalado más de 4,000 equipos, logrando

grandes beneficios por los bajos consumos de energía y por su flexibilidad en cuanto a la relocalización de las propias sucursales, así como el monitoreo remoto por parte de los clientes.

Actualmente, la empresa tiene ya un producto similar para el mercado residencial, incursionando con éxito en los condominios de playa.

CYVSA cuenta con la fábrica de ductos semi-automatizada más grande de América Latina, en donde se fabrica todo tipo de ductería tanto para la división del Confort como la Industrial. En dicha planta también se fabrican ductos de lámina negra que son

utilizados en los sistemas de extracción de cocinas industriales.

Próximamente inaugurará su nueva Planta Industrial y CEDIS, estratégicamente localizados en San Luis Potosí, para expandir su línea de productos y la fabricación de ductería, lo que le permitirá incursionar en nuevos mercados a nivel nacional e internacional.

CYVSA mantiene el legado de su fundador "Haciendo las Cosas Bien", con un fuerte énfasis en la satisfacción de sus clientes. Por ello sus valores son: Calidad, Servicio, Lealtad, Honestidad, Trabajo en equipo y Compromiso. ■■





Soluciones Sustentables para Agua

TRATAMIENTO | REHUSO | POTABILIZACIÓN | OPERACIÓN

- ECOLO-SYSTEMS es una corporación fundada en 1987, dedicada a realizar proyectos sustentables de Agua.
- Diseñamos, Instalamos y Operamos Sistemas para Tratamiento de Aguas Residuales, adaptándonos a necesidades específicas de espacio y flujo.
- Solución ideal para regiones no incluidas en la red municipal, donde la tarifa sea alta o, donde la regulación ambiental obligue.
- Solucionamos su necesidad de saneamiento de aguas residuales con flujos desde 9.3 m³ al día (0.11 lt/seg), hasta 4'320 m³/día (50 lt/seg).
- Calidad para reuso en riego, sanitarios, lavado de pisos o autos, lagos artificiales, fuentes y torres de enfriamiento.
- 493 sistemas instalados, ahorrando más de 65'000 metros cúbico de agua al día!
- Certificados en ISO 9001:2008 con Diseño



Soluciones Sustentables para Agua

Se une al festejo de GRUPO CARSO por la inauguración de su Plaza Comercial en Polanco. ¡FELICIDADES!

Riego . Reuso . Potabilización
Proyecto . Operación . Asesoría

(0155) 5292 67 96 al 99
www.ecolo-systems.com.mx



FV WATERPROOFING SYSTEMS, S.A. DE C.V.
FASE V ARQUITECTOS, S.A. DE C.V.

FASE V
arquitectos

WATERPROOFING
SYSTEMS

Prado Norte 660 PB
Lomas de Chapultepec
11000, México D.F.
(52) 55 2623-2400
(52) 55 2623-0009
fasevarq@prodigy.net.mx
info@fva.com.mx
www.fva.com.mx

SISTEMAS IMPERMEABLES Y RETARDANTE AL FUEGO

Sistema Roofgarden Curriculum

St. Regis México, Hotel Marquis, Torre Mayor.

INICIANDO IDEAS... CONCRETANDO EXITOS
SON FORMAS DE SEGUIR ADELANTE
FELICIDADES PLAZA CARSO
¡UN EXITO CONSUMADO!

estamos entre las 50 mejores constructoras de México

Hoy por hoy construimos más de 400,000 m² al año

5361.3771 con 30 líneas
www.carvid.com.mx

ventas@carvid.com.mx



DETECSA

Líder en Tecnología Sanitaria

DETECSA es la empresa líder en su ramo, especialista en la distribución e instalación de mamparas sanitarias a nivel nacional.

Hemos instalado en: PLAZA CARSO, Plaza Galerías GDL, Yakult, Centro Joyero, Centro Magno, Aeropuertos de Puerto Vallarta y Tijuana, IMSS, Hospital Civil GDL, Casetas Autopista México - Acapulco, COSTCO Querétaro, Universidad TecMilenio, Organización Ramírez (Cinopolis), Grupo Flextronix y 12 estadios para los Juegos Panamericanos 2011, entre otros más.

Lo invitamos a visitar nuestro sitio de internet, donde podrá conocer nuestra amplia gama de productos, servicios e información.

www.detecsa10.com info@detecsa10.com
(33) 31-20-32-33 (33) 33-43-05-48

Av. Guadalupe # 5650 Ed. L - 14

Col. Residencial Plaza Guadalupe. Zapopan, Jalisco. C. P. 45030



Carvid una de las 50 mejores constructoras de México.

En Plaza Carso Carvid tuvo una participación muy activa, entre los trabajos que participó se encuentran la Albañilería y acabados.

-Se colocó Mármol de los niveles 3 a 16 del Edificio Telcel así como en la dirección general, en Vestíbulos de los elevadores, pasillos de comunicación y en Sanitarios de hombres y mujeres. El área Total de colocación de Mármol Edif. Telcel = 6,100.00m².



-Forjado de Escalones de concreto en acceso principal a Centro comercial del Edificio Telcel y colocación de Mármol Negro en esta misma zona.



El área total del Forjado de escalones y colocación de Marmol Edif. Telcel = 1,600.00 m².

-Forjado de Muros de concreto Tipo Louver's en Edif. Presa Falcón y Telcel, ambos se realizaron en rampas de acceso vehicular principal a la Plaza.



-Forjado de Muretes en la azotea de ambos edificios.

Área Total del Forjado de Muro tipo Louver's y Muretes = 510.00 m².



-Colocación de Mármol en P.B. y niveles del 11 al 16 del Edificio Presa Falcón, la colocación se realizó en Vestíbulos de los elevadores, pasillos y en Sanitarios de hombres y mujeres.

Área Total de colocación de Mármol Edif. Presa Falcón = 700.00 m².

-Forjado de Losas a base de concreto hidráulico, Muros de block, cadenas, castillos y columnas, en el Edif. Presa Falcón, Edif. Zurich y Telcel, dichos trabajos se realizaron en diversas áreas de estos edificios.

Área Total del Forjado de losas de concreto = 2,100.00 m².

Área Total del Forjado de Muros de block (se incluye cadenas, castillos, etc.) = 10,000.00 m².

TEDD
TECNOLOGÍA ESPECIALIZADA

Asesoría, diseño, venta e instalación de:

Audio
Video
Iluminación
y equipo profesional para museos

Pantallas de LED para interior y exterior

Importador-Distribuidor
Tecnología EDD S.A. de C.V. "TEDD"
Av. Central #5 Col. Industrial Alce Blanco Naucalpan, Edo. De México C.P. 53370 México
Tel. 30-00-18-78 jessica@tedd.com.mx www.tedd.com.mx www.eastar.com.mx

Vanguardia en Sistema de Fachada

vitro ^{S.A. DE C.V.}
canceles

25 años de experiencia en el mercado

Somos una empresa líder en la instalación de aluminio y vidrio, colaborando en el proyecto de vivienda Plaza Carso

Arroz # 89 Col. Santa Isabel Industrial
C.P. 09820 México D.F.
Tel. 50 62 84 00

www.vitrocanceles.com.mx

Museo Memoria y Tolerancia / Memory and Tolerance Museum

Arditti Arquitectos
Ciudad de México / Mexico City

Por / By: Ileana Martínez Ríos

A lo largo de la historia del ser humano, encontramos actos de barbarie realizados hacia su misma especie: los genocidios; el exterminio del hombre por el hombre. Estos crímenes que nos horrorizan y son parte del legado que hemos heredado de generaciones anteriores, muestran la intolerancia hacia nuestros semejantes, ya sea por diferencias religiosas, ideológicas, raciales, políticas o por rupturas hegemónicas.

Entre la amplia lista de genocidios, algunos más conocidos que otros, podemos nombrar: los crímenes de Armenia, Ex Yugoslavia, Camboya, Guatemala, Darfur (Sudán) y el Holocausto.

Con el objetivo de crear conciencia sobre estas irracionalidades y brindar información educativa que nos haga reflexionar acerca de la importancia del diálogo y la tolerancia hacia nuestros semejantes y buscando que la sociedad actual viva en mayor armonía, el despacho Arditti + RDT Arquitectos diseñó el Museo "Memoria y Tolerancia", por encargo de la Fundación del mismo nombre.

La construcción es un moderno edificio de seis niveles localizado en la Plaza Juárez, frente al Hemiciclo a Juárez en la Alameda Central en pleno Centro Histórico de la Ciudad de México. El museo cuya arquitectura y museografía; realizada por Antonio Muñozherrerro y Ricardo Giraldo; van de la mano, es único en México, en Latinoamérica y en el mundo.

Conceptualmente la planta arquitectónica del edificio esta basada en dos manos abiertas, unidas por los pulgares, una es "memoria", la otra es "tolerancia" y juntas forman una "U" que sostiene al corazón interior del proyecto, el " Memorial de los Niños", que se encuentra suspendido sobre el lobby del museo.

Throughout human history, we find barbaric acts towards their same species: the genocide, the extermination of man by man. These crimes that horrify us and are part of the legacy that we inherited from previous generations, show intolerance towards our fellow men, whether religious, ideological, racial, political or hegemonic breakdown.

Among the extensive list of genocides, some better known than others, we can name: the crimes of Armenia, former Yugoslavia, Cambodia, Guatemala, Darfur (Sudan) and the Holocaust.

With the aim of creating awareness of these irrationalities and provide educational information to make us reflect on the importance of dialogue and tolerance for our neighbors and looking for that society to live in greater harmony, the office Arditti + RDT Architects designed the Museum "Memory and Tolerance", commissioned by the Foundation of the same name.

The building is a modern six-floor building located in Plaza Juárez, across the Juárez hemicycle in the "Alameda Central" in the Historic Center of Mexico City. The museum, whose architecture and its museography conducted by Antonio Muñozherrerro and Ricardo Giraldo, go hand in hand, is unique in Mexico, Latin America and the World.

Conceptually, the architectural plan of the building is based on two open hands together by the thumbs, one is "memory", the other is "tolerance" and together form a "U" that holds the inner core of the project is the "Memorial Children", which is suspended over the lobby of the museum.



El magno recinto esta dividido en esas dos grandes secciones: Memoria y Tolerancia, en donde se reparten las 46 salas de exhibición permanente. Los visitantes inician el recorrido en un puente de cristal localizado en el quinto piso, en esa zona, la fachada también de cristal, les permite una clara transparencia hacia el exterior para luego internarse en un espacio interior en donde por medio del uso de los materiales y una iluminación mas bien oscura, les crea un ambiente tétrico propicio para enfatizar lo que empiezan a ver en el camino: las muestras de odio y discriminación que el mundo nos ha heredado (Memoria).

Ahí, los visitantes se encuentran con el corazón del proyecto: un cubo suspendido que representa "El memorial de los niños". Este elemento es el eje de vinculación entre la memoria y la tolerancia. El concepto de

Arditti + RDT Arquitectos es que la única esperanza para la humanidad recae en la educación de las generaciones futuras, son ellos los que pueden cambiar al mundo y por eso se les dedica un espacio especial.

El Memorial, es el elemento principal del museo no solo por su impresionante volado y la pureza de su color, sino además porque espiritualmente tiene un doble significado:

A) Recordar a la gran cantidad de niños que han sido exterminados en los genocidios, víctimas de la irracionalidad y del odio entre los mayores. Este corazón recuerda aproximadamente a dos millones de niños.

B) Fomentar la educación de los pequeños ya que ellos son el futuro y ellos en conjunto quizá puedan erradicar el odio y los perjuicios ayudando a la humanidad a vivir en armonía.

The grand room is divided into these two major sections: Memory and Tolerance, where there are shared the 46 permanent showrooms. Visitors begin the tour in a glass bridge located on the fifth floor, in the area, the facade of glass allows clear visibility to the outside and then penetrate into an interior space where through the use of materials and a rather dark lighting, is created a gloomy atmosphere conducive to emphasize what you begin to see along the way: samples of hate and discrimination that the world has inherited (Memory).

There, visitors find the heart of the project: a suspended cube that represents "The Children's Memorial." This element is the axis of connection between Memory and Tolerance. The concept of Arditti + RDT Architects is that the only hope for mankind lies in the education of future generations: they are the ones who can change the World and that's why they dedicated a special room.

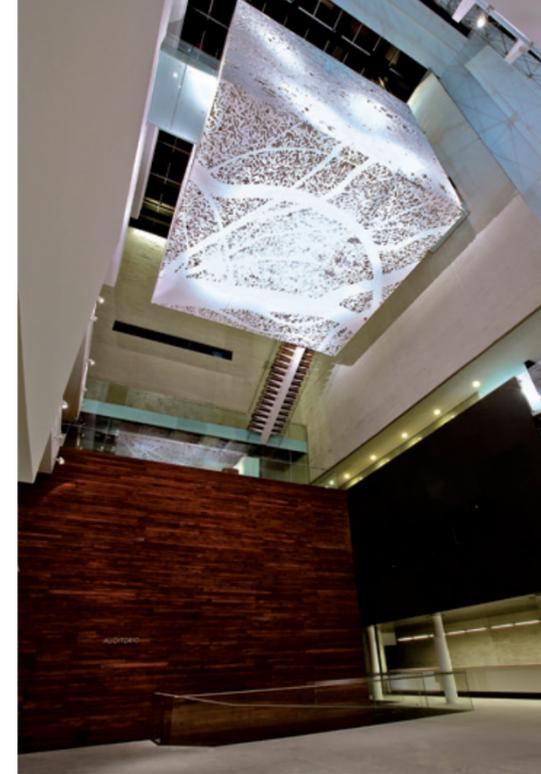
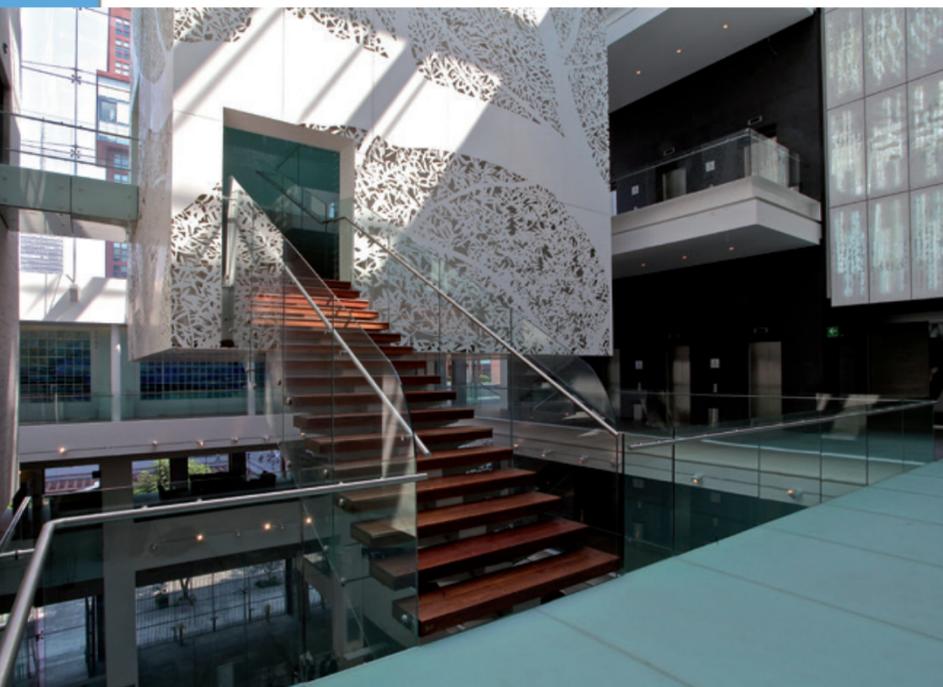
"The Memorial" is the backbone of the museum not only for its impressive flying and purity of color, but because spiritually has a double meaning:

A) Remembering the many children who have been killed in the genocide, victims of irrationality and hatred among the elderly. The Heart remembers about two million children.

B) Promote the education of the young as they are the future and together they may be able to eradicate hatred and prejudice helping humanity to live in harmony.

Gradually the visitors move to the lower floors and the third level there is the "Tolerance." In this area, following the concept of using the materials, the environment becomes lighter, the light is abundant, the management of white and warm colors give the feeling of freedom and hope to start creating new life, Glass bridges also help strengthen the feeling of lightness. In this space there are audiovisual material that shows some everyday examples of intolerance we are exposed to social and cultural.

There is a room dedicated to our Mexico and is one of the most important and emotional. One of the main objectives of this space is to enable visitors to recognize and value the diversity of groups that are suffering marginalization and discrimination.



Esta parte central fue concebida en colaboración con el artista holandés Jan Hendrix, dentro de un espacio naturalmente iluminado, donde una cascada de 20,000 lágrimas simbolizan a las víctimas, una por cada cien almas perdidas. La piel del memorial retoma el árbol de olivo como símbolo de paz.

Poco a poco los visitantes se desplazan hacia los pisos de abajo y en el tercer nivel se encuentran con la "Tolerancia". En esta zona, siguiendo con el concepto del uso de los materiales, el ambiente se hace más liviano, la iluminación es abundante, el manejo de colores blancos y cálidos dan la sensación de libertad y de crear nuevas esperanzas para iniciar una vida, los puentes de cristal también contribuyen a fortalecer la sensación de ligereza. En este espacio hay material audiovisual que muestra algunos ejemplos diarios de intolerancia a los que estamos expuestos social y culturalmente.

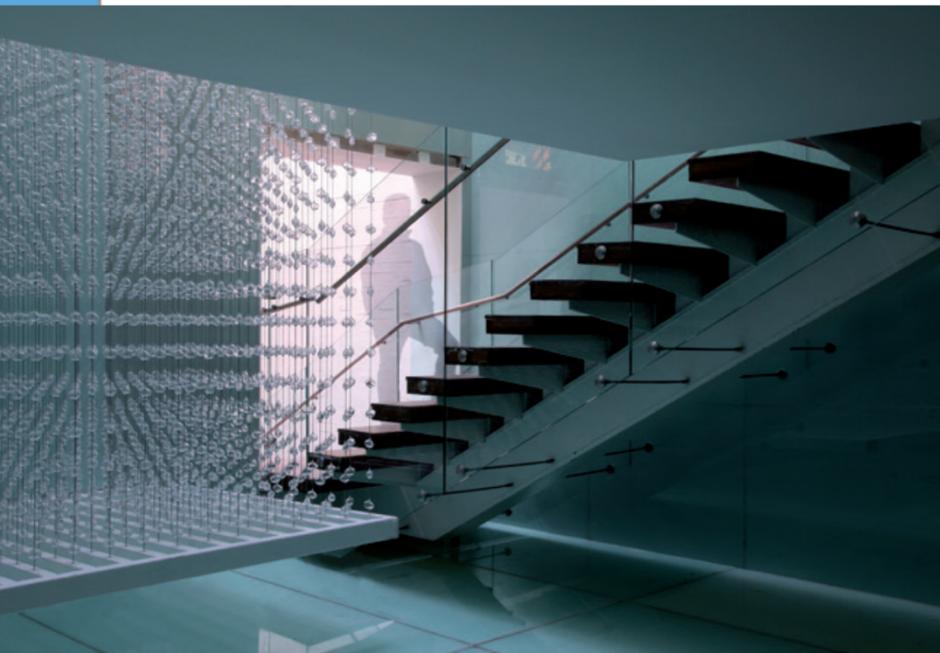
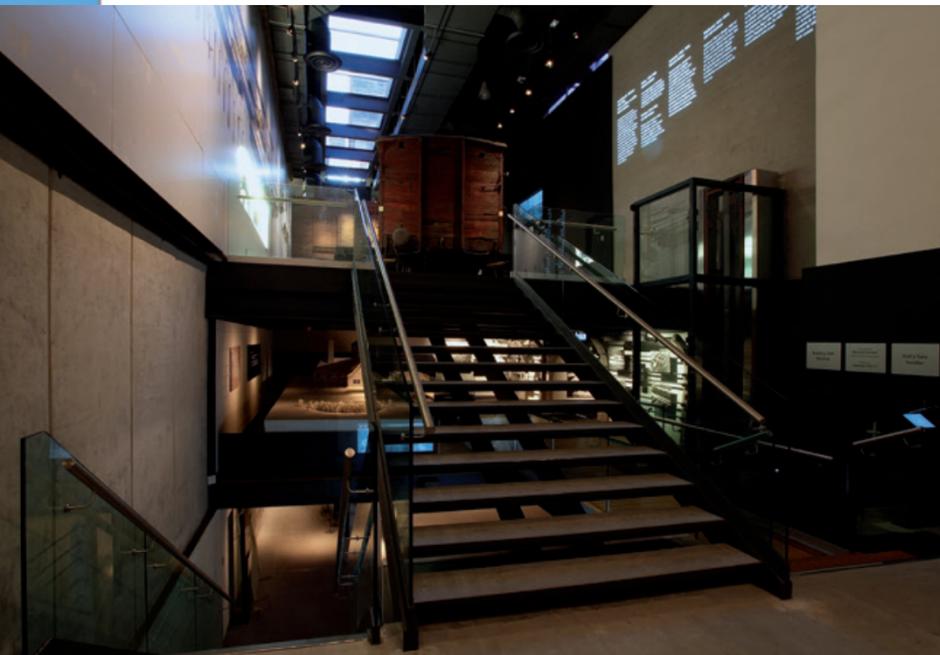
Existe una sala dedicada a Nuestro México y es una de las más importantes y emotivas, uno de los principales objetivos de este espacio es propiciar que los visitantes reconozcan y valoren la diversidad de grupos sociales que sufren marginación y discriminación.

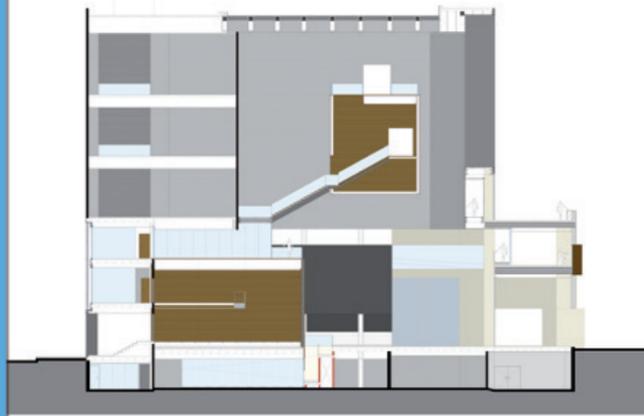
Además de los espacios de exhibiciones permanentes, el museo tiene otras áreas como: la biblioteca, la mediateca, cafetería, una tienda especializada y el auditorio, éste último se encuentra contenido dentro de una caja de madera de tzalam que a su vez se encuentra volado hacia las rampas que descienden y lo separan del área museográfica para niños. La parte superior de este volumen, sirve de base para integrar el área de Exposiciones Temporales que atrae a los visitantes por medio de una cristallera transparente remetida.

This central part was designed in collaboration with the Dutch artist Jan Hendrix, within a naturally lit space, where a cascade of tears 20.000 symbolize the victims, one for every hundred lost souls. The skin of the memorial takes the olive tree as a symbol of peace.

Besides the permanent exhibition spaces, the museum has other areas such as library, media center, cafeteria, shop and auditorium; The latter is contained inside a tzalam wooden box which in turn is flown to descend ramps and separate children's museum area. The top of this volume, provides the basis for integrating the area of temporary exhibitions that attract visitors through a transparent glass inset.

The administrative area is integrated into the dark element of granite, which





El área administrativa se integra dentro del elemento obscuro de granito, que se encuentra separado de la exhibición principal del museo por medio de una entrecalle remeteda de cristal opaco.

Al final del recorrido, en una ventana que enmarca la vista del otro lado, integrando a la exhibición el Hemiciclo a Juárez, existe una placa en donde está escrita la célebre frase del político liberal mexicano, "entre los individuos como entre las naciones, el respeto al derecho ajeno es la paz", estas palabras fueron pronunciadas hace 144 años y hoy en día son actuales y acordes con la temática del museo. ■■

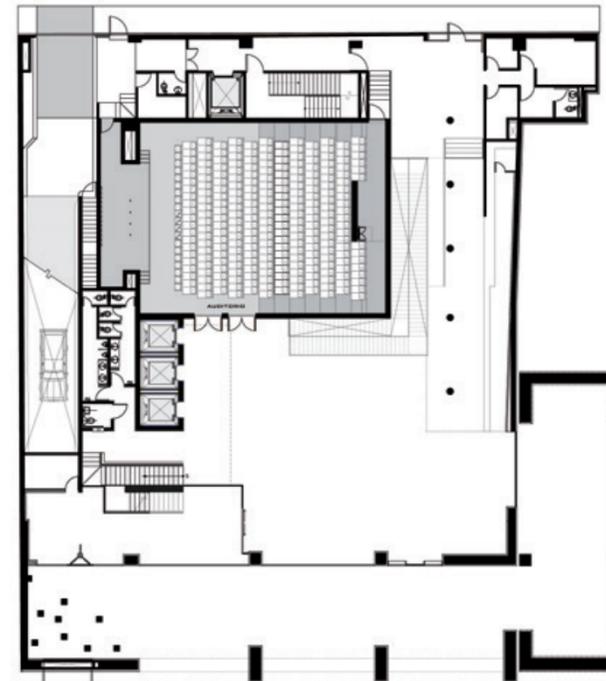
is separated from the main exhibit of the museum through an opaque glass inset architectural reveal.

At the end of the trail, in a window that frames the view from the other side, integrating the exhibition the Juarez hemicycle, where there is a plaque, is written the famous phrase of Mexican liberal politician, "between individuals and between nations, respect to the other one's right is Peace": These words were spoken 144 years ago and today they are current and consistent with the theme of the museum. ■■

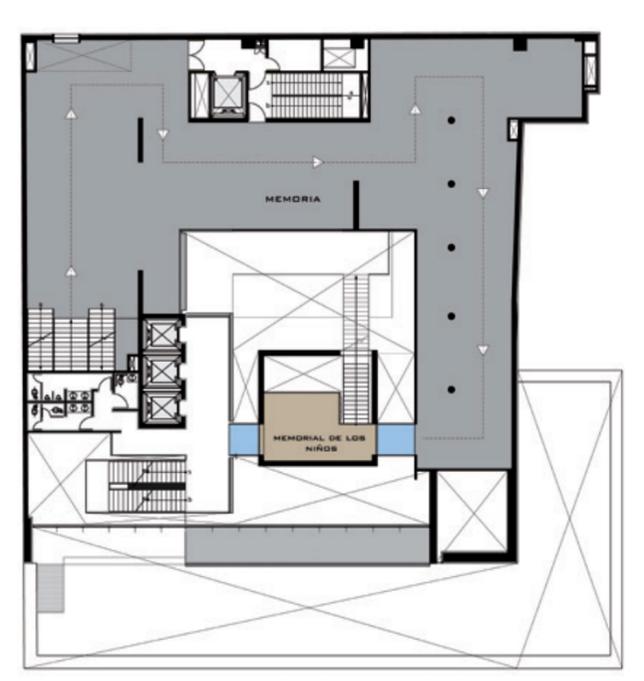
proyecto / **project** museo memoria y tolerancia
 tipo de obra / **work type** museo
 proyecto arquitectónico / **architectural project** arditti + rdt arquitectos

mauricio arditti - arturo arditti - jorge arditti
 cliente / **client** fundación memoria y tolerancia a.c.
 colaboradores / **work team** manuel tovar - uriel alvarado - christian alcántara - daniel rosas - luisa aranza - julieta acuña - tony fricentese
 coordinadores de proyecto / **project coordinators** carolina povedano - laura higgs - gabriela neme
 museografía / **museology** antonio muñohierro - ricardo giraldo

estructura / **structure** aguilar ingenieros
 instalación eléctrica / **electrical installation** instatech
 aire acondicionado / **air-conditioning** cyrsa
 iluminación / **lighting** luz y forma
 sistemas de museografía / **museology systems** tedd
 aluminio y vidrio / **aluminium and glass** integra
 acústica / **acoustic** omar saad
 seguridad / **security** mr soluciones
 construcción / **builder** ideurban
 superficie / **area** 7,500 m², 80,000 pies cuadrados
 ubicación / **location** ciudad de méxico
 año de construcción / **construction year** 2010
 fotografía / **photographer** arturo arditti



Nivel Planta Baja / Ground Floor



Nivel 4 / Level 4



Corporativo CEO / CEO Corporate

Arditti Arquitectos

Ciudad de México / Mexico City

Ganador al Premio IMEI 2009 AL MEJOR EDIFICIO SUSTENTABLE E INTELIGENTE DE MÉXICO
 2009 IMEI Award Winner for BEST SUSTAINABLE AND INTELLIGENT BUILDING OF MEXICO

El Corporativo Empresarial de Oficinas (CEO); ganador al Premio IMEI 2009 al mejor Edificio Sustentable e Inteligente de México; se localiza en Lomas de Santa Fe, una zona que se encuentra en pleno desarrollo corporativo, su ubicación es excelente debido a su cercanía entre vías principales de acceso y rodeado de una amplia gama de servicios como son: hoteles, centros comerciales, todo tipo de restaurantes, hospitales, gasolineras, etc. Su presencia urbana es sumamente importante seguramente será un ícono de la zona.

Es un edificio de vanguardia, en su diseño arquitectónico integra funcionalidad, seguridad, sustentabilidad, máxima eficiencia, confort y tecnología de punta. El corporativo es una torre de 55,922 m² de construcción distribuidos en 15 niveles para oficinas, un mezzanine para oficinas privadas o comerciales de atención al público, un lobby principal de acceso

controlado, motor lobby, locales comerciales y seis niveles de estacionamiento subterráneo, además tiene un helipuerto.

El proyecto esta basado en una forma simple y funcional en planta, el volumen comienza a formar rematamientos conforme suben los niveles del edificio, formando una integración de terrazas como una pantalla de cristal plana a dobles alturas, generando sombra natural en los espacios de mayor incidencia solar, aminorando el impacto térmico al interior del edificio.

Una de las estrategias sustentables que rigen el diseño interior, son los espacios abiertos y transparentes para aprovechar al máximo la luz natural que envuelve a las oficinas debido a las tres fachadas acristaladas que las rodean. Para lograr el máximo beneficio de la luz natural, la orientación del edificio fue planeada. Las fachadas fueron cubiertas con cristal duo-vent con película

The Corporate Business Office (CEO) IMEI Award winner 2009 for Best Sustainable and Intelligent Building of Mexico is located in Lomas de Santa Fe, an area located in the corporate development. Its location is excellent because of its closeness main access roads and surrounded by a wide range of services such as hotels, shopping centers, all kinds of restaurants, hospitals, gas stations, etc. Their presence is extremely urban important to surely be an icon of the area.

The building is art in its architectural design: Integrates functionality, security, sustainability, maximum efficiency, comfort and technology. The corporate is a tower of 55.922 m² of construction in 15 levels for offices, a mezzanine for private or commercial offices to the public, a major controlled-access lobby, motor lobby, shops and six levels of underground parking, also has a heliport.





The project is based on a simple and functional on plants. The volume begins to form as tucking up levels of the building, forming an integration of terraces as a LCD flat high ceilings, creating natural shade in the areas of highest incidence Sun, minimizing the thermal impact to the building.

One of the strategies that govern the design sustainable interior spaces are open and transparent in order to maximize the natural light that surrounds the office due to the three glass walls that surround them. To achieve maximum benefit from natural light, the orientation of the building was planned. The walls were covered with glass film duo-vent low-e that reduces UV and thermal effect in more than 90%. The fourth facade, where services are housed, panel is covered with aluminum-zinc uvline.

With the glass skin, is achieved significant savings in the consumption of energy resources. For the layout and height of the building are few existing visual barriers, allowing users to interact with the outside.

At each level to serve the offices, it has a service area with lobby access, core services, toilets for men and women, two ladders and emergency service, six elevators, one freight elevator, cleaning station, trash chute of registered facilities and pipelines.

The building is prepared for the future, the height of finished floor to

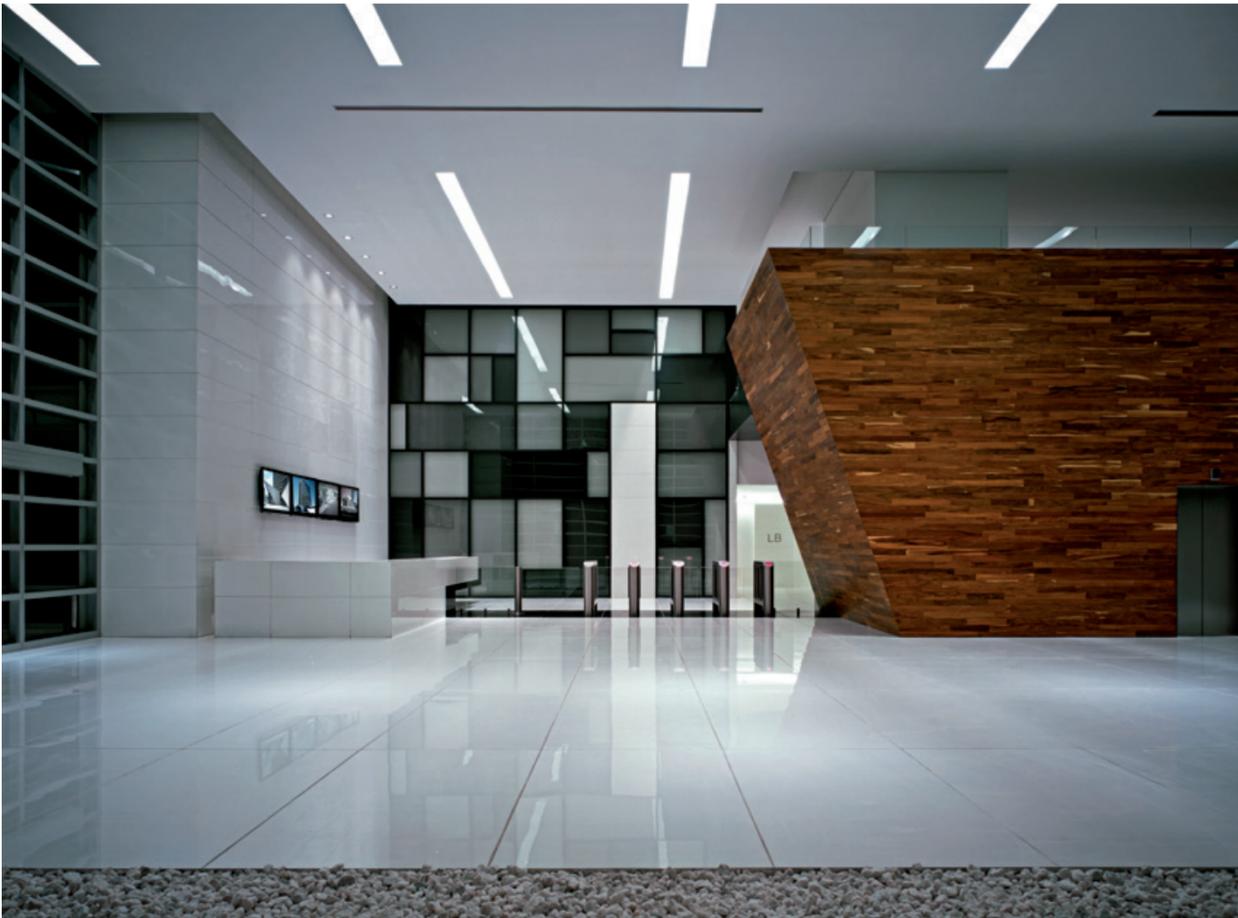
low-e que reduce los rayos ultravioleta y la incidencia térmica en más del 90%. La cuarta fachada; en donde se alojan los servicios; está cubierta con panel uvline de alu-zinc.

Con la piel de cristal, se logró un importante ahorro en el consumo de recursos energéticos. Por la disposición y altura del edificio son pocas las barreras visuales existentes, permitiendo a los usuarios interactuar con el exterior.

En cada nivel para dar servicio a las oficinas, se tiene un área de servicios

con lobby de acceso, núcleo de servicios, sanitarios para hombres y mujeres, dos escaleras de servicio y emergencia, seis elevadores, un elevador de carga, estación de limpieza, ducto de basura y ductos de instalaciones registrables.

El edificio está preparado para el futuro, la altura de piso terminado a piso terminado es de 4.88, esto es para que las empresas ahí establecidas, tengan la opción de tener un piso elevado y en caso necesario sean capaces de manejar nuevas tecnologías a través del piso. ■■



ARDITTI+RDT/arquitectos

Arq. Mauricio Arditti

Arq. Arturo Arditti

Arq. Jorge Arditti

Graduado de la Universidad Autónoma de México (UNAM), el Arquitecto Mauricio Arditti, fundó la firma Arditti Arquitectos y después de 51 años de desempeño y experiencia recibió una segunda generación de arquitectos, incorporando a su actividad a sus hijos Arturo y Jorge en 1984 y 1990 respectivamente, ambos graduado de la Universidad Anáhuac y agregando al nombre de su firma la extensión + RDT.

Todos tienen estudios en el extranjero como en la Universidad de Harvard y en el Massachussets Institute of Art. Juntos han combinado sus conocimientos y experiencia y han construido más de 100 edificios de diversos géneros, como son: Corporativos, Turísticos, Religiosos, Institucionales, Culturales, por mencionar algunos.

Los Arquitectos Arditti, cuentan con una especialidad en edificios corporativos en eficiencia y tecnología, otorgada por la Universidad de Harvard (The New Office Building). Su arquitectura ha sido vanguardista en México y han incorporado tecnología inteligente y aplicado soluciones sustentables en sus diseños.

Entre algunos premios que ha recibido su obra podemos mencionar:

Premio Internacional "Mario Pani" de Arquitectura 1999.
Premio Nacional IMEI otorgado por el Instituto Mexicano del Edificio Inteligente a la Torre Telefónica Movistar por su arquitectura e Ingenierías Inteligentes en 2004.

Premio Nacional IMEI otorgado por el Instituto Mexicano del Edificio Inteligente a la Torre Corporativo CEO por su arquitectura e Ingenierías Inteligentes en 2009.

Premio CIDI Iberoamericano a la obra del año, Museo Memoria y Tolerancia 2011.

Premio Gran Orden de la Reforma, otorgado por la Academia nacional A.C. 2010, al Museo memoria y Tolerancia.

Mención Especial 2010, otorgada por la Asociación de desarrolladores inmobiliarios, A.C. por el Museo memoria y Tolerancia.

Premio Nacional AMDI a la obra del año 2011, por el Museo Memoria y Tolerancia.

Su trayectoria ha sido expuesta en diversas ciudades de México, Nueva York, Madrid, Beijing, Sofía, Colonia Alemania, Buenos Aires, Tel Aviv, Haifa, República del Salvador y Santiago de Chile entre otras.

Los Arquitectos Arditti han impartido en diversos escenarios de México y el extranjero. Su obra ha sido presentada ampliamente especializadas nacionales e internacionales y en el año 2000 se publicó su primer libro monográfico por la conocida editorial McGraw Hill.



Graduated from the Autonomous University of Mexico (UNAM), Architect Mauricio Arditti, founded the firm Arditti Architects and after 51 years of performance and experience received a second generation of architects, incorporating to his business his sons Arthur and George in 1984 and 1990 respectively, both graduated from Anahuac Universidad and adding the name of its signature extension + RDT.

All of them have studied abroad as Harvard and the Massachusetts Institute of Art Together they have combined their expertise and have built more than 100 buildings of various genres, including: Corporate, Tourism, Religious, Institutional, Cultural to name a few.

Architects Arditti, have a specialty in corporate buildings in efficiency and technology, awarded by Harvard University (The New Office Building). Their avant-garde architecture has been built in Mexico and had implemented smart technology and sustainable solutions in their designs.

Their work has been repeatedly honored. Among some prizes include:

International Prize "Mario Pani" Architecture 1999.

IMEI National Prize awarded by the Mexican Institute of Intelligent Building of the Tower Telephonic Movistar for its architecture and Intelligent Engineering in 2004.

IMEI National Prize awarded by the Mexican Institute of Intelligent Building of the CEO Corporate Tower for its architecture and Intelligent Engineering in 2009.

CIDI Iberoamerican Award of the year's work, Memory and Tolerance Museum 2011.

Award Grand Order of the Reformation, awarded by the National Academy AC 2010, Memory and Tolerance Museum.

2010 Special Mention, awarded by the Association of real estate developers, AC by the Memory and Tolerance Museum.

AMDI National Award 2011 by the Memory and Tolerance Museum.

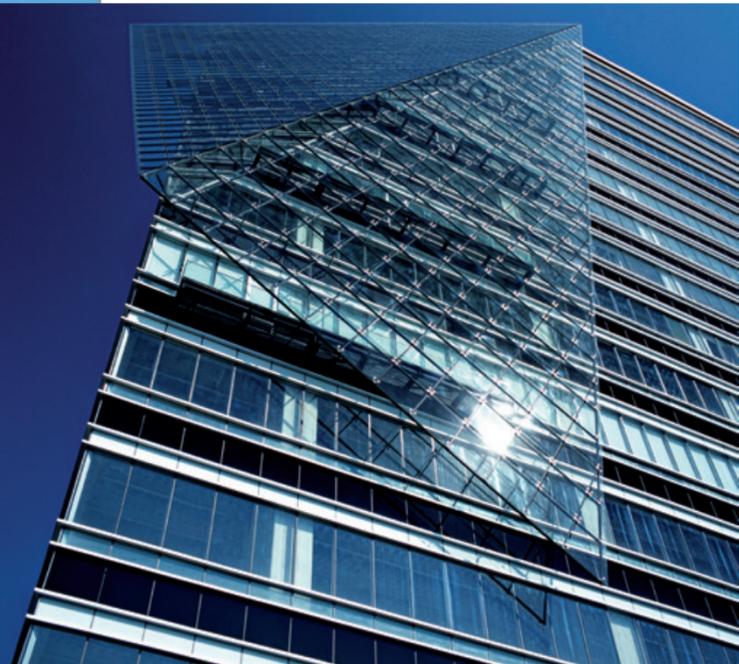
Their career has been exhibited in several cities in Mexico, New York, Madrid, Beijing, Sofia, Cologne Germany, Buenos Aires, Tel Aviv, Haifa, Republic of Salvador and Santiago de Chile among others.

Arditti Architects have given lectures at various venues in Mexico and abroad. Their works have been presented widely in books and national and international magazines. In 2000 it was published their first monograph book by the renowned McGraw Hill.

finished floor is 4.88, this is for the companies set forth therein, to have the option of having an elevated floor and if necessary be able to handle new technologies through floor.

proyecto / project corporativo ceo
tipo de obra / work type edificio corporativo
proyecto arquitectónico/ architectural project arditti + rdt arquitectos
superficie / area mauricio arditti - arturo arditti - jorge arditti 6,907 m²

área construida / constructed area 57,112 m²
año de proyecto / project year 2004/2005
año de construcción / construction year 2005/2008
ubicación / location santa fe, ciudad de méxico
fotografía / photographer paul czitrom



El mejor respaldo lo encuentras en ...



MUEBLES DE OFICINA

Exhibición y Corporativo
Tel: (0155) 2581-6000

Insurgentes · Acapulco · Aguascalientes · Cancún
Celaya · Cervantes · Chihuahua · Ciudad Juárez
Coatzacoalcos · Guadalajara · Hermosillo · León
Mérida · Monterrey · Morelia · Pachuca · Puebla
Querétaro · San Luis Potosí · Tampico · Tijuana
Toluca · Torreón · Tuxtla Gutiérrez · Veracruz
Villahermosa

Línea Arti
www.pmsteele.com.mx



adhoc elements anónimo - oficinas

Anónimo

DPG Arquitectos

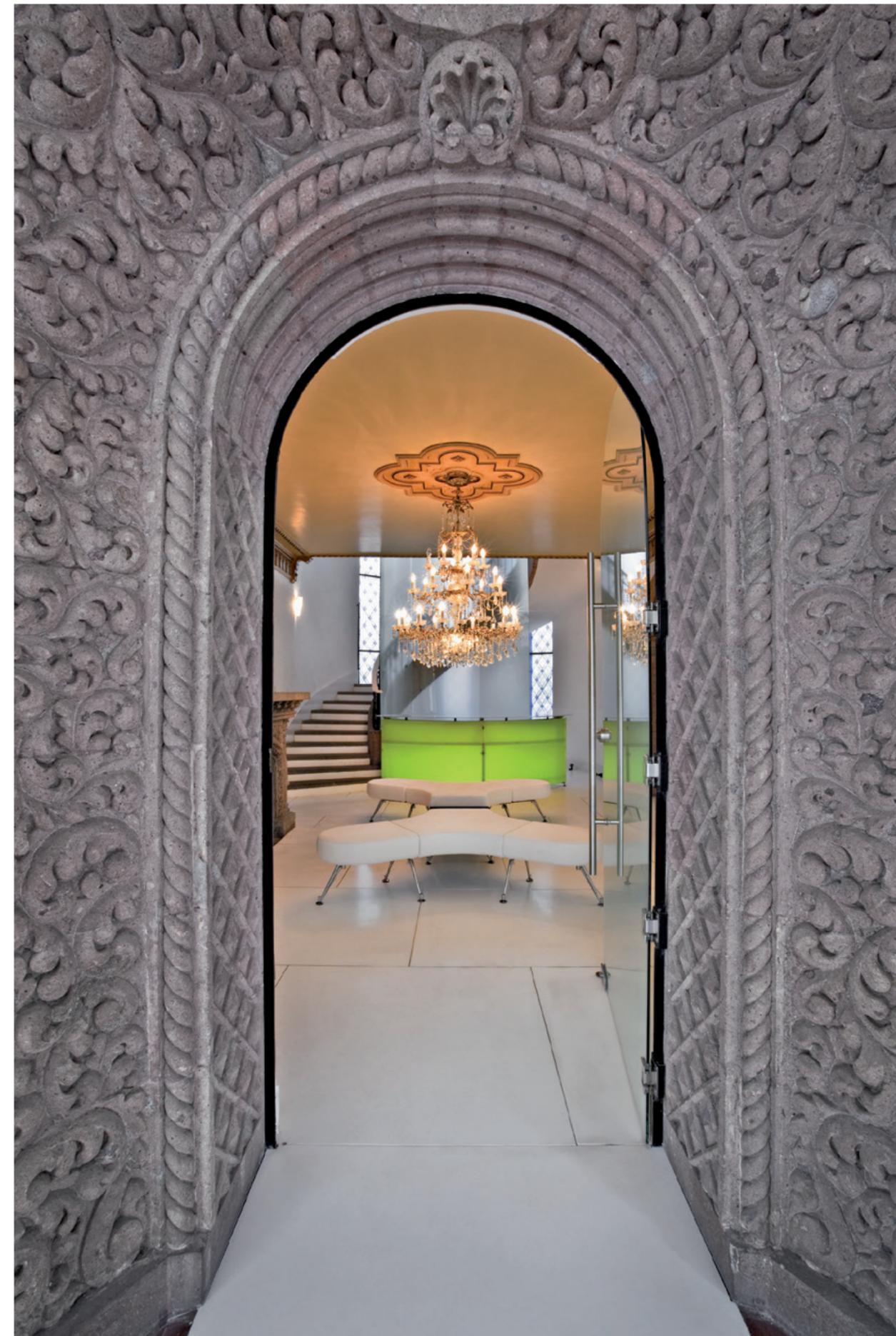
Ciudad de México / Mexico City



El diseño para las oficinas de la empresa Anónimo respondió a la necesidad de adaptar una antigua casona de la ciudad de México a la complejidad y dinamismo programático de una joven agencia de publicidad. La prioridad de la intervención fue respetar los elementos característicos y la integridad patrimonial de la estructura existente sin sacrificar los requerimientos espaciales necesarios para el adecuado funcionamiento de la agencia.

El resultado es un entorno en el que la simultaneidad de elementos aparentemente antagónicos genera una experiencia espacial donde lo nuevo y lo viejo coexisten de manera armónica y respetuosa. Como los nuevos elementos forman una suerte de lienzo o telón de fondo que le permite a la arquitectura original expresarse con mayor fuerza y claridad, se privilegiaron las superficies lisas y los colores claros, los cuales establecen un marcado contraste

The design for the offices of the "Anónimo" Company responded to the need to adapt an ancient house in Mexico City to the complex and dynamics of a young advertising agency. The priority of the intervention was to respect the characteristic elements and the patrimonial integrity of the existent structure without sacrificing the needed spatial requirements for the adequate operating of the agency.





respecto de la gran carga decorativa de los elementos existentes.

En términos constructivos, todos los elementos originales de la casa fueron cuidadosamente restaurados bajo estricta supervisión del Instituto Nacional de Antropología e Historia, mientras que los nuevos se integraron y ensamblaron de forma meticulosa para no vulnerar la estructura existente. Gracias a esta aproximación, la casa puede recuperar su estado original sin complicaciones significativas o consecuencias nocivas. ■■

The result is a surrounding where the simultaneousness of the apparent antagonistic elements gives a spatial experience where the old and new coexist in a harmonic and respectful way. The new elements form a type of canvas that allows the original architecture to express itself with a greater clarity and strenght. They prioritize the smooth surfaces and light colors, which establish a marked contrast with the decorative existing elements.

In construction terms, the original elements of the house where carefully restored under a strict supervision of the National Institute of Anthropology and History. The new elements where integrated in a meticulous way so they did not weakened the existing structure.

Thanks to this approximation, the house can go back to the original state without significant complications or dangerous consequences. ■■





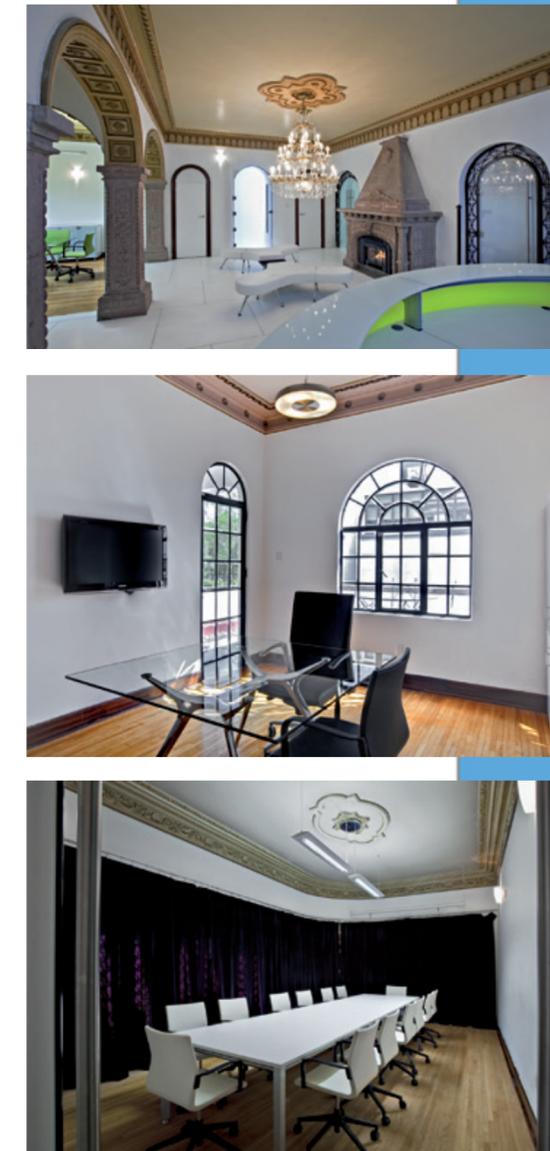
DPG Arquitectos

Daniel Pérez-Gil es egresado de la Universidad La Salle de la ciudad de México. Estudió su Maestría de Computing and Design en la Universidad de Londres (UEL). Desde 1993 dirige Dangil construyendo espacios habitacionales, comerciales, educativos, de oficinas e industriales en la ciudad de México. En el 2004 funda DPG Arquitectos la cual funge como maquiladora de proyectos a distintos clientes. En el 2007 EOS Acapulco fue finalista en los Premios Cemex en la categoría Construcción de Conjunto Habitacional Niveles Medio y Alto. En el 2008 ganó el Premio Nacional de Interiorismo de la AMDI en la categoría de Corporativo con el proyecto Planeco.

Daniel Perez-Gil is graduate of La Salle University located in Mexico City. He studied for Hi's Master Degree in Computing and Design at the University of London University (UEL). Since 1993, manages Dangil Real State designing and building dwelling, commercial, educational, office and industrial spaces in Mexico City. In 2004 founds DPGarquitectos, projecting and designing for different customers. In 2007 his project EOS Acapulco was finalist in CE-MEX Awards in the category of Construction of Middle and High Level Housing. In 2008 won the National Award of Interior Design (AMDI) with Planeco project in the corporate category.

www.dpgarquitectos.com

proyecto / **project** anónimo oficinas
 tipo de obra / **work type** oficinas corporativas
(agencia de publicidad)
 proyecto arquitectónico/ **architectural project**
DPGa
daniel pérez-gil de hoyos
 cliente / **client** anónimo
 colaborador en diseño y proyecto / **design**
 and project collaborator
sergio reinoso ochoa
 colaborador en desarrollo de proyecto / **developing collaborator of project**
francisco bueso asfura
 construcción / **builder** DPGa
 superficie construida/ **constructed area** 712 m²
 año de proyecto / **project year** 2009
 año de construcción / **construction year**
2009-2010
 ubicación / **location** ciudad de méxico
 fotografía / **photographer**
hector armando herrera
 web site www.dpgarquitectos.com



ONICE
el ONIX en México

ESPECIALISTAS EN ONIX
NACIONAL IMPORTADO
FABRICANTES
TRABAJOS SOBRE DISEÑO

ONICE
Calle Esfuerzo No. 4, Bodega B.
Col. Lázaro Cárdenas

ESFUERZO No.4 BODEGA B, COL. LAZARO CARDENAS C.P. 53560, NAUCALPAN DE JUAREZ, EDO. DE MÉXICO
Tel. 01 (55) 52-36-94-29/30 www.oniceonix.com.mx - www.onice.mx

MARMOL MEDUSA CAFF
ACABADO CEPILLADO

PRIMAVERA EN PETREO
2011

PETREO

Belleza de la Piedra!

PETREO
Tel(443)324-85-94y315-68-12

LA PRIMAVERA TRAJO TODO EL COLOR A NUESTRAS PIEDRAS. ¡VEN A CONOCERLAS!
AV. CAMELINAS # 2267, COL. LAS CAMELINAS, C.P. 58290 MORELIA, MICHOACAN

Cumbres de Santa Fé



Miguel Angel Aragonés



El proyecto se localiza en una de las zonas más exclusivas de la Ciudad de México, Cumbres de Santa Fe, un fraccionamiento rodeado de naturaleza.

La casa, se encuentra totalmente cerrada hacia el exterior, su fachada poniente es un gran muro blanco con una hendidura rectangular que rompe con la masividad del muro. La fachada sur, es la única abierta hacia el exterior.

Arquitectónicamente, el concepto de diseño es una planta libre de interrupciones, un opaco que alberga dos elementos flotantes de vidrio alrededor de un patio interior. El vidrio, es el material esencial de la casa.

Los 558 metros cuadrados de construcción, se distribuyen en tres niveles, en la planta baja se encuentra localizado el estacionamiento descubierto con capacidad para 5 automóviles, acceso desde la calle, pasillo de acceso principal, pasillo de acceso de servicios, una plaza interior, sala de estar, comedor, jardín interno, sala de T.V., cava, desayunador, cocina, cuarto

de servicio, cuarto de chofer, lavandería, toilet de visitas, closet de visitas, despensa, vestíbulo de servicio y escaleras.

Tiene un gran vestíbulo de doble altura totalmente blanco; tono siempre relacionado a la luz y al espíritu; emocionalmente aporta paz y confort en el día, pero en la noche se ilumina en color azul y rojo creando ambientes diversos.

En el primer nivel se localizan el área íntima, en este caso formada por la recámara principal y una amplia terraza y dos recámaras más, todas con baño-vestidor. El segundo nivel está conformado por el vestíbulo principal, escaleras, cuarto de charraría, toilet, recámara de visitas (con baño y vestidor), cine y terraza.

Los acabados en las fachadas exteriores son a base de aplanado fino rústico de mortero cemento-arena con acabado final de pintura blanca. Las ventanas, tanto en las fachadas exteriores como en las interiores son perfiles de aluminio anodizado natural con vidrio claro y laqueado.



The project is located in one of the most exclusive areas of Mexico City, Cumbres de Santa Fe, a subdivision surrounded by nature.

The house is completely closed to the outside, its west front is a big white wall with a rectangular slit that breaks with the massiveness of the wall. The south facade is the only open outwards.

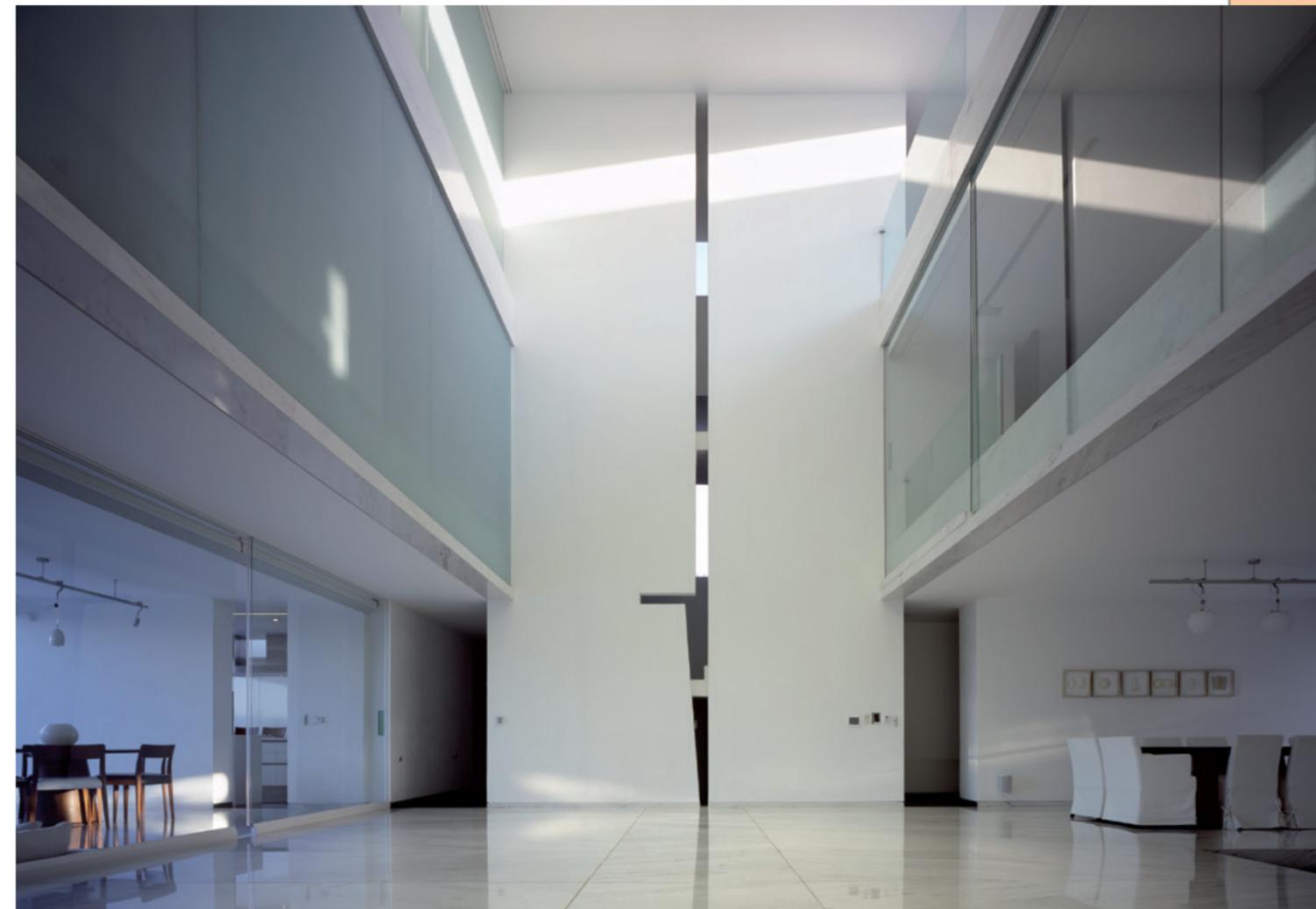
Architecturally, the design concept is a plant free of interruptions, an opaque housing two glass floats around a courtyard. The glass is the material essence of the house.

The 558 square meters of construction, spread over three levels, on the ground floor is located the outdoor parking for up to 5 cars, accessible from the street main entrance hall, hallway access services room, dining room, internal garden, TV room, breakfast kitchen, utility room, driver room, laundry, toilet visits, visits closet, pantry, service hall and stairs.

It has a large double-height lobby completely white tone always related to the light and spirit, emotionally brings

peace and comfort in the day but at night it glows blue and red creating diverse environments.

On the first floor are located the intimately area, in this case consists of the master bedroom and a large terrace and two more bedrooms, all with bathroom and dressing room closet. The second level consists of the main lobby, stairs, charraría room, toilet, bedroom visits (with bathroom and dressing room), cinema and terrace.





proyecto / project cumbres de santa fe
tipo de obra / work type residencial
proyecto arquitectónico/ architectural project miguel ángel aragonés
colaboradores / work team ricardo díaz
 josé torres
 roberto gutierrez
 tadeo lópez
 rafael aragonés
superficie construida/ constructed area 690 m²
ubicación / location fraccionamiento cumbres de santa fe
año de construcción / construction year 2009
año de proyecto / project year 2008
fotografía / photographer victor benitez
 niccola lorusso

Los pisos en las áreas sociales y áreas íntimas así como en los corredores, circulaciones y escaleras, son de mármol, en la sala de televisión y cuarto de charraría son de madera y áreas de

servicio son de loseta cerámica de 20 x 20 cm. En su totalidad la casa tiene falso plafón de tablaroca junteada y sellada terminado con pintura vinílica.

El manejo de la iluminación juega un papel muy importante tanto en los interiores como en los exteriores. ■■



Miguel Ángel Aragonés

A lo largo de más de dos décadas, Miguel Ángel Aragonés ha realizado una rica y original obra arquitectónica. Ha sido expositor y conferencista en múltiples universidades de México y el extranjero. Internacionalmente ha sido invitado por el colegio de Arquitectos Vasco-Navarro, de Bilbao España, por la Universidad de Parsons donde además le fue otorgado el premio Light and Architecture Desing por el proyecto "Cubos", el MOLAA (Museum of Latin American Art) en Long Beach California, por Era 2005, en Copenhague Dinamarca organizado por IFI (International Federation of Interior Designers), y por IDA (International Designers Association). En 2006 la international Association of Lighting Designers y la European Lighting Designers Association premian a Miguel Ángel Aragonés por su proyecto de iluminación y arquitectura por su obra Eucaliptos 65. Participante de la Primera Bienal de Arquitectura Internacional organizada por Conaculta y Bellas Artes así como la tercera Bienal de Arquitectura, Museo de San Carlos en donde recibió reconocimiento por sus 20 años de trayectoria en la arquitectura. Entre 2002 y 2003 impartió cursos de posgrado para la Universidad Anáhuac, por lo cual fue merecedor del premio a la Excelencia Académica. Son tres los libros monográficos sobre su obra, entre los que destaca L'Arca Edizioni, además de monográficos de revistas especializadas, y gran cantidad de publicaciones que han difundido su trabajo alrededor del mundo. Con experiencia en obras residenciales y departamentales Aragonés no se detiene y en 2009 realizo un proyecto de un hotel en el puerto de Acapulco y un complejo departamental en la ciudad de Puebla.



Through two decades, Miguel Angel Aragonés has accomplished an original and rich architecture. He has been expositor and lecturer in several universities in Mexico and around the World. Internationally, he has been invited by the Vasco-Navarro School of Architects in Bilbao, Spain, by the University of Parsons where he also was awarded by the Light and Architecture Design Award for the "Cubes" project, by the MOLAA (Museum of Latin American Art) in Long Beach, California. By Era 2005 in Copenhagen Denmark lead by the IFI (International Federation of Interior Designers), and by IDA (International Designers Association). In 2006 the International Association of Lightning Designers and the European Lightning Designers Association awarded Miguel Angel Aragonés for his architecture and lightning project called Eucaliptos 65. He participated in the first Biennial of International Architecture held by Conaculta and Bellas Artes, and in the third Biennial of Architecture in the San Carlos Museum where he got a special award for his 20 years in Architecture. Between 2002 and 2003 he gave master's degree lectures in the Anahuac University, which gave him an award for his academic excellence. They have written 3 different monographic books about his work, one of them is L'Arca Edizioni; He has been in specialized magazines of monographics and several publications that have spread his work around the world. With wide experience on residential and department construction, Aragonés does not stop and in 2009 he accomplished a project of a hotel in Acapulco and a department complex in the city of Puebla.

The finishes in the exterior walls are based on thin flat rustic cement-sand mortar with white paint finish. Windows, both in the exterior walls and in the interior are anodized aluminum with clear glass and lacquered.

The floors in the social and private areas and in the corridors, circulation and stairs are marble in the living room TV and charraría are wooden and service areas are ceramic tile 20 x 20 cm.

All the house has false ceiling drywall finished gaskets and seals with latex paint. The management of lighting plays an important role in both indoors and outdoors. ■■



Casa en La Montaña

Agraz Arquitectos

El nombre de esta casa es el más apropiado, la montaña descifra el desafío implícito para este proyecto: un terreno con una pronunciada pendiente que obliga a respetarla.

La casa se desplanta en el último terreno del fraccionamiento Santa Anita tanto en su límite lateral como de fondo, eximiéndolo de vecindad alguna salvo la del bosque de La Primavera en su parte superior. Y sin embargo, caprichoso: pese a su generosidad en metraje, su frente hacia la calle es de apenas una docena de metros, condición que imperativamente delimitó el programa arquitectónico.

Por tanto ahí se acomodan las cocheras y el acceso peatonal, de acuerdo a esa disposición espacial, la alternativa resultante fue robarle los espacios a la montaña, recogiendo la voluntad del cliente y la inspiración del sitio.

La casa se enclava en la montaña haciendo su topografía habitable, de tal forma que el proyecto se distribuye en cuatro niveles: el primero correspondiente a los automóviles; el siguiente, a las áreas sociales (sala, comedor y cocina); el tercero a la recámara principal junto con un estar familiar y finalmente en el último nivel se alojan las dos habitaciones de niño y niña, teniendo una vista

The name of this house is most appropriate: The mountain decrypts the inherent challenge for this project: A land with a steep slope that requires respect.

Uproots the house at the last Santa Anita fractionation ground, in both its lateral and bottom boundary, exempting any neighborhood except the "Primavera" Forest at the top. And yet, capricious, despite their generosity in length, its front facing the street is barely a dozen meters, condition that imperatively delimited the architectonic program.





privilegiada al ubicarse en el punto más alto del terreno.

Dadas las características del programa, la casa aloja en su seno a uno de los espacios más queridos por la familia: la cava. Absolutamente encajada dentro de la montaña, ésta guarda por ende todas las condicionantes para serlo: temperatura, humedad y luz controlada, además tiene espacio para el wine bar y la capacidad de sumarse a las áreas públicas mediante una pieza retráctil.

Así y por esta connotación de terráceos que moderan la pendiente del terreno, la casa insertada en la montaña

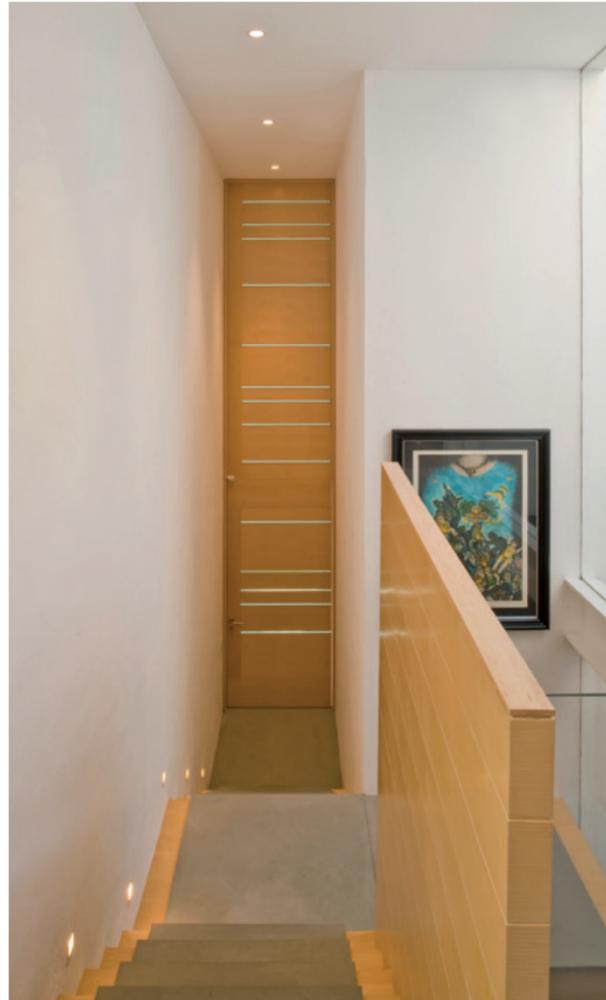
So there are accommodated parking and pedestrian access, according to the spatial arrangement, the resulting alternative was to steal the mountain areas, collecting customer goodwill and inspiration of the site.

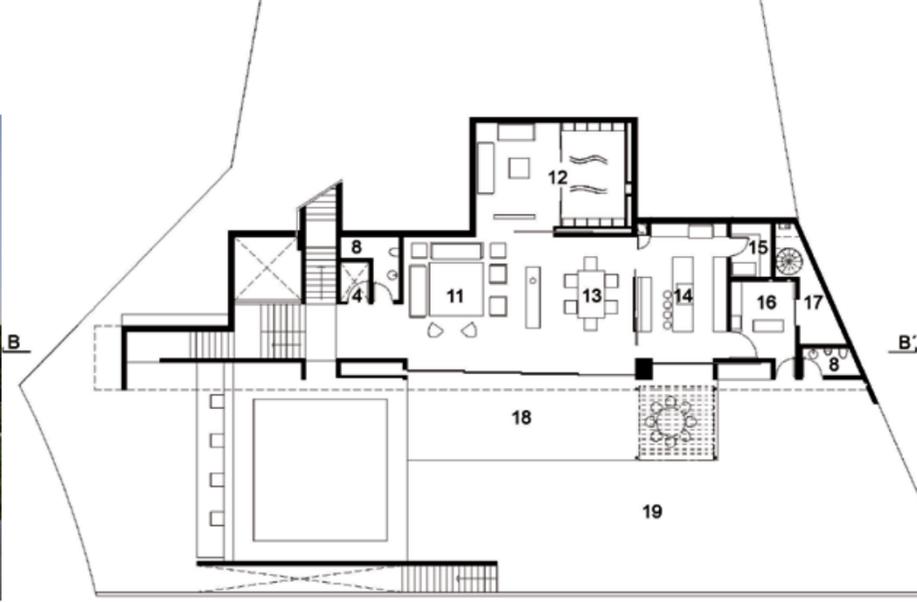
The house is nestled in the mountains according to the topography, so that the project is divided into four levels: the first was for the cars; The next, to the social areas (living room, dining room and kitchen), the third to master bedroom with a family room and finally in the last level, two bedroom house the boy and girl, having a

privileged view, standing at the highest point of land.

Given the nature of the program, the house stays in it's heart one of the spaces most loved by the family: the cava. Completely embedded inside the mountain, hence it saves all the conditions to be: temperature, humidity and light control, also has space for the wine bar and the ability to join in public areas with a retractable piece.

This connotation of the terracing that moderate slope, the house is inserted in the mountain also becomes





Planta Baja / Ground

- | | |
|-------------|-----------------------|
| 4- Elevador | 15- Alacena |
| 8- Baño | 16- Lavado |
| 11- Sala | 17- Patio de Servicio |
| 12- Cava | 18- Terraza |
| 13- Comedor | 19- Jardín |
| 14- Cocina | |

se convierte además en un mirador del paisaje del valle de Santa Anita, mirar desde afuera hacia la casa, es verla mimetizarse a la topografía; y vivirla desde dentro hacia fuera, es gozar de esta vista que observa el transcurrir del tiempo, la luz, el sol y la vegetación acorde a cada temporada y estación del año. ■■

a viewpoint of the landscape of Santa Anita valley, looking from the outside the house is to see it blend with the topography, and live from the inside out, this view is to enjoy observing the passing of time, light, sun and vegetation according from season to season. ■■



El Arquitecto Ricardo Agraz es egresado de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Guadalajara 1984, obtuvo su título de licenciatura con la Tesis profesional "Prototipos de Educación Media Básica en el Estado de Jalisco" en 1985, que obtuvo el premio "Alarife Martín Casillas" otorgado por la Cámara Nacional de Comercio del Estado de Jalisco.



The Architect Ricardo Agraz graduated from the Architect School of the Guadalajara University in 1984. He obtained his degree with the professional thesis "Prototypes for the Middle School Education in Jalisco" in 1985, this study gained the award "Alarife Martín Casillas" granted by the National Chamber of Commerce of Jalisco State.

En 1988 obtuvo una beca de la Academia Internacional de Arquitectura para cursar un Taller de posgrado en la Escuela de Estudios Avanzados de Arquitectura en Santo Kiriko Bulgaria dirigido por el Maestro Pierre Vago. Cursó la Maestría en Diseño Bioclimático en la Universidad de Colima. De 1979 a 1981

In 1988 he won a scholarship from the International Academy of Architecture to take a Graduate Workshop in the Advanced Studies of Architecture School in Santo Kiriko, Bulgaria led by the professor Pierre Vago.

Trabajó en la oficina del arquitecto Julio de la Peña y Asociados. Posteriormente en sociedad con Jaime Alberto Contreras Aguayo estableció un taller de dibujo y perspectiva En sociedad con el arquitecto Héctor Eduardo Ortiz Mariscal fundaron la firma d+c Arquitectos 1984-1993.

Ricardo studied a master's degree in Bioclimatic Design at the Colima University (1979-1981).

Ha realizado proyectos en sociedad con distintas firmas de arquitectura, entre otras: JC Name arquitectos, Riggen Pijuan Arquitectos, Di Vece Arquitectos y Elías Rizo Arquitectos.

He worked in "Julio de la Peña and Associates" office. After that he formed a partnership with Jaime Alberto Contreras Aguayo and established a perspective and sketch workshop. With the architect Hector Eduardo Ortiz Mariscal he founded "d + c Architects" firm (1984-1993).

Desde 1996 dirige la firma Agraz Arquitectos S.C., taller que desarrolla proyectos de residencias particulares, edificios comerciales y de obra pública.

Ricardo Agraz has worked with several architect firms, such as: JC Name Architects, Riggen Pijuan Architects, Di Vece Architects and Elías Rizo Architects.

Ha recibido varias distinciones a su trabajo, entre algunas podemos mencionar la medalla de oro por el primer lugar en el concurso internacional "Revitalización del Barrio" del Foro Mundial de Jóvenes arquitectos en 1988, primer lugar y premio especial por el concurso "Espacio para la civilización del siglo XXI" en el mar Mediterráneo 1988, junto con los arquitectos Jorge Iglesias y Augusto Quijano.

Since 1996 he leads the Agraz Architects S.C., workshop that develops projects of particular residences, commercial buildings and government constructions.

He has received several distinctions in his works, to name a few he won de gold medal for the first prize in the international Contest "District Revitalization" in the young architects world forum in 1988; First prize and special prize in the contest "Space for the XXI Century Civilization" in the Mediterranean sea in 1988 with the architects Jorge Iglesias y Augusto Quijano.



Corte B-B' / Section

- | | |
|--------------|-------------|
| 1- Ingreso | 13- Comedor |
| 6- Vestíbulo | 14- Cocina |
| 11- Sala | 16- Lavado |
| | 8- Baño |

proyecto / project casa en la montaña
 tipo de obra / work type residencial
 proyecto arquitectónico/ architectural project agraz arquitectos sc

colaboradores / work team ricardo agraz
 jessica magaña
 alberto tacher
 sara taméz
 juan antonio jaime
 efraín aguirre
 alejandro saldaña
 salvador aguirre

construcción / builder tlajomulco, jalisco, méxico
 superficie construida/ constructed area 640 m²
 ubicación / location

año de construcción / construction year 2009
 año de proyecto / project year 2008
 fotografía / photographer mito covarrubias



Style Gala de Premiación CIDI

El CIDI premia a los más destacados Diseñadores y Arquitectos de México

Este 25 de Mayo del 2011, en el Patio de los Naranjos, Instituto Cultural Cabañas en Guadalajara, como parte del Programa de Reconocimientos del CIDI "Consejo Iberoamericano de Diseñadores de Interiores A. C." se llevo a cabo la **Gala de Premiación CIDI Guadalajara 2011**, para premiar a las personalidades y obras más destacadas del año en México en Diseño Interior, Arquitectura, Arquitectura de Paisaje, y Diseño Urbano.

La Gala de Premiación CIDI, se llevó a cabo con la asistencia de 180 invitados, entre ellos, diseñadores y arquitectos de Guadalajara, D. F., León, Mérida, Sevilla, Barcelona, Panamá City y San José de Costa Rica.

Los premios del CIDI significan los más altos reconocimientos de diseño en Iberoamérica, que reúne a 23 países de habla hispana y portuguesa y representa a 40,000 profesionistas del interiorismo.

Estuvieron presentes altos directivos del CIDI: Juan Bernardo Dolores González, Presidente Iberoamericano CIDI; Arq. Gonzalo Montaño Estrada, Presidente Iberoamericano CIDI Comisión Honor y Justicia; Arq. Marco Mora Von Rechnitz, Presidente CIDI Región Centroamérica; Arq. Alejandro Viramontes Muciño, VP Iberoamericano CIDI de Educación; LD Ricardo Noriega Serrano, VP Iberoamericano CIDI de Lighting Designers, y Bertha Gutiérrez Flores, Directora Iberoamericana CIDI.

Se llevaron a cabo cuatro premiaciones durante la noche:

1.- Premios Iberoamericanos CIDI por Trayectoria Profesional de Excelencia en la Arquitectura y El Interiorismo, Guadalajara 2011

Arquitectos y diseñadores premiados:
1.- **Arq. José Medrano García de Quevedo**, Presidente Consejo Directivo IIDA Gdl Chapter

2.- **D.I. Gina Diéz Barroso de Franklin**, Presidenta Grupo Diarq

3.- **Arq. Javier Sordo Madaleno Bringas**, Director Grupo SM

4.- **Arq. Ricardo Elías Pessah**, Director Elías Elías Ar

5.- **D.I. Karen Collignon**, Directora Karen Collignon

6.- **Arq. Gonzalo Montaño Estrada**, Director grupo Mac



Gala de Premiación CIDI - Hospicio Cabañas

7.- **D.I. Amparo Taylor**, Directora Amparo Taylor

8.- **Arq. Ana Elena Gay Aranda**, Directora AEG Estudio Arquitectura + Diseño

9.- **Arq. Jacinto Arenas Serna**, fundador Grupo Ares (homenaje póstumo)

2.- Premios Iberoamericanos CIDI Obra del año en Arquitectura e Interiorismo, Guadalajara 2011.

Obras premiadas:
1.- Corporativo Sophia, Taller de Arquitectura 2020

2.- Puente Ing Jorge Matute y Remus, Gobierno del Estado de Jalisco

3.- Hospitales Ángeles Lindavista, Estudio AEG

4.- Museo Memoria y Tolerancia, Arditti + RDT Arquitectos

3.- Medalla Doble Oro del IV Foro Internacional CIDI de las Mujeres en la Arquitectura y el Diseño Interior, Guadalajara 2011.

Obra Ganadora Absoluta: **Hotel Grand Velas Riviera Maya**

Autora: Melín Castro Ardavín, Firma: MC Interior Design, Guadalajara

4.- Medalla Doble Oro Gran Premio de la V Bienal Internacional CIDI de Interiorismo, Diseño y Arte, Guadalajara 2011.

Obra Ganadora Absoluta: **Museo Memoria y Tolerancia**

Autores: Arq. Mauricio Arditti, Arq. Arturo Arditti, Arq. Jorge Arditti,

Firma: Arditti + RDT Arquitectos, D. F.



Juan B. Dolores y Javier Sordo Madaleno



Marco Mora, Abraham Franklin y Gina Diez Barroso



Ganador Absoluto V Bienal, Arditti + RDT Arquitectos



Nuevos Miembros Honorary Fellows, Fellows y Honorarios CIDI

Antea, LifeStyle Center Llega a Queretaro Colocación de la primera piedra de esta Magna Obra

El pasado viernes 1 de julio dio inicio la construcción de Antea LifeStyle Center, un nuevo desarrollo inmobiliario de uso mixto en la ciudad de Querétaro, en el que destaca su centro comercial, proyecto de Grupo Sordo Madaleno y un grupo de inversionistas locales y nacionales. Antea LifeStyle Center será un espacio de vanguardia que integra el medio ambiente y áreas verdes dentro de una misma estructura arquitectónica.

Después del éxito rotundo de los centros comerciales Antara en la Ciudad de México y Andares en Guadalajara, Antea Lifestyle Center llega a la ciudad de Querétaro para atender a toda la región con un concepto único y exclusivo, además de un diseño innovador que caracteriza al Grupo Sordo Madaleno.

Durante el evento de colocación de la 1ra piedra de Antea Lifestyle Center al que asistieron el gobernador del estado de Querétaro, Lic. José Calzada Roviroso, el Secretario de Economía Bruno Ferrari y Lic. Francisco Domínguez Servián, Presidente Municipal de Querétaro, se destacó la millonaria inversión en esta obra y la importante derrama económica que beneficiará a toda la región.

La inauguración de Antea Lifestyle Center se tiene prevista para octubre del 2013 en su primera etapa, la cual contará con una superficie total de 271 mil m² de construcción, con amplias áreas verdes, integradas por jardines, fuentes y caminos.

Este importante proyecto contará con una inversión de \$2,100 millones de pesos y una potencial derrama económica en la región, que generará desde su construcción más de 2 mil empleos directos y cerca de 10 mil indirectos, así como la participación de grandes marcas con proyección mundial.

Es un proyecto exclusivo, diseñado por los Arquitectos del Grupo Sordo Madaleno, donde los visitantes experimentarán distintas emociones al descubrir un espacio donde se mezclan áreas y materiales naturales que transmiten una sensación de contacto con la naturaleza, convirtiendo su visita no sólo en una experiencia única de compra, sino de bienestar general al encontrarse en una atmósfera de tranquilidad y belleza natural



Javier Sordo Madaleno



Arq. Javier Sordo Madaleno, y Lic. Francisco Domínguez Servián colocando la Primer piedra

que evoca una sensación de estar al aire libre.

Este centro comercial, forma parte de un gran desarrollo que a mediano y largo plazo incluye un centro urbano con edificios que albergarán cuatro mil departamentos habitacionales, oficinas corporativas, dos hoteles incluido uno de Gran Turismo, Hospital, Power Center, espectaculares áreas verdes y otros servicios que representarán una inversión adicional muy importante en el transcurso de los próximos diez años, propiciando a su vez una mayor calidad de vida para sus habitantes en el marco de un crecimiento urbano ordenado, al que aspiran la mayoría de los queretanos.

Querétaro está catalogada como una ciudad industrial y cosmopolita que reúne y ofrece las condiciones óptimas para dar certeza a nuevas inversiones con el apoyo de las autoridades estatales y municipales.

Por ello, este desarrollo inmobiliario de uso mixto está enfocado a un público conocedor y exigente que busca nuevas experiencias y

disfrutar de modernidad, estilo y vanguardia en un sólo lugar. Estará ubicado en Paseo de la República, moderna vialidad que representa el acceso norte a la ciudad, con seguridad, fluidez y facilidad de acceso.

El centro comercial será innovador y tendrá presencia de tiendas y marcas de prestigio a nivel nacional e internacional. Destacarán sus tiendas ancla, cines, boutiques de moda y restaurantes. Contará con un total de 160 marcas, de las cuales 50 son exclusivas e incursionarán en el mercado local por primera vez.

Antea LifeStyle Center se convertirá en un centro de reunión regional que reflejará el nuevo estilo de arquitectura y diseño de los desarrollos de uso mixto del futuro, que caracterizan el diseño innovador de Grupo Sordo Madaleno, reuniendo conceptos como sofisticación, glamour y lujo en un sólo espacio. Será un lugar que brinde una experiencia única de vida, ofreciendo las marcas de mayor prestigio en la región. ■■





Exposición



Martillero Juan Francisco Matos



Gabriel Caballero Portilla, Alejandro Ruiz, Natalia Ramirez, Virginia Portilla y Manuel Acuña

Subasta De Arte *Por un Hogar*

Fundación PRO-ALA y Centro Cultural 3 Mariás abrió sus puertas al trabajo Plástico de grandes autores nacionales e internacionales, esto a través de la primera subasta de Arte por un Hogar.

Este proyecto filantrópico que lo encabeza Natalia Ramírez Díaz presidenta de la fundación, Marco Antonio Ramírez Villalón Director del Museo Taurino, Virginia Portilla Estrada, directora Cultural Y Alejandro Ruiz Suárez Promotor cultural, buscaron recaudar recursos económicos para ayudar a los niños de la calle e invitaron a familias y empresarios a que

se involucraran con este tipo de labor social, la entrada fue gratuita. Y al terminar el evento se realizó una rifa de un artículo Mont Blanc y una obra de José Luis Cuevas de la Galería Arte espacio Virginia Portilla.

Entre las obras más pujadas fueron las de Jan Hendrix, una de ellas portada del catálogo, y que generosamente el autor donó, ya que se ofreció un vasto panorama de las diversas corrientes estéticas que han surgido a lo largo del siglo XX; a través de las firmas como, Pedro Coronel, Goya, Dalí, José Luis Cuevas, Andrecci, Diego Rivera,

Juan Soriano, Joan Miró, Picasso, Francis Bacon, Rafael Coronel, Saturnino Herran, Rufino Tamayo, Ricardo Martínez, Toulouse Lautrec, Rodolfo Morales etc. Se exhibieron 200 piezas y se expusieron una semana antes de la subasta.

Aunque la venta de obras de arte intitulada subasta de arte por un hogar es el principal objetivo de la iniciativa de la Fundación PRO-ALA, comenta la Artista Virginia Portilla, la exposición es por si sola una propuesta de relevancia en el horizonte de la actividad cultural en Morelia. ■■

Hard Rock Hotel y Casino Punta Cana

Palace Resorts y Hard Rock Internacional presentarán en México su Primer Propiedad Todo Incluido en El Caribe

Palace Resorts y Hard Rock Internacional, celebraron al más puro estilo rockero la gran apertura del Hard Rock Hotel & Casino de Punta Cana, localizado en República Dominicana.

El cóctel de presentación de este impresionante resorts se realizó en el Hard Rock de la ciudad de México ante socios comerciales de Grupo Palace Resorts, personalidades y miembros de la Prensa. Bernardo Santilla Rousseon Director de Ventas corporativas de Palace Resorts fue el encargado de dar la bienvenida a todos los invitados y de presentar todas las cualidades de la nueva propiedad del grupo. "Estamos muy orgullosos de realizar esta alianza con Hard Rock Internacional para ofrecer el primer Hard Rock Hotel & Casino Todo incluido del mundo", comentó.

El Hard Rock Hotel & Casino de Punta Cana ofrece un sinfín de servicios y activi-

dades al aire libre así como emocionantes opciones de entretenimiento, además de sus 1,800 habitaciones de lujo como la Rock Star Suite, el Rock Spa®, una gran colección de memorabilia musical y un casino estilo Las Vegas.

Para relajarse los huéspedes pueden disfrutar del Rock Spa®, el más grande de Latinoamérica con 6,039 metros cuadrados que tiene los mejores tratamientos para consentirse con circuitos de hidroterapia, salas de sauna, una innovadora sala de hielo y tratamiento de arcilla para la purificación de la piel. También presenta una gran variedad de masajes corporales y tratamientos holísticos.

Vegas considerado el más grande en la República Dominicana, está equipado con exclusivas salas de póquer y salas VIP, con 457 máquinas tragamonedas, 40 mesas de

juego y un área para apuestas deportivas.

Por la noche ofrece un nuevo nivel de entretenimiento en el club nocturno Oro, el lugar para ver y ser visto, siendo parte de la escena VIP de elite, sus 10,000 metros cuadrados se distribuyen dos pisos y está equipado con el galardonado sistema de sonido Funktion y 300 pantallas LED individuales. ■■



Ingrid Martz, Ana Layevska, Adriana Louvier, Bernardo Santillana, Daniel Navarro, Maya, Enrique Martin del Campo



Bernardo Santillana, Enrique Martin del Campo, Maya, Andres Mtz. y Arturo Cruz



Benny Ibarra y Celina del Villar



Andrea Torre y Marcia Coutiño



Hard Rock Casino

virginia
portilla
arte • espacio



www.virginiaportilla.com

- pintura escultura instalación
- galería
- cursos y talleres de arte
- conferencias

Galería del Hotel Holiday Inn
Av. Camelinas No. 3466 Col. Ocolusen
58279 Morelia, Michoacán



Carabineros de Chile

Museo, Centro Cultural y Teatro / Museum, Cultural Center and Theater

Gonzalo Mardones Viviani

El proyecto del nuevo museo y la remodelación del museo histórico nace de un encargo del en ese entonces General Alejandro Bernales, Director de Carabineros. (Q.E.P.D.)

La idea de la institución consistía en obtener como desafío que la ampliación del nuevo museo existente y la concepción del nuevo museo pusiese en valor lo patrimonial.

Una primera consideración fue ahuecar y rediseñar el interior completo del edificio histórico respetando sus fachadas y reformulando sus espacios y la distribución interior, pintando de blanco entero sus fachadas e interiores, estableciendo la conectividad necesaria entre lo nuevo y lo remodelado e intervenido.

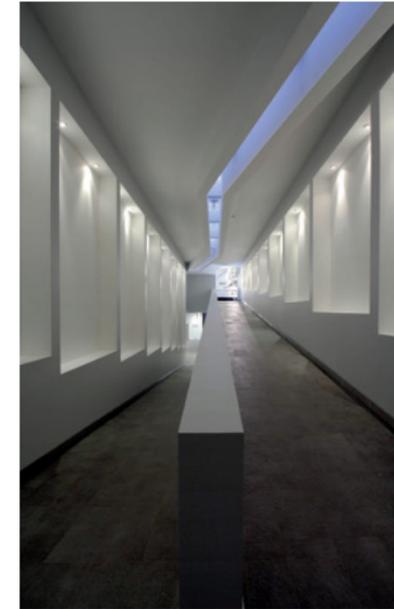
Una segunda acción fue la determinación de un partido arquitectónico en el cual se optó por excavar y meter a los edificios en varios niveles bajo la tierra. Con esta acción, se consiguió el doble propósito de no tocar el parque y los árboles del lugar junto con poner en valor la casona histórica que ahora refleja sus fachadas mediante dos enormes espejos de agua, hacia la avenida Antonio Varas.

Se trata entonces, de un edificio que en su gran mayoría actúa horadando la tierra sumergiéndose pero permitiendo el paso de la luz y el sol a través de patios interiores y de aterrazamientos que permiten además recorrerlo también por su exterior.

The new museum project and the renovation of the historic museum was born of an order of then General Alejandro Bernales, Carabineros Director. (RIP)

The institution idea was to get as a challenge the expansion of existing and new museum design in the new museum put an equity value .

A first consideration was hollow and completely redesign the interior of the historic building facades and reformulating respecting it's space and the interior layout, white-painted facades and interiors, establishing the necessary connectivity between the new and remodeled and intervened.



A second action was the determination of an architectural form which dig and it was decided to put buildings on several levels underground. This action was accomplished the dual purpose of not touching the trees in the park and put in place along with the house value now reflects historic facades with two huge lakes, toward the Antonio Varas avenue.

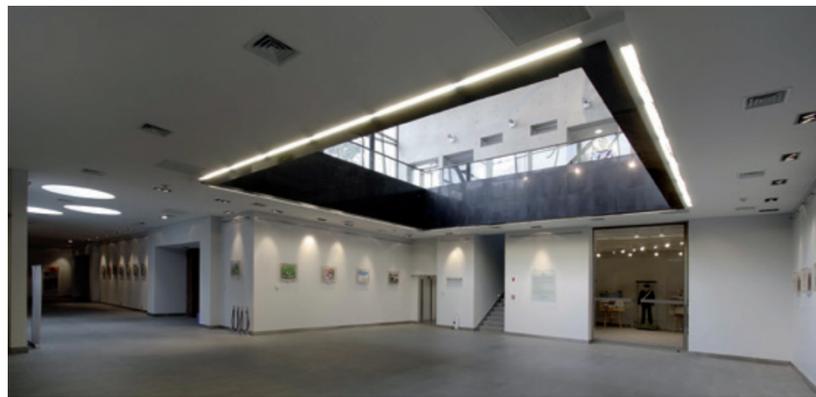
It is then a building that serves mostly boring land diving but allowing the passage of light and sun through courtyards and terraces which also allow for the exterior route also.

All elements of the facades of new volumes were resolved through concrete panels with titanium dioxide





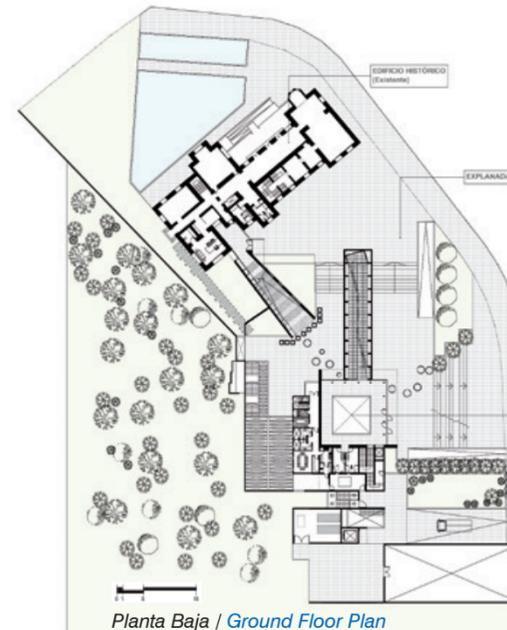
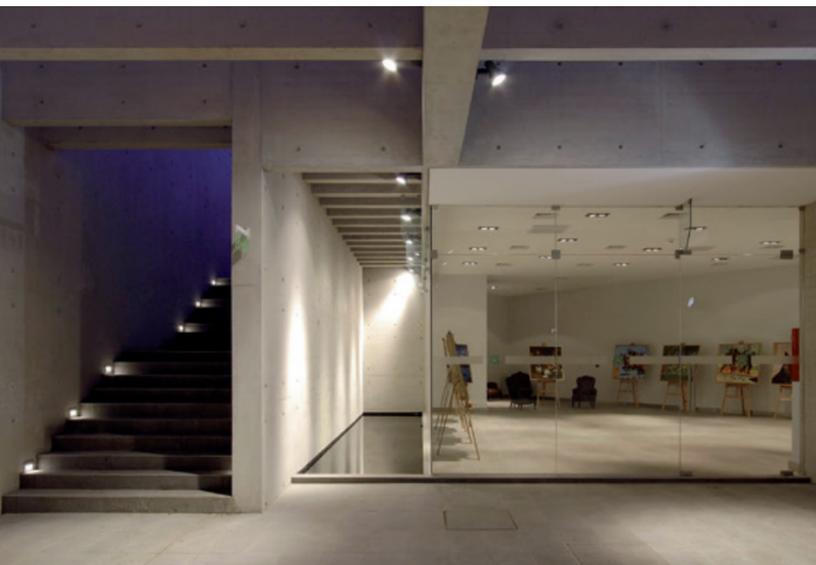
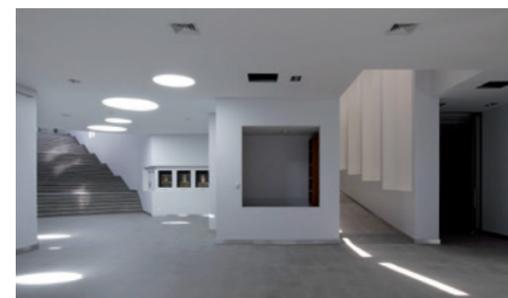
proyecto / design Gonzalo Mardones Viviani
 tipo de obra / work type Museo, Centro Cultural y Teatro
 constructora / builder pitágoras
 iluminación / lighting paulina sir
 diseño estructural / structural design cristián del porte
 superficie construida/ built area
 Superficie Museo Antiguo: 1,033 m²
 Superficie Nuevo Centro Cultural (incluye teatro): 3,621 m²
 Superficie teatro: 967 m²
 Superficie estacionamientos: 2,065 m² subterráneos
 ubicación / location Providencia, Santiago de Chile
 año de proyecto / project year 2009
 fecha de terminación / completion 2010
 fotografía / photographer arquitecto gmv



Todos los elementos de fachadas de los nuevos volúmenes fueron resueltos a través de paneles de concreto vistos con dióxido de titanio (de manera de lograr blanquearlos) con moldajes de placas fenólicas facetadas en módulos de 12 centímetros y de largo variable.

Los paramentos blancos destacan de manera abstracta entre el verde intenso de los árboles y las cubiertas de pasto de los edificios.

El programa arquitectónico contempla, además de las salas de exhibición de ambos museos, las oficinas administrativas del centro cultural, un edificio también subterráneo de estacionamientos y un teatro con capacidad para 740 personas con palcos que permite a la orquesta sinfónica y el orfeón de carabineros tocar en conjunto. Este teatro se resolvió enteramente de cedro y sus cubiertas onduladas permiten una acústica y visión de excelencia desde cualquiera de sus butacas. En este mismo nivel se ubican una cafetería y restaurante con expansión a terrazas que permiten una correcta ventilación y luminosidad natural. ■■



Planta Baja / Ground Floor Plan

seen (so as to achieve whitening) with phenolic faceted formwork plate in modules of 12 cm and variable length.

The white walls stand out in an abstract way between the green of trees and grass-covered buildings.

The architectural program includes, in addition to the showrooms of both museums, the cultural center's administrative offices, a building underground parking and also a theater with seating for 740 people with boxes that allow the symphony orchestra and choir to play carabinieri together. This theater was resolved entirely of cedar and corrugated roofing to permit acoustic and vision of excellence from all of its seats. At this level are located a cafe and restaurant terraces expansion to allow proper ventilation and natural light. ■■

Gonzalo Mardones Viviani es egresado de la Universidad Católica de Chile. Obtuvo su Título de Arquitecto y de Licenciado en Arquitectura ambos con Distinción Máxima. Integró el 'Taller Anderson'. Dirigió por el Decano del MIT Arquitecto Lawrence Anderson.



Gonzalo Mardones Viviani is a graduate of Catholic University of Chile. He earned his degree in Architecture and Bachelor of Architecture both with distinction. He joined the 'Taller Anderson.' Led by the Dean of MIT architect Lawrence Anderson.

Recibe el Premio al Mejor

Proyecto de Título de la Universidad Católica de Chile por el proyecto 'Renovación Urbana del Centro Sur Poniente de Santiago' y el Premio '50 Años Pizarreño' en la Bial de Arquitectura de Chile al mejor Proyecto de Título de las facultades de Chile. Realizó estudios de Postgrados Cidu-Ipu en la Universidad Católica de Chile.

En el año 2001 y 2003 realizó los proyectos para la Embajada y el Consulado de Chile en Berlín, Alemania.

En 2007 obtuvo el Premio 'Artevia-Lafarge a la Innovación en el uso del Hormigón Arquitectónico' por los proyectos 'Edificio de Viviendas Glamis' y 'Casa Ramos Erpel'. El mismo año por el 'Edificio de Viviendas Glamis' recibe la Medalla de Bronce en la Bial de USA y es reconocido con el Tercer Lugar en el 'Premio Plataforma Arquitectura a la Obra del Año 2007'.

Más de una decena de sus proyectos han sido seleccionado en Bienales de Chile, algunos de ellos son: Edificios San Pablo, Edificio Puertas de Lo Curro, Colegio Nido de Águilas, Edificio Comercial Duom, MIM Museo Interactivo Mirador, 'Embajada de Chile en Berlín' y 'Parque Automotriz SK'.

En el año 2009 es galardonado en la Bial de Miami - USA 2009 con el Medallón de oro de la Bial a la Obra Construida por el 'Conjunto Residencial Barrio Parque', proyecto que además fue reconocido con la Medalla de Oro en la Categoría Vivienda Colectiva, en la misma categoría recibió la Medalla de Plata por el 'Edificio Tomás' y en la Categoría Interiores Comerciales fue reconocido el 'Taller de Arquitectura Gonzalo Mardones' con la Medalla de Plata.

Su obra ha sido extensamente publicada por revistas en América, Europa y Asia.

Get the Best Project Award Title of the Catholic University of Chile for the project 'Urban Renewal South West Central of Santiago' and '50 Years Pizarreño Award' at the Architecture Biennale in Chile as the best Project Title of Chile faculties, Graduate CIDU-Ipu studies at the Catholic University of Chile.

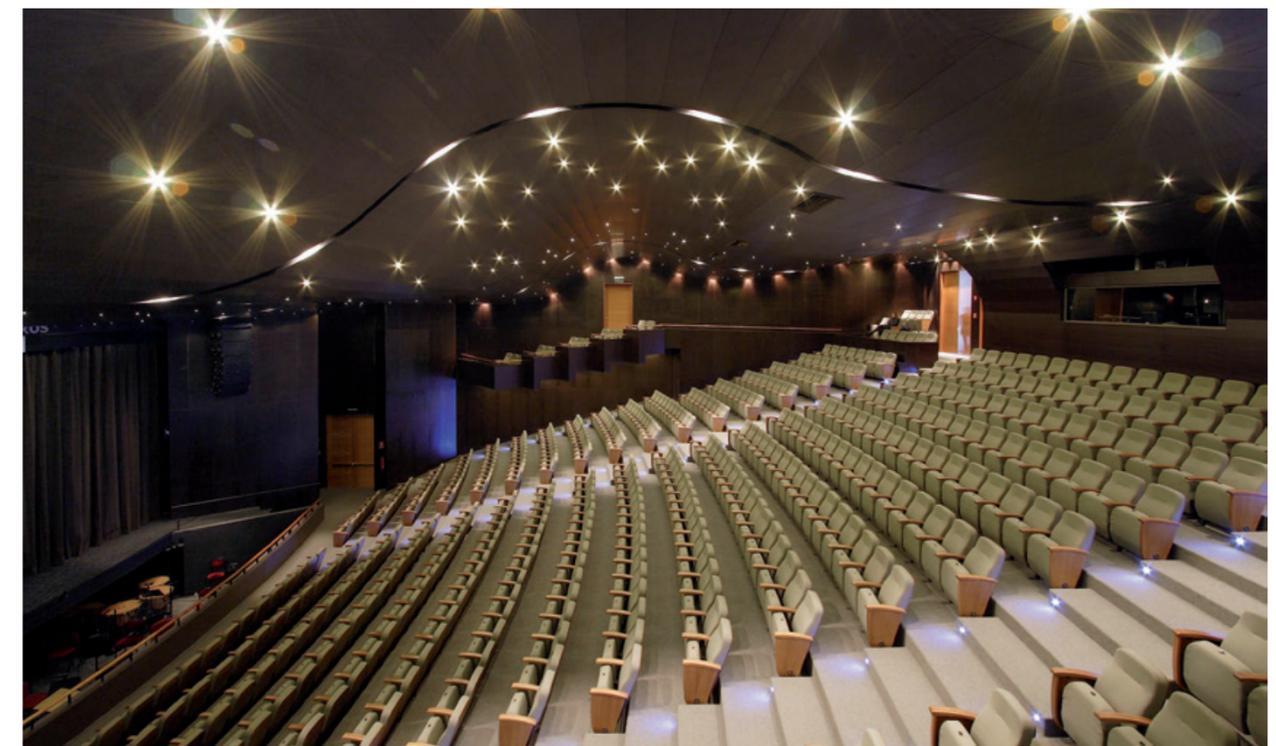
In 2001 and 2003 carried out projects for the Embassy and the Consulate of Chile in Berlin, Germany.

In 2007 he won the 'Artevia-Lafarge Innovation in the use of architectural concrete' by the projects 'Apartment Building Glamis' and 'Casa Ramos Erpel'. The same year the 'Apartment Building Glamis' receives the Bronze Medal at the Biennial of USA and is awarded the Third Place 'Award for Architecture Platform Work of the Year 2007'.

More than a dozen of his projects have been selected in biennials of Chile, some of them are: St. Paul Building, Lo Curro Doors Building, Nido de Águilas, Commercial Building Duom, MIM Mirador Interactive Museum, 'Embassy of Chile in Berlin' and 'Auto Park SK.'

In 2009 he was awarded the Biennale of Miami - USA 2009 with the gold medalion of the Biennale to the work built by the 'Conjunto Residencial Barrio Parque' project was also awarded the Gold Medal in Category Collective Housing in the same category received the Silver Medal for the 'Thomas Building' and the Commercial Interiors category was awarded the 'Taller de Arquitectura Gonzalo Mardones' with the Silver Medal.

His work has been widely published by magazines in America, Europe and Asia.





LAS AMÉRICAS

DISPONIBLES
6 Locales
10 Islas



PLAZA
morelia
DISPONIBLES
8 Locales
1 Isla



PARRAL
DISPONIBLES
12 Locales
6 Isla



RESIDENCIAL

Bosques de Uruapan

DISPONIBLES
61 terrenos



RESIDENCIAL
Bosques de la Huerta
DISPONIBLES
2 terrenos



bienvenido a casa

DISPONIBLES
14 terrenos

- t: 01 800 522 5005
- informes@citelis.com.mx
- sugerencias@citelis.com.mx
- www.citelis.com.mx

CITELIS

Espacios sin límites

Reconocidos como una de las:



LAS MEJORES
EMPRESAS
MEXICANAS

Teléfonos **01800 522 50 05** y **01800 500 50 50**
Informes@citelis.com.mx contacto@citelis.com.mx
www.citelis.com.mx

CITELIS

CYVSA 60 años

Agradece a:

INPROS, PC Constructores,
LAR, CIGSA, Grupo Sanborns,
CONDUMEX, TELCEL y TELMEX.

Por la confianza para realizar en conjunto tan importante obra, **plaza carso.**

En donde desarrollamos la **ingeniería, suministro, instalación y mantenimiento del sistema de climatización.**

experiencia

liderazgo

calidad

diseño

mantenimiento

confort

automatización



En **CYVSA** somos líderes en **Sistemas de Climatización**, siendo identificados como la **mejor alternativa en confort ambiental.**

tels

5350 5350

01800 022 5180

www.cyvs.com